

Vergleich
der durch die historischen Autoren
Hildegard von Bingen und Leonhart Fuchs
pflanzlichen Arzneimitteln zugeschriebenen
mit aktuell anerkannten Indikationen

Dissertation zur Erlangung des
naturwissenschaftlichen Doktorgrades
der Julius-Maximilians-Universität Würzburg

ANLAGENBAND

vorgelegt von

Christine Mayer-Nicolai
aus Bukarest

Würzburg 2008

Inhaltsverzeichnis

9.	Anlagen	95
9.1	Auflistung der von den historischen Autoren nach deren Nomenklatur benannten Pflanzen im Vergleich zur modernen Nomenklatur sowie Fundstellen in Hagers Handbuch.....	95
9.1.1	Auflistung der Pflanzen bei Hildegard von Bingen.....	95
9.1.2	Auflistung der Pflanzen bei Leonhart Fuchs	105
9.2	Indikationslisten.....	141
9.2.1	Indikationsliste Hildegard von Bingen.....	141
9.2.2	Indikationsliste Leonhart Fuchs	149
9.3	Indikationsvergleichstabellen	163
9.3.1	Indikationsvergleichstabellen Hildegard von Bingen.....	163
9.3.2	Indikationsvergleichstabellen Leonhart Fuchs	237
9.4	Auflistung der zum Vergleich herangezogenen aktuellen Indikationen und Pflanzen	Fehler! Textmarke nicht definiert.

9. Anlagen

Verwendete Abkürzungen (siehe auch Kap. 8, Textband):

Äth. Öle	Ätherische Öle
Ba.	Baumann
Bd.	Band
Cap.	Capitulum/Kapitel
chron.	chronisch
F.	Folgeband (von Hagers Handbuch)
Gyn.	Anwendung in der Gynäkologie
H. Hdb.	Hagers Handbuch
Hom.	Homöopathie
Komb.	Kombination (mit)
M	Monographie der Kommission E
Po.	Portmann
s. o.	siehe oben
Volks. Anw.	Volkstümliche Anwendungen

9.1 Auflistung der von den historischen Autoren nach deren Nomenklatur benannten Pflanzen im Vergleich zur modernen Nomenklatur sowie Fundstellen in Hagers Handbuch

9.1.1 Auflistung der Pflanzen bei Hildegard von Bingen

Kapitel-Nr.	Bezeichnung lt. Hildegard	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
1-1	De Tritico	Weizen (<i>Triticum aestivum</i> L.)	Fb. 3, S. 678
1-2	De Siligine	Roggen (<i>Secale cereale</i> L.)	B. 6, S. 649
1-3	De Avena	Hafer (<i>Avena sativa</i> L.)	B. 4, S. 439
1-4	De Hordeo	Gerste (<i>Hordeum vulgare</i> L.)	./.
1-5	De Spelta	Dinkel (<i>Triticum spelta</i> L.)	./.
1-6	De Pisa	Erbse (<i>Pisum sativum</i> L.)	./.
1-7	De Faba	Saubohne (<i>Vicia fabia</i> L.)	./.
1-8	De Lenta	Linse (<i>Lens culinaris</i> Medicus)	./.
1-9	De Hirs	Rispenhirse (<i>Panicum miliaceum</i> L.)	./.
1-10	De Venich	Kolbenhirse (<i>Setaria italica</i> L.)	./.
1-11	De Hanf	Hanf (<i>Cannabis sativa</i> L.)	B. 4, S. 652
1-12	De Ratde	Schwarzkümmel ?/ Kornrade (<i>Agrostema githago</i> L.)	B. 4, S. 142
1-13	De Galgan	Galgant (<i>Alpina officinarum</i> Hance)	./ (M)
1-14	De Zituar	Zitwer (<i>Curcuma zedoaria</i> Berg.)	B. 4, S.1099
1-15	De Ingeber	Ingwer (<i>Zingiberis officinale</i> Rosc.)	Fb. 3, S. 838
1-16	De Pipere	Pfeffer (<i>Piper nigrum</i> L. oder <i>Piper longum</i> L.)	B. 6, S. 214 /-B. 6, S. 199
1-17	De Kumel	Kümmel (<i>Carum carvi</i> L.)	B. 4, S. 697
1-18	De Bertram	Bertram (<i>Anacyclus officinarum</i> Hayne / <i>Anacyclus pyrethrum</i> L.)	Fb. 2, S.75 / -Fb. 2, S.77
1-19	De Liquiricio	Süßholz (<i>Glycyrrhiza glabra</i> L.)	B. 5, S. 314
1-20	De Cynamomo	Zimtbaum (<i>Cinnamomum verum</i> J.S. Presl)	B. 4, S. 900
1-21	De Nuce muscata	Muskatnuß (<i>Myristica fragrans</i> Houtt.)	B. 5, S. 879
1-22	De Rosa	Rose (<i>Rosa centifolia</i> L.)	Fb. 3, S. 453
1-23	De Lilio	Lilie (<i>Lilium candidum</i> L.)	./.
1-24	De Psillio	Flohkraut (<i>Plantago afra</i> L.)	B. 6, S. 222
1-25	De Spica	Lavendel (<i>Lavandula angustifolia</i> Mill.)	B. 5, S. 634
1-26	De Cubebo	Kubeben (<i>Piper cubeba</i> L.)	B. 6, S. 194
1-27	De Gariofiles	Gewürznelke (<i>Syzygium aromaticum</i> L.)	B. 6, S. 864
1-28	De Christiana	Christrose (<i>Helleborus niger</i> L.)	B. 5, S. 422
1-29	De Lunckwurtz	Lungenkraut (<i>Pulmonaria officinalis</i> L.)	B. 6, S. 311
1-30	De Hirtzunge	Hirschzunge (<i>Asplenium scolopendrium</i> L.)	./.
1-31	De Gentiana	Enzian (<i>Gentiana lutea</i> L.)	B. 5, S. 231
1-32	De Quenula	Quendel (<i>Thymus serpyllus</i> L. oder <i>Thymus pulegioides</i> L.)	B. 6, S. 972/ -B. 6, S. 970
1-33	De Andorn	Andorn (<i>Marrubium vulgare</i> L.)	H. Hdb.- B. 5, S. 778
1-34	De Hirtzswam	Hirschtrüffel (<i>Elaphomyces granulatus</i> Fries)	./.
1.35	De Lavendula	Großer Speik (<i>Lavandula latifolia</i> Medik.)	B. 5, S. 639
1-36	De Fenugreco	Bockshornklee (<i>Trigonella foenum-graecum</i> L.)	B. 6, S. 996

Kapitel-Nr.	Bezeichnung lt. Hildegard	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
1-37	De Sysemera	Sysemera (Balsamkraut) (nicht eindeutig identifizierbar)	
1-38	De Pfefferkrut	Pfefferkraut (<i>Lepidium latifolium</i> L.)	B. 5, S. 656
1-39	De Scherling	Schierling (<i>Conium maculatum</i> L.)	B. 4, S. 970
1-40	De Ganphora	Campher (<i>Cinnamomum camphora</i> L.)	B. 4, S. 896
1-41	De Amphora	Ampfer (<i>Rumex acetosa</i> L.)	./.
1-42	De Hauswurtz	Hauswurz (<i>Sempervivum tectorum</i> L.)	Fb. 3, S. 536
1-43	De Stichwurtz	Zaunrübe (<i>Bryonia cretica</i> L. oder <i>Bryonia alba</i> L.)	./. (M)
1-44	De Wundwurtz	Wundkraut/Echte Goldwurtz (<i>Solidago virguarea</i> L.)	B. 6, S. 759
1-45	De Sanicula	Sanikel (<i>Sanicula europaea</i> L.)	B. 6, S. 596
1-46	De Heylheubt	Herbstzeitlose (<i>Colchicum autumnale</i> L.)	B. 4, S. 945
1-47	De Farn	Wurmfarn (<i>Dryopteris filix-mas</i> L.)	B. 4, S. 1202
1-48	De Haselwurtz	Haselwurz (<i>Asarum europaeum</i> L.)	B. 4, S. 381
1-49	De Herba Aaron	Aronstab (<i>Arum maculatum</i> L.)	Fb. 2, S. 186
1-50	De Humela	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-51	De Wulfesmilch	Wolfsmilch (<i>Euphorbia esula</i> L.)	Fb. 2, S. 624
1-52	De Dolone	Tollkirsche (<i>Atropa bella-donna</i> L.)	B. 4, S. 424
1-53	De Dauwurtz	(nicht eindeutig identifizierbar)	
1-54	De Brachwurtz	Sonnenwendwolfsmilch (<i>Euphorbia helioscopia</i> L.)	Fb. 2, S. 631
1-55	De Funfblatt	Fünffingerkraut (<i>Potentilla reptans</i> L.)	B. 6, S. 267
1-56	De Mandragora	Alraun (<i>Mandragora officinarum</i> L.)	B. 5, S. 765
1-57	De Winda	Acker Winde (<i>Convolvulus arvensis</i> L.)	./.
1-58	De Boberella	Judenkirsche (<i>Physalis akekenga</i> L.)	./.
1-59	De Bisunga	Melisse ?/ Taubnessel (<i>Lamium album</i> L.)	H. Hdb.- Fb. 3, S. 28
1-60	De Sunnenwirbel	Wegwarte "Sunnewirbel" (<i>Cichorium intybus</i> L.)	H. Hdb.- B. 4, S. 868
1-61	De Hoppho	Hopfen (<i>Humulus lupulus</i> L.)	B. 5, S. 449
1-62	De Lilim	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-63	De Selba	Salbei (<i>Salvia officinalis</i> L. oder <i>Salvia triloba</i> L.)	B. 6, S. 548 /-B. 6, S. 568
1-64	De Rutha	Raute (<i>Ruta graveolens</i> L.)	B. 6, S. 511
1-65	De Hyssopo	Ysop (<i>Hyssopus officinalis</i> L.)	Fb. 2, S. 871
1-66	De Feniculo	Fenchel (<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.)	B. 5, S. 169
1-67	De Dille	Dill (<i>Anethum graveolens</i> L.)	./. (M)
1-68	De Petroselino	Petersilie (<i>Petroselinum crispum</i> Mill.)	B. 6, S. 112
1-69	De Apio	Sellerie (<i>Apium graveolens</i> L.)	B. 4, S. 292
1-70	De Kirbele	Gartenkerbel (<i>Anthriscus cerefolium</i> L.)	./.
1-71	De Pungo	Bachpunge (<i>Veronica beccabunga</i> L.)	B. 6, S. 1117
1-72	De Crasso	Gartenkresse (<i>Lepidium sativum</i> L.)	B. 6, S. 657

Kapitel -Nr.	Bezeichnung lt. Hildegard	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
1-73	De Burncresse	Brunnenkresse (Nasturtium officinalis R. Brown)	B. 5, S. 917
1-74	De Burtel	Portulak (Portulaca oleracea L.)	B. 6, S. 250
1-75	De Bachmyntza	Bachminze (Mentha aquatica L.)	B. 5, S. 823
1-76	De Myntze Majori	Wilde Minze (Mentha longifolia L.)	B. 5, S. 828
1-77	De Minori Myntza	Ackerminze (Mentha arvensisL.)	B. 5, S. 824
1-78	De Rossemyntza	Krause Minze (Mentha crispa L.)	B. 5, S. 844
1-79	De Allio	Knoblauch (Allium sativum L.)	B. 4, S. 191
1-80	De Alslauch	Schalotte (Allium ascalonicum L.)	B. 4, S. 183
1-81	De Porro	Lauch, Porree (Allium porrum L.)	B. 4, S. 189
1-82	De Lauch	Dünnere Lauch ?? oder Winterzwiebel (Allium fistulosum L.)	./.
1-83	De Unlauch	Bärlauch (nicht eindeutig identifizierbar) Sommerzwiebel (Allium cepa L.)	B. 4, S. 184
1-84	De Kole	Kohl (Brassica oleracea L.)	B. 4, S. 551
1-85	De Wiszgras	Weißgras (Knöterich) (nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-86	De Stutgras	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-87	De Curbesa	Kürbis (Cucurbita pepo L.)	B. 4, S. 1075
1-88	De Ruba	Raps (Brassica rapa L.)	B. 4, S. 542
1-89	De Retich	Rettich (Raphanus sativus L.)	B. 6, S. 357
1-90	De Latic	Gartenlatic (Lactuca sativa L.)	Fb. 3, S. 18
1-91	De Lactuca	Giftlatic (Lactuca virosa L.)	Fb. 3, S. 22
1-92	De Wilde Latic	Stachellatic (Lactuca serriola L.)	./.
1-93	De Herba Senff	Ackersenf (Sinapis arvensis L.)	B. 6, S. 713
1-94	De Sinape	Senf (Sinapis alba L. oder Brassica nigra L.)	B. 6, S. 707/-B. 4, S. 545
1-95	De Alant	Alant (Inula helenium L.)	B. 5, S. 527
1-96	De Papavere	Gartenmohn (Papaver somniferum L.)	Fb. 3, S. 291
1-97	De Babela	Malve (Malva sylvestris L. oder Malva neglecta Wallr.)	B. 5, S. 759/ B. 5, S. 756
1-98	De Cletta	Klette (Arctium lappa L. oder Arctium minus Hill.)	Fb. 2, S. 142, S. 146, S. 148
1-99	De Distel	Distel ?? (Crisium arvensa L. oder Cirsium oleraceum L.)	Fb. 2, S. 383 /-Fb.2, S. 385
1-100	De Urtica	Brennessel (Urtica dioica L. oder Urtica urens L.)	Fb. 3, S. 714 /-Fb. 3, S. 732
1-101	De Plantagine	Wegerich (Plantago major L. oder Pl. lanceolata L. oder Pl. media L.)	B. 6, S. 228, S. 225, S. 231
1-102	De Menna	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-103	De Viola	Veilchen (Viola odorata L.)	B. 6, S. 1144
1-104	De Melde	Melde (Atriplex hortensis L.)	B. 4, S. 421
1-105	De Gundelrebe	Gundelrebe (Glechoma hederacea L.)	H. Hdb.- B. 5, S. 293
1-106	De Stagwurtz	Eberraute (Artemisia abrotanum L.)	B. 4, S. 358

Kapitel-Nr.	Bezeichnung lt. Hildegard	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
1-108	De Cle	Klee (<i>Trifolium pratense</i> L.)	B. 6, S. 992
1-109	De Wermuda	Wermut (<i>Artemisia absinthium</i> L.)	B. 4, S. 360
1-110	De Bilsa	Bilsenkraut (<i>Hyoscyamus niger</i> L.)	B. 5, S. 466
1-111	De Reynfarn	Rainfarn (<i>Tanacetum vulgare</i> L.)	Fb. 3, S. 632
1-112	De Dost	Dost (<i>Origanum vulgare</i> L.)	B. 5, S. 961
1-113	De Garwa	Schafgarbe (<i>Achillea millefolium</i> L.)	B. 4, S. 48
1-114	De Agrimonia	Odermening (<i>Agrimonia eupatoria</i> L.)	Fb. 2, S. 46
1-115	De Dictamno	Diptam (<i>Dictamnus albus</i> L.)	B. 4, S. 1159
1-116	De Metra	Mutterkraut (<i>Tanacetum parthenium</i> L.)	Fb. 3, S. 618
1-117	De Musore	Habichtskraut (<i>Hieracium pilosella</i> L.)	./.
1-118	De Swertula	Schwertlilie (<i>Iris germanica</i> L.)	Fb. 2, S. 878
1-119	De Merrich	Meerrettich (<i>Armoracia rusticana</i> P.Gaertn.)	B. 4, S. 340
1-120	De Hatich	Zwergholunder (<i>Sambucus ebulus</i> L.)	B. 6, S. 576
1-121	DeNachtschade	Nachtschatten (<i>Solanum nigrum</i> L.)	B. 6, S. 744
1-122	De Ringula	Ringelblume (<i>Calendula officinalis</i> L.)	B. 4, S. 602
1-123	De Wullena	Königskerze (<i>Verbascum thapsus</i> L. oder <i>V. nigrum</i> L. oder <i>V. phlomoides</i> L.)	Fb. 3, S. 767, S. 759, S. 759
1-124	De Gamandrea	Gamander (<i>Tuecrium chamaedrys</i> L. oder <i>T. scorodonia</i> L. oder <i>T. marum</i> L.)	B. 6, S. 931, S. 932, S. 938
1-125	De Centaurea	Tausendgüldenkraut (<i>Centaureum erythraea</i> Rafn)	B. 4, S. 760
1-126	De Poeya	Polei (<i>Mentha pulegium</i> L.)	B. 5, S. 841
1-127	De Beonia	Pfingstrose (<i>Paeonia officinalis</i> L.)	B. 6, S. 6
1-128	De Bathenia	Betonie (<i>Stachys officinalis</i> L.)	./.
1-129	De Sichterwurtz nigra	Christrose (<i>Helleboris niger</i> L.)	B. 5, S. 422
1-130	De Sichterwurtz alba	Weißer Germer (<i>Veratrum album</i> L.)	Fb. 3, S. 742
1-131	De Bibinella	Bibernelle (<i>Pimpinella major</i> L. oder <i>P. saxifraga</i> L.)	B. 6, S. 147, S. 153
1-132	De Agleya	Akelei (<i>Aquilegia vulgaris</i> L.)	B. 4, S. 314
1-133	De Springwurtz	Springkraut (<i>Euphorbia lathyris</i> L.)	./.
1-134	De Frideles	Vergißmeinnicht (<i>Myosotis palustris</i> L.)	./.
1-135	De Berurtz	Bärenfenchel (<i>Meum athamanticum</i> Jacquin)	B. 5, S. 849
1-136	De Steinbrecha	Steinbrech (<i>Saxifraga granulata</i> L.) (nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-137	De Ugera	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-138	De Grintwurtz	Schöllkraut (<i>Chelidonium majus</i> L.)	B. 4, S. 839
1-139	De Lubestuckl	Liebstockel (<i>Levisticum officinale</i> W.D.J.Koch)	B. 5, S. 666
1-140	De Ebisch	Efeu (<i>Hedera helix</i> L.)	B. 5, S. 399
1-141	De Ybischa	Eibisch (<i>Althaea officinalis</i> L.)	B. 4, S. 234

Kapitel -Nr.	Bezeichnung lt. Hildegard	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
1-143	De Nebetta	Katzenminze (<i>Nepeta cataria</i> L.)	./.
1-144	De Cranchsnabel	Reiherschnabel (<i>Erodium cicutarium</i> L.)	./.
1-145	De Consolida	Beinwell (<i>Symphytum officinale</i> L.)	./ (M)
1-146	De Byverwurtz	Eberwurz (<i>Carlina acaulis</i> L.) (nicht eindeutig identifizierbar)	B. 4, S. 692
1-147	De Grenzing	Gänsefingerkraut (<i>Potentilla anserina</i> L.)	B. 6, S. 256
1-148	De Morkrut	Wilde Möhre (<i>Daucus carota</i> L.) oder Herzblatt (<i>Parnassia palustris</i> L.)	./.
1-149	De Gensekrut	Gänsekraut (<i>Potentilla anserina</i> L.) (nicht eindeutig identifizierbar)	B. 6, S. 256
1-150	De Linsamo	Lein (<i>Linum usitatissimum</i> L.)	B. 5, S. 676
1-151	De Hundsdarm	Vogelmiere (<i>Stellaria media</i> L.)	./.
1-152	De Nysewurtz	Schwarze Nießwurz (<i>Helleborus niger</i> L.)	B. 5, S. 422
1-153	De Herba Gicht	Kornrade (<i>Agrostemma githago</i> L.)	B. 4, S. 142
1-154	De Ysena	Eisenkraut (<i>Verbena officinalis</i> L.)	B. 6, S. 1109
1-155	De Satureia	Bohnenkraut (<i>Satureja hortensis</i> L.)	Fb. 3, S. 521
1-156	De Wolfesgelegena	Arnica (<i>Arnica montana</i> L.)	B. 4, S. 346
1-157	De Syme	Sternmire (<i>Stellaria media</i> L.)	./.
1-158	De Junco	Binse <i>Juncus effusus</i> L.)	./.
1-159	De Meygilana	Maiglöckchen (<i>Convallaria majalis</i> L.)	B. 4, S. 979
1-160	De Dornella	Blutwurz (<i>Potentilla erecta</i> L.)	B. 6, S. 260
1-161	De Scharleya	Muskateller Salbei, Scharlei (<i>Salvia sclarea</i> L.)	B. 6, S. 566
1-162	De Storkschnabel	Storchenschnabel (<i>Geranium makulatum</i> L., <i>G. robertianum</i> L., <i>G. sanguineum</i> L.)	B. 5, S. 252, S. 255, S. 258
1-163	De Benedicta	Benediktenkraut (<i>Cnicus benedictus</i> L.)	Fb. 2, S. 388
1-164	De Riza	Färberröte, Krapp (<i>Rubia tinctorum</i> L.)	(M)
1-165	De Musetha	Flechten (<i>Cetraria islandica</i>)	B. 4, S. 791
1-166	De Birckwurtz	Blutwurz (<i>Potentilla erecta</i> L.)	B. 6, S. 260
1-167	De Astrancia	Meisterwurz (<i>Peucedanum ostruthium</i> L.)	./.
1-168	De Erdpeffer	Wasserpfeffer (<i>Persicaria hydropiper</i> L.)	B. 6, S. 78
1-169	De Brema	Brombeere (<i>Rubus fruticosus</i> L.)	(M)
1-170	De Erperis	Erdbeere (<i>Fragaria vesca</i> L.)	B. 5, S. 183
1-171	De Walt Beris	Heidelbeere (<i>Vaccinium myrtillus</i> L.)	B. 6, S. 1052
1-172	De Fungis	Pilze allgemein	./.
1-173	De Wichwurtz	Laserkraut, Breitblättriges (<i>Laserpitium latifolium</i> L.) (nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-174	De Aloe	Aloe (<i>Aloe vera</i> L. = <i>Aloe barbadensis</i> Mill.)	B. 4, S. 213
1-175	De Thure	Weihrauch (<i>Boswellia sacra</i> Flück)	./.
1-176	De Myrrha	Myrrhe (<i>Commiphora molmol</i> Engl.)	B. 4, S. 963
1-177	De Balsamone	Balsam (<i>Commiphora opobalsamum</i> L.)	B. 4, S. 968
1-178_ 1-188		Honig, Zucker, Milch usw	./.

Kapitel -Nr.	Bezeichnung lt. Hildegard	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
1-189	De Vigbona	Saubohne, Ackerbohne (<i>Vicia faba</i> L.)	./.
1-190	De Kicher	Kichererbse (<i>Cicer arietinum</i> L.)	./.
1-191	De Visela	Erve, Linsenwicke (<i>Vicia ervilia</i> L.)	./.
1-192	De Wichim	Wicke (<i>Vicia sativa</i> L.)	./.
1-193	De Milio	Rispenhirse (<i>Panicum miieceum</i> L.)	./.
1-194	De Semine	Leinsamen (<i>Linum usitatissimum</i> L.)	B. 5, S. 676
1-195	De Balsamita	Balsamkraut (<i>Tanacetum balsamita</i> L.)	Fb. 3, S. 605
1-196	De Stuttgras	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-197	De Stur	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-198	De Lactuca Agresti	Giftlattich (<i>Lactuca virosa</i> L.)	Fb. 3, S. 22
1-199	De Gerla	Zucker-Merk (<i>Sium sisarum</i> L.)	./.
1-200	De Pastinaca	Pastinak (<i>Pastinaca sativa</i> L.)	B. 6, S. 50
1-201	De Borith	Borretsch (<i>Borago officinalis</i> L.)	B. 4, S. 529
1-202	De Spica	Lavendel siehe Cap. 1-25	
1-203	De Semperviva	Hauswurz siehe Cap. 1-42	
1-204	De Brionia	Zaunrübe siehe Cap. 1-43	
1-205	De Plypodio	Tüpfelfarn (<i>Polypodium vulgare</i> L.)	./.
1-206	De Vehedistel	Mariendistel (<i>Silybium marianum</i> L.)	Fb. 3, S. 550
1-207	De Ficaria	Feigwurz (<i>Ficaria verna</i> Huds., oder <i>Ranunculus ficaria</i>)	./.
1-208	De Weyt	Färber-Waid (<i>Isatis tinctoria</i> L.)	./.
1-209	De Hymelsloszel	Schlüsselblume (<i>Primula veris</i> L.)	B. 6, S. 277
1-210	De Huflatta Majori	Pestilenzwurz (<i>Pestisites hybridus</i> L.)	B. 6, S. 88
1-211	De Huflatta Minori	Huflattich (<i>Tussilago farfara</i> L.)	B. 6, S. 1018
1-212	De Asaro	Haselwurz (<i>Asarum europaeum</i> L.) oder Gundelrebe (<i>Glechoma hederacea</i> L.) (nicht eindeutig identifizierbar)	
1-213	De Hircewurtz	Hirschwurz (<i>Peucedanum cervaria</i> L.) (nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-214	De Scampina	Purgierwinde (<i>Convolvulus scammonia</i> L.)	./.
1-215	De Nymphia	Seerose (<i>Nymphaea alba</i> L.) oder (<i>Nuphar lutea</i> L.)	B. 5, S. 925
1-216	De Catzenzagel	Schachtelhalm (<i>Equisetum arvense</i> L.)	B. 5, S. 66
1-217	De Zugelnich	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-218	De Psaffo	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-219	De Herba inqua Rifelbere crescunt	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-220	De Merlinsen	Wasserlinsen (<i>Lemna minor</i> L.)	B. 5, S. 644
1-221	De Dudelkolbe	Rohrkolben (<i>Typha angustifolia</i> L.)	./.
1-222	De Hartenaue	Johanniskraut (<i>Hypericum perforatum</i> L.)	B. 5, S. 476
1-223	De Thymo	Thymian, Quendel (<i>Thimus vulgaris</i> L.)	B. 6, S. 980
1-224	De Aloe	Aloe (<i>Aloe vera</i> L.)	B. 4, S. 213

Kapitel-Nr.	Bezeichnung lt. Hildegard	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
1-225	DePlionia (nicht eindeutig identifizierbar)	Pfingstrose (<i>Paeonia officinalis</i> L.)	B. 6, S. 6
1-226	De Rasela	Hahnenkamm (nicht eindeutig identifizierbar)	./.
1-227	De Dorth	Trespe (<i>Bromus spec.</i>)	./.
1-228	De Cardo	Carduus spec.	./.
1-229	De Esulo	Zwergholunder (<i>Sambucus ebulus</i> L.)	B.6, S. 576
1-230	De Baslica	Basilienkraut (<i>Ocimum basilicum</i> L.)	(M)
3-1	De Afaldra	Apfelbaum (<i>Malus sylvestris</i> Mill.)	./.
3-2	De Birnbaum	Biernbaum (<i>Pyrus communis</i> L.)	./.
3-3	De Nuszbaum	Walnuß (<i>Junglans regia</i> L.)	./.
3-4	De Quittenbaum	Quittenbaum (<i>Cydonia oblonga</i> Mill.)	Fb. 2, S. 482
3-5	De Persichbaum	Pfirsichbaum (<i>Prunus persica</i> L.)	./.
3-6	De Ceraso	Kirschbaum (<i>Prunus avium</i> L.)	./.
3-7	De Prunibaum	Pflaumenbaum (<i>Prunus domestica</i> L.)	./.
3-8	De Spirbaum	Speierling, Vogelbeere (<i>Sorbus oucuparia</i> L. oder <i>Sorbus domesticus</i> L.)	B. 6, S. 767
3-9	De Maulbaum	Maulbeerbaum (<i>Morus nigra</i> L.)	./.
3-10	De Amygdalo	Mandelbaum (<i>Prunus dulcis</i> Mill.)	./.
3-11	De Haselbaum	Haselnuß (<i>Colylus avellana</i> L.)	B. 4, S. 1028
3-12	De Kestenbaum	Edlekastanie (<i>Castania sativa</i> Mill.)	B. 4, S. 728
3-13	De Mespelbaum	Mispel (<i>Mespilus germanica</i> L. oder <i>Crataegus azarolus</i> L.)	./. B.4, S. 1047
3-14	De Fickbaum	Feigenbum (<i>Ficus carica</i> L.)	Fb. 2, S. 715
3-15	De Lauro	Lorbeerbaum (<i>Laurus nobilis</i> L.)	Fb. 3, S. 52
3-16	De Oleybaum	Ölbaum, Olivenbaum (<i>Olea europaea</i> L.)	B. 5, S. 938
3-17	De Datilbaum	Dattelbaum (<i>Phoenix dactylifera</i> L.)	./.
3-18	De Bontziderbaum	Zitronenbaum (<i>Citrus medica</i> L.)	./.
3-19	De Cedro	Zeder (<i>Juniperus oxycedrus</i> L.)	B. 5, S. 580
3-20	De Cypressso	Zypresse (<i>Cupressus sempervirens</i> L.)	./.
3-21	De Sybenbaum	Sadebaum (<i>Juniperus sabina</i> L.)	B. 5, S. 584
3-22	De Buxus	Buchsbaum (<i>Buxus sempervirens</i> L.)	B. 4, S. 589
3-23	De Abiete	Tanne (<i>Abies alba</i> Mill.)	B. 4, S. 10
3-24	De Tilia	Linde (<i>Tilia cordata</i> Mill.)	Fb.3, S. 659
3-25	De Quercu	Eiche (<i>Quercus robur</i> L. oder <i>Quercus petraea</i> Lieblein)	B. 6, S. 347
3-26	De Facu	Buche (<i>Fagus sylvatica</i> L.)	Fb. 2, S. 689
3-27	De Asch	Esche (<i>Fraxinus excelsior</i> L.)	B. 5, S. 191
3-28	De Aspa	Espe (<i>Populus tremula</i> L.)	(M)
3-29	De Arla	Erle (<i>Alnus glutinosa</i> L.)	B. 4, S. 207
3-30	De Ahorn	Ahorn (<i>Acer negundo</i> L.)	Fb. 2, S. 11

Kapitel -Nr.	Bezeichnung lt. Hildegard	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
3-31	De Ybenbaum	Eibe (<i>Taxus baccata</i> L.)	B. 6, S. 906
3-32	De Bircka	Birke (<i>Betula</i> L.)	B. 4, S. 502
3-33	De Fornhaff	Föhre, Kiefer (<i>Pinus sylvestris</i> L.)	B. 6, S. 185
3-34	De Spynelbaum	Pfaffenhütchen (<i>Euonymus europaeus</i> L.)	./.
3-35	De Hagenbuche	Hainbuche (<i>Carpinus betulus</i> L.)	./.
3-36	De Wida	Weide (<i>Salix alba</i> L. oder <i>Salix purpurea</i> L.)	Fb. 3, S. 483
3-37	De Salewida	Salweide (<i>Salix caprea</i> L.)	(M)
3-38	De Folbaum	Faulbaum (<i>Rhamnus</i> L. = <i>Frangula alnus</i> Mill.)	B. 6, S. 398
3-39	De Felbaum	(nicht eindeutig identifizierbar)	./.
3-40	De Erlitzbaum	Kornelkirsche, Dirlitze (<i>Cornus mas</i> L.)	B. 4, S. 1007
3-41	De Maszel	Maßholder (<i>Acer campestre</i> L.)	./.
3-42	De Mirtelbaum	Gagelstrauch (<i>Myrica</i> L.)	./.
3-43	De Wacholderbaum	Wacholder (<i>Juniperus communis</i> L.)	B. 5, S. 571
3-44	De Holderbaum	Holunder (<i>Sambucus nigra</i> L.)	B. 6, S. 579
3-45	De Meltzbaum	Berberitze (<i>Berberis vulgaris</i> L.)	B. 4, S. 489
3-46	De Hartbrogelbaum	Hartriegel (<i>Cornus snguinea</i> L.)	B. 4, S. 1011
3-47	De Iffa	Ulme (<i>Ulmus</i> Mill.)	B. 6, S. 1027
3-48	De Harbaum	Silberpappel (<i>Populus alba</i> L.) oder Traubenkirsche (<i>Prunus padus</i> L.)	./.
3-49	De Schulbaum	Liguster (<i>Ligustrum vulgare</i> L.)	./.
3-50	De Pruma	Besenginster (<i>Cytisus scoparius</i> L.)	B. 4, S. 1128
3-51	De Augenbaum	Weißdorn (<i>Crategus azarolus</i> L.)	B. 4, S. 1047
3-52	De Hyffa	Hundsrose (<i>Rosa canina</i> L.)	Fb. 3, S. 448
3-53	De Spinis	Schlehdorn (<i>Prunus spinosa</i> L.)	(M)
3-54	De Vite	Weinstock (<i>Vitis vinifera</i> L.)	./.
3-55	De Gichtbaum	Gichtbaum, Schwarze Johannisbeere (<i>Ribes nigrum</i> L.)	B. 6, S. 467
3-56	De Fumo	Rauch (nicht eindeutig identifizierbar)	
3-57	De Mose	Moos (nicht eindeutig identifizierbar)	
3-58	De Unguento Hilarii	(nicht eindeutig identifizierbar)	
3-59	De Sysemera	(nicht eindeutig identifizierbar)	
3-60	Contra Scrophulas	(nicht eindeutig identifizierbar)	
3-61	De Palma	Dattelpalme (<i>Phoenix dactylifera</i> L.)	./.
3-62	De Picea	Kiefer (<i>Pinus sylvestris</i> L.) oder Fichte (<i>Picea abies</i> L.)	B. 6, S. 185 oder B. 6, S. 124
3-63	De Tribulo	Burzeldorn, Hagrose (nicht eindeutig identifizierbar)	

9.1.2 Auflistung der Pflanzen bei Leonhart Fuchs

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
I Wermut, Absinthium	drei Geschlechter Römisch oder gemeyn Wermut Welsamen (Seriphyum) Wurmsame (Santonicum)	I Wermut II Weilsamen ./.	Wermut/ Bitterer Beifuß (Artemisia absinthium L.) Rauke (Sisymbrium sophia L. Webb.ex Prantl) Wurmsamen (Artemisia cina O.C. Berg)	4.360 ./. 4.368
II Staubwurtz, Arbotonu	zwei Geschlechter menlin, Staubwurtz weiblin, Weißgarten oder wilder Garten	III Staubwurtz IIII Staubwurtz weiblin	Eberraute (Artemisia abrotanum L.) Pontischer Beifuß (Artemisia pontica L.)	4.358 ./.
III Haselwurtz, Asarum	./.	V Haselwurtz	Europäische Haselwurtz (Asarum europaeum L.)	4.379
IIII Drachenwurtz /Geel Schwertel / geele Gilgen, Acorus	./.	VI Drachenwurtz	Gelbe Schwertlilie /Sumpf-Schwertlilie (Iris pseudacorus L.)	F.2.881
V Eibisch, Althea		VII Eibisch	Eibisch (Althaea officinalis L.)	4.233
VI Gauchheyl, Anagallides	zwei Geschlechter aller Gestalt nach gleich nur menlin – rot zinobersfarbs bluemlin weiblin – himelblaw bluemlin	VIII Gauchheyl menle IX Gauchheyl weible	Acker-Gauchheil (Anagallis arvensis L.) Blauer Gauchheil (Anagallis foemina Mill.)	4.262 ./.
VII Hünerdärm, Alsine	vier Geschlechter Hünerdärm (Alsine) Hünerserb Kleinvogelkraut Hünerbiß	X Hünerdarm XI Hünerserb XII Klein- vogelkraut XIIa Hünerbiß	Hühnerdarm / Vogelmiere (Stellaria media L.) Glänzender Ehrenpreis (Veronica polita Fr.) Thymianblättriges Sandkraut (Arenaria serpyllifolia L.) Efeu-Ehrenpreis (Veronica hederifolia L.)	./. ./. ./. ./.
VIII Chamillen, Chamemelum	drei Geschlechter Weiß Chamillen (Leucanthemu) geele Chamill (Chrisanthemu) Rittersporn (Consolidam regalem)	XIII Camillen XIIII Geel Camillen XV Rittersporn	Deutsche Kamille / Echte Kamille (Chamomilla recutita L.= Matricaria recutita L.) ggf. Gelbe Kamille (Anthemis tinctoria L.) Acker Rittersporn (Consolida regalis Gray)	4.817 F 2.416
IX Dyllen, Anethum		XVI Dyll	Dill (Anethum graveolens L.)	./. (M)

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
X Hauswurtz, Aizoum / Sedum / Sempervivu	drei Geschlechter Groß Hauswurtz Klein Hauswurtz mennle Klein Hauswurtz weible Mauerpfeffer / Katzentreublin	XVII Groß Hauswurtz XVIII Klein Hauswurtz mennle XIX Klein Hauswurtz weible XX Katzentreuble	Echte Hauswurtz / Dach-Hauswurtz (Sempervivum tectorum L.) Felsen-Fetthenne (Sedum reflexum L.) Weiße Fetthenne (Sedum album L.) Mauerpfeffer / Katzentraube (Sedum acre L.)	F 3.535 ./. ./. 6.650
XI Wegerich, Arnoglossum / Plantago	drei Geschlechter großer / roter Wegerich mittelster / breyter Wegerich spiziger Wegerich	XXI Rot wegerich XXII Breyter wegerich Spiziger wegerich (Abb.-Nr. fehlt bei Fuchs)	Großer Wegerich / Breitwegerich (Plantago major L.) Mittlerer Wegerich (Plantago media L.) Spitzwegerich (Plantago lanceolata L.)	6.228 6.231 6.224
XII Wasserwegerich Plantaginem aquaticam		XXIII Wasserwegerich	Gewöhnlicher Froschlöffel (Alisma plantago-aquatica L.)	./.
XIII Beyfuß, Artemisia	drei Geschlechter Beyfuß (Artemisia latifolia) Mettram (Artemisia tenuifolia) Reinfarn (Tanacetum) Indianische Negelin (Blätter dem Reinfarn ganz gleich)	XXIII Beyfuß XXV Mettram XXVI Reinfarn XXVII Indianische negelin	Gemeiner Beifuß (Artemisia vulgaris L.) Macer "mater vulgaris" Mettram / Bertram (Tanacetum parthenium L.) Rainfarn (Tanacetum vulgare L.) Hohe Studentenblume (Tagetes erecta L.)	4.373 F.3.618 F.3.628 ./.
XIII Klebkraut, Aparine		XXVIII Klebkraut	Klebkraut / Klebriges Laabkraut (Galium aparine L.)	5.220
XV Bernklaw, Acantha / Branca ursina	zwei Geschlechter 1) Welsch bernklaw 2) Teutsch bernklaw	1) XXIX Welsch bernklaw 2) XXX Teutsch bernklaw	1) Akanthus (Acanthus mollis L.) Blätter Modell für Korintische Säulen 2) Gemeiner Bärenklaw (Heracleum sphondylium L. = Sphondylium branca-ursina Hoffm.)	./. 5.435

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
XVI Weiß distel, Spinae albae	zwei Geschlechter Mariendistel (Carduus Mariae) Weiß wegdistel (Spina alba vera)	XXXI Mariendistel XXXII Weiß wegdistel	Mariendistel (Silybum marianum L. = Carduus marianus) Gew. Eselsdistel (Onopordum acanthium L.)	F.3.548 ./.
XVII Spargen, Asparagi		XXXIII Spargen	Spargel (Asparagus officinalis L.)	4.397
XVIII Hawheckel, Anonis / Ononis	Fuchs: an den ästen bringt es ganz spitzig und herte dörn	XXXVIII Hawheckel	Hauheckel (Ononis spinosa L.); lt. Baumann Kriechender Hauheckel (Ononis repens L.), da Abb. keine Dornen zeigt. Dies ist jedoch nicht korrekt: Im Text von Fuchs Verweis auf Dornen.	F.3.265
XIX Eniß, Anisum		XXXV Eniß	Anis (Pimpinella anisum L.)	6.137
XX Holder, Acte / Sambucus	zwei Geschlechter Holder (Sambucus) Attich (Ebulus)	XXXVI Holder XXXVII Attich	Holder / Holunder (Sambucus nigra L.) Attich (Sambucus ebulus L.)	6.579 6.575
XXI Ammey, Ammi		XXXVIII Ammey	Große Knorpelmöhre (Ammi visnaga L.)	./.
XXII Aron / Pfaffenspint , Arum		XXXIX Pfaffenspint	Aronstab (Arum maculatum L.)	F.2.184
XXIII Groß kletten, Arcium / Lappam maiorem		XL Groß kletten	Große Klette (Arctium lappa L.)	F.2.141
XXVIII Hathaw, Ascyrion	Harthaw ist dem Sant Johanßkraut nit ungleich aber größer, die stengel sind purpur oder braunrot gefernt.	XLI Harthaw	Hypericum-Art, lt. Baumann Berg-Johanniskraut (Hypericum montanum L.), ggf. Geflügeltes Johanniskraut (Hypericum tetrapterum Fries), da Stengel braunlich	./. ./.
XXV Kunrath, Androsemon	Kunrath ist ein Staud mit kleinen ästen und zweigen welche braunrot gefernt sind, Bletter außgebreytet in der höhe wie zwei flügel.	XLII Kunrath	Schönes Johanniskraut (Hypericum pulchrum L.) enthält rotes Hypericin; lt. Baumann bisher kontrovers diskutierte Pflanze, die aufgr. Hypericingehalt H. perforatum sein soll (H. perforatum s. CCCXXIII)	./.
XXVI Weckholder, Arceuthos / Juniperus	zwei Geschlechter groß und klein	XLIII Weckholder	Wacholder (Juniperus communis L.)	5.565
XXVII Sigmarßwurtz, Alcea		XLVIII Sigmarßwurtz	Sigmarßkraut (Malva alcea L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
XXVIII Frawenhar, Adiantum /Capilus veneris		XLV Frawenhar	Frauenhaar (Adiantum capillus-veneris L.)	4.85
XXIX Weinreben, Ampelos oenophoros / Vitis vinifera		XLVI Weinreb	Weinrebe (Vitis vinifera L.)	./.
XXX Wolffswurtz, Aconitum	zwei Geschlechter Dollwurtz /Wolfsbeer (Vulpina) Wolffswurtz (Lycocotonum)	XLVII Dolwurtz XLVIII Wolffswurtz	Dollwurtz (Paris quadrifolia L.) Wolffswurtz / Gelber Eisenhut (Aconitum lycocotonum L.)	./. 4.78
XXXI Holwurtz / Osterlucey, Aristolochia	drei Geschlechter Lang Holwurtz (Aristolochia longa) Rund Holwurtz Clematitiss (Fuchs: ist uns noch nicht bekannt)	XLIX Lang Holwurtz L Runde Holwurtz ./.	Osterluzei (Aristolochia clematitiss L.) Hohler Lerchensporn (Corydalis cava L.) ggf. Osterluzei (Aristolochia clematitiss L.)	F.2.171 4.1018 F. 2.171
XXXII Stickwurtz / Hundskürbis, Bryonia		LI Stickwurtz	Hundskürbis / Rotbeerige Zaurrübe / Teufelsrübe (Bryonia cretica L.= Bryonia dioica Jack.)	4.572
XXXIII Lynen, Ampelos melena / Vitis nigra		LII Lynen	Waldrebe (Clematis vitalba L.) – lt. Marzell (Baumann falsche Abb. Nr.LXX statt LII)	./.
XXXIII Amarant	zwei Geschlechter Rheinblüm (Stichas citrina) Sametblüm / Tausendschön (Flor amor)	LIII Rheinblümen LIIII Sametblüm	ggf. Sandstrohlblume (Helichrysum arenarium L.); lt. Baumann Kleines Flohkraut (Pulicaria vulgaris Gaertn.) ggf. Ausgebreiteter Fuchsschwanz (Amaranthus hybridus L.); lt. Baumann Silber-Brandschopf (Celosia argenta var. cristata L.); nicht in Flora	./. ./. ./. ./.
XXXV Agley, Aquilegia		LV Aceley	Gemeine Akelei (Aquilegia vulgaris L.)	4.313
XXXVI Knoblochkraut, Allaria		LVI Knoblochkraut	Knoblauchskraut (Alliaria petiolata M.Bieb)	4.180

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
XXXVII Nessel, Acalyph / Urtica	zwei Geschlechter Welsch nessel (Romanum) Heyternessel (Urtica minor) Brennessel (Urtica maior)	LVII Welschnessel LVIII Heyternessel LIX Brennessel	Pillen-Brennessel / Römische Nessel (Urtica pilulifera L.) Kleine Brennessel (Urtica urens L.= Urtica minor) Große Brennessel (Urtica dioica L.)	./. F.3.732 F.3.711
XXXVIII Wilde Wicken, Aphace / Vicia sylvestris		LX Wild Wicken	Wald-Wicke (Vicia sylvatica L.) Baumann Zaun-Wicke (Vicia sepium L.) Abb. in Flora fast gleich	./. ./.
XXXIX Burtzelkraut, Andrachne / Portulaca	zwei Geschlechter zam Burtzelkraut wild oder Ackerburtzel	LXI Burtzel LXII Wilde Burtzel	Burzelkraut / Gemüse-Portulak (Portulaca oleracea ssp. sativa Harworth) Wilder Portulak (Portulaca L. var sylvestris DC.)	6.250 6.250
XL Goldwurtz / Affodillum, Afphodelus	zwei Geschlechter mennlin, Heidnischblüm / Heidnisch Gilg. Diß geschlecht haben wir noch nicht mögen bekommen, sonst wollten wir sein contrafactur hie auch mit eingemischt haben weible, Goldwurtz (Hastula regia)	./. LXIII Goldwurtz weible	könnte Weißer Affodill (Asphodelus albus Mill.) oder Rohriger Affodill (Asphodelus fistulosus L.) sein Türkenbund-Lilie (Lilium martagon L.)	F.2.200 ./.
XLI Molten, Atriplex	zwei Geschlechter zame Molten wilde Molten	LXIII Molten LXV Wild Molten	Gartenmelde (Atriplex hortensis L.) Weißer Gänsefuß (Chenopodium album L.)	4.421 ./.
XLII Wilder Fellsaffran Cnicus sylvestris	zwei Geschlechter Wilder Fellsaffran (nicht wilder Gartensaffran) Carduus benedictus / Cardobenedickt	LXVI Wilder Fellsaffran LXVII Cardobenedict	Golddistel (Carlina vulgaris L.) Benediktenkraut/ Cardobenediktenkraut (Carduus benedictus Brunsf. = Cnicus benedictus L.)	./. F.2.387

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
XLIII Angelick, Angelicam	zwei Geschlechter zam Angelick wild Angelick	LXVIII Zam Angelick LXIX Wild Angelick	Angelik / Engelwurz (Angelica archangelica L.) Wilde Engelwurz (Angelica sylvestris L.)	F.2.95 ./.
XLIII Radten, Aera / Lolium		LXX Radten	Kornrade / Rade (Agrostemma githago L.)	4.142
XLV Schwalbenwurtz, Asclepias / Vincetoricum		LXXI Schwalbenwurtz	Schwalbenwurtz (Vincetoxicum hirundinaria Medik.)	6.1136
XLVI Erdnussen, ./.		LXXII Erdnussen	Knollen-Platterbse (Lathyrus tuberosus L.)	./.
XLVII Sternkraut, Aster atticus		LXXIII Sternkraut	Bergaster (Aster amellus L.)	./.
XLVIII Graß, Agrotis / Gramen		LXXIII Graß	Große Sternmiere (Stellaria holostea L.)	./.
XLIX Aloen, Aloe		LXXV Aloen	Echte Aloe (Aloe barbadensis Mill.) oder (Aloe vera L.)	4.213
L Roßhub / Brandlattich, Tussilago		LXXVI Roßhub	Brandlattich / Huflattich (Tussilago farfara L.)	6.1017
LI Burretsch, Borriginem		LXXVII Borrigen	Boretsch (Borago officinalis L.)	4.528
LII Rindsaug / Kuhdill, Cotula non foetida		LXXVIII Rindsaug	Matricaria perforata Merat	./.
LIII Maßliebchen, Bellius / Bellis	zwei Geschlechter klein,zam Monatsblümle (Bellis minor hortensis) klein, wild, Maßliebchen (Bellis minor sylvestris / Consolida minor) groß, Genßblüm (Bellis maior)	LXXIX Monatsblüm LXXX Maßliebchen LXXXI Genßblüm	Maßliebchen (Bellis perennis L.var. hortensis) Maßliebchen / Gänseblümchen (Bellis perennis L.) Gänseblume / Margerite (Leucanthemum vulgare Lam.)	4.476 4.476 5.660
LIII Seuenbaum, Brathis / Sabina	zwei Geschlechter (nur eines beschrieben) Seuenbaum (Sabina)	LXXXII Seuenbaum	Sadebaum (Juniperus sabina L.)	5.582
LV Brombeer, Batus / Rubus		LXXXIII Brombeer	Brombeere (Rubus fruticosus L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
LVI Schwarz Andorn, Ballote / Marubium nigrum		LXXXIII Schwarz Andorn	Schwarzer Andorn (Ballota nigra L.)	4.454
LVII Hanenfuß, Batrachium / Ranunculus	viel Geschlechter Wisn hanenfuß Ungefüllter garten hanenfuß Gefüllter hanenfuß Wasser hanenfuß Kleiner hanenfuß Weiß waldhenle Gelbs waldhenle	LXXXV Weißer hanenfuß (Blätter weißlich) LXXXVI Ungefüllter garten hanenfuß LXXXVII Gefüllter hanenfuß LXXXVIII Wasser hanenfuß LXXXIX Kleiner hanenfuß XC Weiß waldhenle XCI Gelbs waldhenle	Gold Hahnenfuß (Ranunculus auricomus L.) Acker-Hahnenfuß (Ranunculus arvensis L.) Scharfer Hahnenfuß (Ranunculus acris L.) Wasser Hahnenfuß (Ranunculus aquatilis L.) Knolliger Hahnenfuß (Ranunculus bulbosus L.) Busch-Windröschen (Anemone nemurosa L.) Gelbes Windröschen (Anemone ranunculoides L.)	./. ./. ./. ./. ./. ./.
LVIII Hopfen, Bryon / Lupulus / Humulus		XCII Hopffen	Hopfen (Humulus lupulus L.)	5.447
LIX Erenbreiß, Veronica	zwei Geschlechter Erenbreiß mennle Erenbreiß weible	XCIII Erenbreiß mennle XCIII Erenbreiß weible	Echter Ehrenpreis (Veronica officinalis L.) Quendel-Ehrenpreis (Veronica serpyllifolia L.)	6.1118 ./.
LX Feldzwiebel, Bulbus sylvestris / Cepa sylvestris		XCv Feld-zwiebel	Wald-Goldstern (Gagea lutea L.)	./.
LXI Wicken, Bicion / Viciae	zame Wicken	XCvI Wicken	Futter-Wicke (Vicia sativa L.)	./.
LXII Maier, Blitum		XCvII Maier	Vielsamiger Gänsefuß (Chenopodium polyspermum L.)	./.
LXIII Steckrüben, Buniades / Napi	zwei Geschlechter zam oder trucken Steckrüben wild oder naß Steckrüben	XCvIII Trucken Steckrüben XCIX Naß Steckrüben	} Steckrübe (Brasica napus L.)	4.542
LXIII Traubenkraut, Botrys		Abbildung C fehlt	Traubenkraut (Chenopodium botrys L.)	F.2.349

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
LXV Geyßbart, Barba capri	zwei Geschlechter wald Geyßbart wisen Geysbart	CI Wald Geyßbart	Wald Geißbart (<i>Aruncus dioicus</i> Walter) Wiesengeißbart / Mädesüß (<i>Filipendula ulmaria</i> L.)	./. 5.148
LXVI Schabenkraut, Blattaria		CII Schabenkraut	Motten-Königskerze (<i>Verbascum blattaria</i> L.)	./.
LXVII Habern, Avena		CIII Habern	Hafer (<i>Avena sativa</i> L.)	4.438
LXVIII Krüselbeer, Vua crispa		CIII Krüselbeer	Stachelbeere (<i>Ribes uva-crispa</i> L.)	./.
LXIX Balsamkraut, Balsamine	zwei Geschlechter mennlin Hierosolymitanum pomum weible Balsaminu	CV Balsamkraut mennle CVI Balsamkraut weible	Balsamapfel (<i>Momordica balsamina</i> L.) Springkraut (<i>Impatiens balsamina</i> L.)	./. ./.
LXX Süëholtz, Glycyrrhiza		CVII Süëholtz	Gemeines Süëholz (<i>Glycyrrhiza glabra</i> L.)	5.312
LXXI Braunwurtz, Scrophulariam maiorem		CVIII Braunwurtz	Knotige Braunwurtz (<i>Scrophularia nodosa</i> L.)	./.
LXXII Walstro, Gallion / Galation		CIX Walstro	Echtes Labkraut (<i>Galium verum</i> L.)	5.225
LXXIII Poley, Pulegium		CX Poley	Polei (<i>Mentha pulegium</i> L.)	5.839
LXXIV Gentiana		CXI Entzian	Gelber Entzian (<i>Gentiana lutea</i> L.)	5.230
LXXV Gichtwurtz / Pfingstrosen, Paeonia		CXII Gichtwurtz	Pfingstrose (<i>Paeonia officinalis</i> L.)	6.7
LXXVI Storckenschnabel, Gerania	sechs Geschlechter 1) Storckenschnabel (<i>Acus pastoris</i>) 2) Taubenfuß (<i>Pes columbinus</i>) 3) Ruprechtskraut (<i>Robertiana</i>) 4) Kranichhals 5) Gottes gnad (<i>Gratia Dei</i>) 6) Blutwurtz	1) CXIII Storckenschnabel 2) CXIII Daubenfuß 3) CXV Ruprechtskraut 4) CXVI Kranichshals 5) CXVIII Gottes gnad 6) CXVII Blutwurtz	1) Gew. Reiherschnabel (<i>Erodium cicutarium</i> L.) 2) Rundblättriger Storckenschnabel (<i>Geranium rotundifolium</i> L.) 3) Ruprechtskraut (<i>Geranium robertianum</i> L.) 4) Schlitzblättriger Storckenschnabel (<i>Geranium dissectum</i> L.) 5) Wiesen-Storckenschnabel (<i>Geranium pratense</i> L.) 6) Blutstorckenschnabel / Blutwurtz (<i>Geranium sanguineum</i> L.)	./. ./. 5.254 ./. ./. 5.257

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
LXXVII Rüben, Rapa	zwei Geschlechter 1) zam, weiß und rot 2) wild, Rapuntzeln	1) CXIX Weiß rüben 1a) CXX Rot rüben 2) CXXI Rapuntzeln	1) Weiße Rübe (Brassica rapa L.) 1a) Rübe / Bete (Beta vulgaris L.) 2) Rapunzel (Campanula rapunculus L.)	4.557 ./. ./.
LXXVIII Kerbelkraut, Cherofolium		CXXII Kerbelkraut	Kerbel (Anthriscus cerefolium L.)	./.
LXXIX Ginst, Genista		CXXIII Ginst	Ginster / Besenginster (Sarthamnus scoparius L. = Cytisus scoparius L.)	4.1126
LXXX Erdpfrimmen, Genistella	F: auch stechend Ginst genannt	CXXXIII Erdpfrimmen	Gew. Flügelginster (Genista sagittale L.)	./.
LXXXI Ruhrkraut, Gnaphalium		CXXV Ruhrkraut	Ruhrkraut (Gnaphalium luteo-album L.)	./.
LXXXII Kartendistel, Dipsacos / Carduus veneris	zwei Geschlechter 1) weiß Kardendistel 2) braun Kardendistel	1) CXXXVI Weiß Kardendistel 2) CXXXVII Braun Kardendistel	1) ggf. Schlitzblättrige Karde (Dipsacus laciniatus L.); nicht D. sylvestris (wie Ba), da sehr selten weisse Blüten 2) Wilde Karde (Dipsacus fullonum L.= Dipsacus sylvestris Huds.)	./. ./.
LXXXIII Zeiland, Daphnoides		CXXVIII Zeiland	Seidelbast (Daphne mezereum L.)	F.2.500
LXXXIII Eychbaum, Quercus		CXXIX Eychbaum	Eiche (Quercus robur L.)	6.335
LXXXV Groß Schlangenkraut, Dracunculus maior		CXXX Schlangenkraut	Schlangenwurz / Drachenwurz (Dracunculus vulgaris Schott)	F.2.534
LXXXVI Klein Schlangenkraut, Dracunculus minor		CXXXI Klein Schlangenkraut	Schlangenkraut (Calla palustris L.)	4.616
LXXXVII Zöpfflinkraut, Daphne alexandria		CXXXII Zöpfflinkraut	Mäusedorn (Ruscus aculeatus L.) oder It. Baumann (Ruscus hypoglossum L.)	(M) ./.
LXXXVIII Meyenblüemlin, Lilium convallii		CXXXIII Meyenblüemle	Maiglöckchen (Convallaria majalis L.)	4.977
LXXXIX Alantwurtz, Inulam		CXXXIII Alant	Echter Alant (Inula helenium L.)	5.526
XC Odermenig, Agrimonia		CXXXV Odermenig	Kleiner Odermennig (Agrimonia eupatoria L.)	F.2.45

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
XCI Augentrost, Euphrasiam		CXXXVI Augentrost	Augentrost (<i>Euphrasia officinalis</i> L.; lt. Baumann <i>E. officinalis</i> subsp. <i>rozkoviana</i> Hayne)	F.2.667
XCII Salbey, Salvia	zwei Geschlechter			
	1) groß Salbey / breyt Salbey 2) klein, edel oder Creutz Salbey	1) CXXXVII Groß Salbey 2) CXXXVIII Creutz Salbey	1) Echter Salbei (<i>Salvia officinalis</i> L.) 2) Kreuz-Salbei (<i>Salvia triloba</i> L.)	6.547 6.568
XCIII Quendel , Serpyllum	zwei Geschlechter			
	zamer Quendel wilder Quendel	./. CXXXIX Wilder Quendel	Echter Quendel (<i>Thymus pulegioides</i> L.) Quendel / Wilder Thymian (<i>Thymus serpyllum</i> L.)	6.970 6.970
XCIII Fench, Elymos / Panicum	(Ist dem Hirß ganz gleich)	CXLI Fench	Kolbenhirse (<i>Setaria italica</i> L.)	./.
XCV Heyd, Erica		CXLI Heyd	Heidekraut (<i>Calluna vulgaris</i> L.)	./.
XCVI Hederich, Sinapi sylvestre		CXLII Hederich	Acker Senf (<i>Sinapis arvensis</i> L.)	6.713
XCVII Mittelwind, Convolvulus		CXLIII Mittelwind	Ackerwinde (<i>Convolvulus arvensis</i> L.)	./.
XCVIII Tormentill/ Birckwurtz, Tormentillam		CXLVIII Tormentill	Birkwurz (<i>Potentilla erecta</i> L.)	6.259
XCIX Weiß Senff, Eruca	zwei Geschlechter			
	zam weiß Senff (Fuchs: von Apothekern nicht verwendet) wild weiß Senff	CXLV Zam weiß senff CXLVI Wild weiß senff	Mauersenf (<i>Diplotaxis tenuifolia</i> L.); lt. Ba. Weißer Senf (<i>Sinapis alba</i> L.), s. hierzu aber CCIII Wilde Sumpfkresse (<i>Rorippa sylvestris</i> L.)	6.705 ./.
C Königundkraut / Wasserdost, Eupatoriu		CXLVII Königundkraut	Kunigundenkraut / Wasserdost (<i>Eupatorium cannabinum</i> L.)	./.
CI Zisern, Cicer	zwei Geschlechter			
	Schwartz Zisern Weiß Zisern	CXLVIII Schwartz Zisern	Kichererbse (<i>Cicer arietinum</i> L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CII Wild Ochsenzunge, Alcibiacum		CXLIX Wild Ochsenzunge	Acker-Krummhals (Lycopsis arvensis L.) Lycopsis=Anchusa	./.
CIII Wasserepff, Apium palustre /Hydroselinum		CL Wasser-epff	Flutender Sellerie (Apium inundatum L.) ggf. gem. Abb. Großer Merk (Sium latifolium L.)	./.
CIIII Weiße Nießwurtz, Elleborus leucos		CLI Weiß Nießwurtz	Weißer Nieswurtz / Weißer Germer (Veratum album L.)	F.3.742
CV Christwurtz, Elleborus niger	zwei Geschlechter zam, Elleborus niger hortensis wild, Elleborus nigrum sylvestris	CLII Christwurtz CLIII Leußkraut	Christrose (Helleborus niger L.) It. Baumann Grüne Nieswurtz (Helleborus viridis L.); Abb. ggf. H. viridis, die jedoch oft mit H. niger verfälscht wurde. Wirksamkeit daher vergleichbar. Stinkende Nieswurtz (Helleborus foetidus L.)	5.421 5.424 5.419
CVI Tag und nacht / Glaskraut, Parietariam		CLIIII Tag und nacht	Aufrechtes Glaskraut (Parietaria officinalis L.)	./.
CVII Rödte, Rubiam tinctorii	zwei Geschlechter zam Rödte wilde Rödte	CLV Rödte die zam CLVI Rödte die wild	Krapp-Färberrödte (Rubia tinctorum L.) Wiesen Labkraut (Galium mollugo L.)	./. ./.
CVIII Speltz / Dinckel, Dicoccos / Spelta	zwei Geschlechter Spelt / Dinckel Einkorn / Sant Peterskorn	CLVII Speltz CLVIII Einkorn	Spelt / Dinkel (Triticum spelta L.) Einkorn Weizen (Triticum monococcum L.)	./. ./.
CIX Grind kraut, Senecio	zwei Geschlechter gemein Grindkraut groß Grindkraut	CLIX Grindkraut	Greiskraut / Grindkraut (Senecio vulgaris L.) Großes Kreuzkraut / Jakobs-Greiskraut (Senecio jacobaea L.)	6.675 6.668

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CX Müntzen, Mentha	zam und wild zam: Krauß deyment	CLX Krauß deyment	1) Ährenminze (Mentha spicata L.) ? laut Baumann (Mentha sativa Smith) nicht im Zander	5.842 ./.
	Krauser Balsam	CLXI Krauß balsam	2) Rundblättrige Minze (Mentha suaveolens Ehrh.)	./.
	Balsam müntz / Spitz müntz / Unser frawen müntz	CLXII Unser frawen müntz	3) Ährenminze (Mentha spicata L.)	5.842
	Hertzkraut	CLXIII Hertzkraut	Acker-Minze (Mentha arvensis L)	5.823
	wild: Rosßmüntz	CLXIII Rosßmüntz	Roß-Minze (Mentha longifolia L.)	5.827
CXI Hirtzzung, Scolopendria		CLXV Hirtzzung	Hirschzunge (Asplenium scolopendrium L.)	./.
CXII Manßtrew / Kraußdistel, Eringium		CLXVI Manßtrew	Mannstreu / Krausdistel (Eryngium campestre L.)	5.77
CXIII Lattich, Lactuca	zwei Geschlechter			
	1) zam, Krauser und breyter Lattich	1) CLXVII Krauser und breyter Lattich	1) Lattich (Lactuca scariola L. var sativa)	F.3.18
	2) zam, Grosser Lattich	2) CLXVIII Gross Lattich	2) Salat Lattich (Lactuca sativa L.)	
	3) wilder Lattich	3) CLXIX Wild Lattich	3) Kompaß L.(Lactuca serriola L.)	
CXIII Saturnon, Satureia		CLXX Saturnon	Bohnenkraut / Pfefferkraut (Satureja hortensis L.)	F.3.520
CXV Wilde Kressen, Capsella/ Nasturtium tectorii	zwei Geschlechter			
	1) Bauernsenff / Bauernkreß	1) CLXXI Bauern- senff	1) Feld-Kresse (Lepidium campestre R.Br.)	./.
	2) Besemkraut	2) CLXXII Besem- kraut	2) Schutt-Kresse (Lepidium ruderales L.)	./.
CXVI Feigbonen, Lupinus		CLXXIII Feigbonen	Schmalblättrige Lupine / Figbohne (Lupinus angustifolius L.) oder lt. Baumann	F.3.112
			Weißer Lupine (Lupinus albus L.)	F.3.106
CXVII Mertzen Violen, Viola muraria		CLXXIII Mertzen veiel	Märzveilchen (Viola odorata L.)	6.1143

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CXVIII Winter Violen, Matronalis	drei Geschlechter weiß, leibfarben und purpurbraun	CLXXV Weiß welsch Veiel CLXXVI Rot welsch Veiel CLXXVII Braun welsch Veiel	Garten-Levkoje (<i>Matthiola incana</i> L.) Garten-Levkoje (<i>Matthiola incana</i> L.) Garten-Levkoje (<i>Matthiola incana</i> L.)	./. ./. ./.
CXIX Blawe Gilgen, Iris		CLXXVIII Blaw Gilgen	Blaue Lilie / Deutsche Schwertlilie (<i>Iris germanica</i> L.)	F.2.878
CXX Habichkraut, Hieracium	zwei Geschlechter groß Habichkraut klein Habichkraut	CLXXIX Groß Habichkraut CLXXX Klein Habichkraut	Acker-Gänsedistel (<i>Sonchus arvensis</i> L.) Herbst-Löwenzahn (<i>Leontodum autumnalis</i> L.)	./. ./.
CXXI Schaffthew / Roßschwantz, Equisetum	zwei Geschlechter groß, Schaffthew klein, Katzen-schwentz	CLXXXI Groß Roßschwantz CLXXXII Klein Roßschwantz	ggf. Polier-Schachtelhalm (<i>Equisetum hyemale</i> L.) Ackerschachtelhalm / Schafheu Pferdeschwantz / Katzenschwanz (<i>Equisetum arvense</i> L.)	5.70 5.65
CXXII Gauchblüm, <i>Lepidium minus</i> / <i>Nasturtium sylvestre</i>		CLXXXIII Gauchblüm	Wiesen-Schaumkraut (<i>Cardamine pratensis</i> L.)	./.
CXXIII Groß Eppich, <i>Hyposelinum</i>		CLXXXIII Groß Eppfich	ggf. eine <i>Apium</i> Art, aber nicht <i>Apium graveolens</i> laut Fuchs	./.
CXXIII Mystel / Affolter, <i>Viscum</i>	Wechst aus den beumen, in sonderheit aber auff den Eychen und Birnbaumen	CLXXXV Mystel	Mistel / Affolter (<i>Viscum album</i> L.)	6.1160
CXXV Weydt, <i>Isatis</i>	zwei Geschlechter zam, (welches man braucht zu blawer farb) wild, (welches zu den farben nicht gebraucht wird)	CLXXXVI Weydt CLXXXVII Wild Weydt	Färber-Waid (<i>Isatis tinctoria</i> L.) lt. Baumann (<i>Isatis tinctoria</i> L. var. <i>sativa</i> DC.) dito	./. ./. ./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CXXXVI Weyden, Salix	dreyerlei art Rot Weyden (Viminalis)	CLXXXVIII Rot Weyden	Reif-Weide (Salix daphnoides L.) oder Purpurweide (Salix purpurea L.)	F.3.476
	Geel Weyden (Vitellinae)	CLXXXIX Geel Weyden	Weißer Weide (Salix alba L.) lt. Baumann (Salix vitellina L. = Salix alba "Vitellina")	F.3.474
	Klein Wyeden (Galirae)	CXC Klein Weyden	Korb-Weide (Salix viminalis L.)	./.
CXXXVII Erdtrauch, Fumaria		CXCI Erdrauch	Erdrauch (Fumaria officinalis L.)	5.207
CXXXVIII Wunderbaum, Ricinus		CXCII Wunderbaum	Wunderbaum (Ricinus communis L.)	6.475
CXXXIX Zame Ochsenzunge, Buglossum	Zwei Geschlechter Groß, Welsch Ochsenzunge	CXCIII Welsch Ochsenzunge	Italienische Ochsenzunge (Anchusa azurea Mill.) (Buglossum = Anchusa)	F.2.86
	Klein, Teutsch Ochsenzunge	CXCIII Teutsch Ochsenzunge	Gewöhnliche Ochsenzunge (Anchusa officinalis L.)	
CXXX Coriander, Coriandrum		CXCV Coriander	Gartenkoriander (Coriandrum sativum L.)	4.996
CXXXI Filzkraut / Flachsseiden, Cassutha / Cuscuta		CXCVI Flachsseiden	Flachs-Seide (Cuscuta epilinum Weihe)	./.
CXXXII Betonick, Veronica / Betonica		CXCVII Betonick	Gemeine Betonie / Heilziest (Stachys officinalis L.= Betonica officinalis L.)	./.
CXXXIII Negelblumen, Tunicas	zwei Geschlechter zam, gefüllt und ungefüllt wilden Negelin / Feldnegelin	CXCVIII Dondernegel	Kartheuser-Nelke (Dianthus carthusianorum L.)	./.
		CXCIX Wild negele	Pracht-Nelke (Dianthus superbus l.)	./.
		CC Negelblüm	Garten-Nelke (Dianthus caryophyllus L.)	./.
CXXXIII Zeitlose, Colchicum		CCI Zeitlose mit blumen CCII Zeitlose mit blettern und samen	Herbstzeitlose (Colchicum autumnale L.)	4.946
CXXXV Syngrün, Vinca		CCIII Syngrün	Kleines Immergrün / Kleines Sinngrün (Vinca minor L.)	6.1127
CXXXVI Gartenkresse, Cardamum		CCIII Garten-kreß	Gartenkresse (Lepidium sativum L.)	5.656

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CXXXVII Gilgen, Liliun	vilerley Geschlecht, yedoch nur zwey zum malen gegeben 1) weiß Gilg 2) Goldgilg	1) CCV Weiß Gilgen 2) CCVI Goldgilg	1) Weiße Lilie (Lilium candidum L.) 2) Feuer-Lilie (Lilium bulbiferum L.)	./. ./.
CXXXVIII Kürbs, Curcubita	fürnemlich drey Geschlechter 1) groß Kürbs 2) klein Kürbs 3) lang Kürbs	1) CCVII Groß Kürbs 2) CCVIII Klein Kürbs 3) CCIX Lang Kürbs	1) Riesen Kürbis (Cucurbita maxima Duchesne) 2) Gartenkürbis (Cucurbita pepo L.) 3) Flaschenfrucht (Lagenaria siceraria Mol. Standl.)	4.1069 4.1073 ./.
CXXXIX Coloquint, Colocynthis		CCX Coloquint	Schrad / Bitter Apple (Citrullus colocynthis L.)	./.
CXL Kütten, Cydonia	zwei Geschlechter 1) rechte Kütten (Cotonea) 2) Struthea	1) CCXI Küttenbaum	1) Quittenbaum (Cydonia oblonga Mill.)	F.2.482
CXLI Kesten, Castaneas		CCXII Kesten	Edelkastanie (Castanea sativa Mill.)	4.726
CXLII Welschnuß, Juglans		CCXIII Welschnuß	Echte Walnuß (Juglans regia L.)	./.
CXLIII Ringelblumen, Calendulam		CCXIII Ringelblumen	Ringelblume (Calendula officinalis L.)	4.601
CXLIIII Benediktenwurtz, Garyophyllatam	zwei Geschlechter Garten Benediktenwurtz Wild Benediktenwurtz	CCXV Garten Benediktenwurtz CCXVI Wild Benediktenwurtz	Echte Nelkenwurtz (Geum urbanum L. = Caryophyllata officinalis) dito	5.263 5.263
CXLV Klein Tausendgulden, Centaurium minus		CCXVII Klein Tausendgulden	Echtes Tausendgüldenkraut (Centaurium erythraea Rafn.)	4.759
CXLVI Bonen, Fabae	mancherley Geschlecht	CCXVIII Bonen	Ackerbohne (Vicia faba L.)	./.
CXLVII Gulden Guntzel, Solidago media		CCXIX Gulden Guntzel	Heide-Günsel (Ajuga reptans L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CXLVIII Hanff, Cannabis	zwei Geschlechter 1) zamer Hanff 2) wilder Hanff (Tormalis)	CCXX Zamer Hanff	1) Hanf (Cannabis sativa L.) 2) dito	4.640 4.640
CXLIX Hertzgespez / Hertzgespan, Cardiac		CCXXI Hertzgespez	Herzgespann (Leonurus cardiaca L.)	5.647
CL Wisenkümel, Carum		CCXXII Wisenkümel	Wiesenkümmel (Carum carvi L.)	4.694
CLI Haselnuß		CCXXIII Haselnuß CCXXIII Rotnuß	Haselnuß (Corylus avellana L.) Baumann S.318 - Große Hasel (Corylus maxima Mill.)	4.1027 ./.
CLII Egelkraut / Pfennigkraut, Numularia		CCXXV Egelkraut	Egelkraut / Pfennigkraut (Lysimachia nummularia L.)	5.728
CLIII Pflaumen, Prunus	zwei Geschlechter Pflaumen Schlehen	CCXXVI Pflaumen-baum CCXXVII Schlehen	Pflaume (Prunus domestica L.) Schlehe / Schwarzdorn (Prunus spinosa L.)	./. ./.
CLIII Wüeterich / Schierling, Conion		CCXXVIII Wüeterich	Gefleckter Schierling (Conium maculatum L.)	4.970
CLV Hundßzungen Cynoglossum officinarum		CCXXIX Hundßzungen	Gewöhnliche Hundszunge (Cynoglossum officinale L.)	./.
CLVI Wilder garten Saffran, Cartamum / Crocum hortensem		CCXXX Wilder garten Saffran	Färber Distel (Carthamus tinctorius L.) = Saflor	./.
CLVII Hirß, Milium		CCXXXI Hirß	Gewöhnliche Hirse (Panicum miliaceum L.)	./.
CLVIII Kol, Brassica sativa	fünf Geschlechter groß, breyt, krauß, klein, Cappeßkraut	CCXXXII Breyter Kol CCXXXIII Krauser Kol CCXXXIII Kleiner Kol CCXXXV Kappißkraut	} Gemüse Kohl (Brassica oleracea L.) Kohlrübe (Brassica napus L.) Weißkohl / Kappes (Brassica oleracea capitata – Grp.L.)	4.551 4.542 4.554
CLIX Madelgeer / Creutzwurtz		CCXXXVI Madelgeer	Kreuz-Enzian (Gentiana cruciata L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CLX Ephew, Hedera	drei Geschlechter weiß Ephew (haben wir nit gesehen) schwartz Ephew / maur Ephew klein Ephew (Helix / Hederula)	CCXXXVII Maur Ephew CCXXXVIII Klein Ephew	Gewöhnlicher Efeu (Hedera helix L.) Gew. Efue (Hedera helix L.)	5.398 5.398
CLXI Kirschen, Cerasa	fürnemlich drei Geschlechter Süß Kirschen / Amarellen Weichsel Kirschen	CCXXXIX Kirschen	Süß-Kirschen (Prunus avium L.) Sauer-Kirschen (Prunus cerasus L.) Kirschen (Prunus cerasus L.)	./. ./.
CLXII Blaw Kornblümen, Cyanus		CCXL Blaw Kornblümen	Kornblume (Centaurea cyanus L.)	4.752
CLXIII Zwiabeln, Cepa	viele Geschlechter	CCXLI Zwiabel	Zwiabel (Allium cepa L. oder Allium fistulosum L.)	4.184
CLXIII Halskraut, Campanulam	zwei Geschlechter groß und klein	CCXLII Halskraut	Nesselblättrige Glockenblume (Campanula trachelium L.)	./.
CLXV Calaminthen, Calaminthum	drei Geschlechter Steinmüntz / Katzenmüntz Wilder Poley / Kornmüntz (Nepeta) Geele Müntz	CCXLIII Katzen Müntz CCXLIII Wilder Poley CCXLV Geele Müntz	Gew. Katzenminze (Nepeta cataria L.) Acker-Minze (Mentha arvensis L.) Großes Flohkraut (Pulicaria dysenterica L.)	./. ./. ./.
CLXVI Gersten, Hordeum	zwei Geschlechter große Gersten, mit bis acht Zeilen besetzt (Polystichum) kleine Gerste nur mit zwei zeilen besetzt (Distichum)	CCXLVI Grosse Gerst CCXLVII Kleyne Gerst	Mehrzeilige Gerste / Saat-Gerste (Hordeum vulgare L.) Saat-Gerste (Hordeum distichon L. = Hordeum vulgare L.)	./. ./.
CLXVII Saffran, Crocus		CCXLVIII Saffranblumen/ Saffranblätter	Echter Safran (Crocus sativus L.)	F.2.437
CLXVIII Wild Bingelkraut, Mercurialis sylvestris	zwei Geschlechter mennle und weible	CCXLIX Wild Bingelkraut	Wald-Bingelkraut (Mercurialis perennis L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CLXIX Senet, Colutea	zwei Geschlechter			
	Welsch Linsen (Colutea)	CCL Welsch Linsen	Welsch Linsen / Blasenstrauch (Colutea arborescens L.)	4.959
	Senet (Sena)	CCLI Senet	Senna (Cassia angustifolia Vahl) oder (Cassia senna L.)	4.721
CLXX Kräenfuß, Coronopus		CCLII Kräenfuß	Krähenfuß Wegerich (Plantago coronopus L.)	./.
CLXXI Schweinbrot, Cyclaminus		CCLIII Schweinbrot	Wildes Alpenveilchen (Cyclamen purpurascens Mill.)	./.
CLXXII Wilder Galgan, Cyperum		CCLIII Wilder Galgan	Zypergras-Art (Cyperus rotundus L. oder lt. Baumann Cyperus longus L.)	./.
CLXXIII Springkörner / Springkraut, Cataputia minor		CCLV Springkraut	Kreuzblättrige Wolfsmilch (Euphorbia lathyris L.)	./.
CLXXIII Geel, braun und weiß Veiel, Cheiri	drey Geschlechter geel, braun und weiß	CCLVI Geel Veiel	Gelbe Violen (Cheiranthus cheiri L.)	4.832
		CCLVII Weiß Veiel	lt. H. Hdb. von goldgelber, brauner oder weißer Farbe.	./.
		CCLVIII Braun Veiel	Oder lt. Baumann Gewöhl. Nachviole (Hesperis matronalis L.)	./.
CLXXV Allerley Mengelwurtz, Rumex	vier Geschlechter Grindwurtz / wilder Ampffer zam Mengelwurtz Guter Heinrich Saurampfer (Aceto)	CCLIX Mengelwurtz	Krauser Ampfer (Rumex crispus L.)	./.
		CCLX Münch Rhabarbarum	Garten-Ampfer (Rumex patens L.)	./.
		CCLXI Guter Hinrich	Guter Heinrich (Chenopodium bonus-henricus L.)	./.
		CCLXII Sauer Ampffer	Saurampfer (Rumex acetosa L.)	./.
CLXXVI Wintergrün/ Waldmangold, Betam sylvestrum		CCLXIII Wintergrün	Rundblättriges Wintergrün (Pyrola rotundifolia L.)	./.
CLXXVII Taubnessel, Urtica iners / Lamium	drei Geschlechter 1) weiße blumen 2) geele blumen 3) purpurbraune blumen	CCLXIII Taubnessel	1) Weiße Taubnessel (Lamium album L.)	F.3.28
			2) Goldnessel (Lamiastrum galeobdolon L.)	./.
			3) Rote Taubnessel (Lamium purpureum L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CLXXVIII Flachs / Lein, Linum		CCLXV Flachs	Flachs-Lein / Flachs (Linum usitatissimum L.)	5.673
CLXXIX Brunnenleberkraut / Steinleberkraut, Hepatica / Lichen		CCLXVI Steinleberkraut	s. Baumann S.350 (Marchantia polymorpha L.)	./.
CLXXX Zam Binglekraut, Mercurialis	mennle und weible	CCLXVII Binglekraut mennle	Einjähriges Binglekraut (Mercurialis annua L.)	./.
CLXXXI Roßmarin, Rosmarinus		CCLXIX Roßmarin	Garten-Rosmarin (Rosmarinus officinalis L.)	6.490
CLXXXII Beinhöltzlin, Ligustrum		CCLXX Beinhöltzlin	Liguster / Rainweide (Ligustrum vulgare L.)	./.
CLXXXIII Kleines Monkraut, Lunaria minor	(Diß kreutlein den alten sey unbekant gewesen)	CCLXXI Klein Monkraut	Baumann S.358 - Echte Mondraute (Botrychium lunaria L.)	./.
CLXXXIII Pfefferkraut, Lepidium		CCLXXII Pfefferkraut	Pfefferkraut / Breitblättrige Kresse (Lepidium latifolium L.)	5.656
CLXXXV Weiß Hornungsblumen / Merzenblumen, Leucoion		CCLXXIII Hornungsblum CCLXXIII Weiß Hornungsblum mit samen	Märzenbecher / Frühlings-Knotenblume (Leucojum vernalis L.)	./.
CLXXXVI Meerhirß / Steinsamen, Lithospermon	zwei Geschlechter zam und wild	1) CCLXXV Meerhirß CCLXXVI Wilder Meerhirß	Echter Steinsame (Lithospermum officinale L.) Acker-Steinsame (Lithospermum arvense L.)	./. ./.
CLXXXVII Weiderich, Lysimachia / Salicarium	zwei Geschlechter Geel Weiderich Braun Weiderich	CCLXXVIII Geel Weiderich CCLXXVII Braun Weiderich	Gewöhnlicher Gilbweiderich (Lysimachia vulgaris L.) Zottiges Weidenröschen (Epilobium hirsutum L.)	5.728 ./.
CLXXXVIII Katzenklee / Hasenfuß, Trifolium humile		CCLXXIX Katzenklee	Hasen-Klee (Trifolium arvense L.)	6.990
CLXXXIX Lörchenbaum, Larix		CCLXXX Lörchenbaum	Europäische Lärche (Larix decidua Mill.)	./.
CXC Melissen, Melissa /Melissophyllon	zwei Geschlechter recht Melissen (Fuchs: wohlreucht) Wanzenkraut (Fuchs: Geruch seltsam, den stinkenden Wantzen nit seer ungleich)	CCLXXXI Melissen CCLXXXII Wanzenkraut	Zitronenmelisse (Melissa officinalis L.) Immenblatt (Melittis melissophyllum L.); lt. Baumann M. officinalis	5.811 ./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CXCI Fenchel, Foeniculu		CCLXXXIII Fenchel	Gemeiner Fenchel (Foeniculum vulgare Mill.)	5.157
CXCII Nigellen / Kümmich, Nigella	1) schwartz Kümmich 2) geeler Kümmich 3) schwartzer Coriander 4) wilder schwartzer Coriander	1) CCLXXXIII Schwartz Kümmich 3) CCLXXXV Schwartz Coriander 4) CCLXXXVI wilder schwartzer Coriander	1) Gretel im Busch (Nigella damascena L.) 3) Echter Schwarzkümmel / Roman Coriander (Nigella sativa L.) 4) (nicht eindeutig identifizierbar)	./. ./.
CXCIII Pappeln, Malva	Zwei Geschlechter zam, Herbstrosen / Römisch Pappel wild, Käßpappel / Genßpappel wild, Roßpappel	CCLXXXVII Ernrosen / Herbstrosen CCLXXXVIII Genspappel CCLXXXIX Roßpappel	Stockmalve (Alcea rosea L.) Weg-Malve / Käsepappel (Malva neglecta Wallr.) Wilde Malve (Malva sylvestris L.)	4.159 5.754 5.755
CXCIII Tamarisco, Tamarix / Tamariscus	zwei Geschlechter zam und wild	CCXC Tamarisck	Deutsche Tamariske (Myricaria germanica L.)	./.
CXCV Klapperrosen, Papaver	zwei Geschlechter groß Klapperrose klein Klapperrose	CCXCI Klapperrose CCXCII Kornrose	Klatsch-Mohn (Papaver rhoeas L.) Saat-Mohn (Papaver dubium L.)	F.3.287 F.3.286
CXCVI Zamer Magsamen / Mon, Papaver sativum		CCXCIII Magsamen	Garten-Mohn / Schlafmohn (Papaver somniferum L.)	F.3.289
CXCVII Geeler Ölmagen, Papaver cornutu		CCXCIII ? (fehlt bei Fuchs)	Gelber Hornmohn (Glaucium flavum Crantz)	./.
CXCVIII Maulbeeren, Morus		CCXCV Maulbeerbaum	Schwarzer Maulbeerbaum (Morus nigra L.)	./.
CXCIX Wilder Körbel, Myrrhis		CCXCVI Wilder Körbel	Süßdolde / Welscher Kerbel (Myrrhis odorata L.) ggf. Wiesen Kerbel (Anthriscus sylvestris L.) laut Baumann (Anthriscus sylvestris L.)	F.3.229 ./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CC Steinklee, Melilotus	zwei Geschlechter Geeler Steinklee /Unser frauen schüchlin (Fuchs: in unseren Landen in den Apotheken für Melilotum gebraucht)	CCXCVII Unser frauen schüchlin	Gew. Hornklee (Lotus corniculatus L.)	./.
	welsch Steinklee	CCXCVIII Welscher Steinklee	It. Baumann Traubiger Bockshornklee (Trigonella corniculata L.), aber It. Marzell nicht Frauenschüchlein	./.
CCI Alraun, Mandragora	zwei Geschlechter mennle und weible	CCXCIX Alraun mennle	Alraun (Mandragora officinarum L.)	5.765
CCII Melanzen, Melanzana / Mala insana		CCC Melanzen	Aubergine (Solanum melongena L.)	./.
CCIII Seeblumen, Nymphaea	zwei Geschlechter weiß Seeblumen	CCCI Weiß Seeblumen	Weißer Seerose (Nymphaea alba)	5.925
	geel Seeblumen	CCCII Geel Seeblumen	Gelbe Teichrose/ Mummel (Nuphar lutea L.)	./.
CCIII Zamer Senff, Sinapis	zwei Geschlechter Geeler Gartensenff	CCCI Geeler Gartensenff	Schwarzer Senf (Brassica nigra L.)	4.544
	Weißer Gartensenff	CCCIII Weiß Gartensenff	Weißer Senf / Speisesenf (Sinapis alba L.)	6.706
CCV Oleander, Nerion		CCCV Oleander	Oleander (Nerium oleander L.)	F.3.240
CCVI Peisselbeer /Saurrauch, Berberis		CCCVI Peisselbeer	Berberitze / Sauerdorn (Berberis vulgaris L.)	4.488
CCVII Lynkraut / Harnkraut, Linaria		CCCVII Harnkraut	Gewöhnliches Leinkraut (Linaria vulgaris Mill.)	./.
CCVIII Basilgram, Basilicum	drei Geschlechter 1) klein Basilien	1) CCCVIII Klein Basilien	1) Kleines Basilicum (Ocimum tenuiflorum L.)	./.
	2) mittel Basilien	2) CCCIX Mittel Basilien	2) Basilienkraut (Ocimum basilicum L.)	./.
	3) groß Basilien	3) CCCX Groß Basilien	3) dito	./.
CCIX Wolgamut / Dosten, Origanum sylvestre		CCCXI Wolgemut	Gemeiner Dost / Wilder Dost (Origanum vulgare L.)	5.960

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCX Knabenkraut, Orchis	fünf Geschlechter			
	breyt Knabenkraut mennele	CCCXII Breyt Knabenkraut mennele	1) Breitblättriges Knabenkraut (Orchis latifolia L.) oder Helm-Knabenkraut (Orchis militaris L.)	F.3.275 F.3.278
	Knabenkraut mennele	CCCXIII Schmal Knabenkraut mennele	2) Großes Knabenkraut / Manns-Knabenkraut (Orchis mascula L.) oder (Orchis angustifolia L.= O. incarnata L.)	F.3.277 F.3.274
	Knabenkraut weible das große	CCCXIII Knabenkraut weible das größer	Hundwurz/ Spitzorchis (Anacamptis pyramidalis L.)	./.
	Knabenkraut weible mittel	CCCXV Knabenkraut weible das mittel	Brand-Knabenkraut (Orchis ustulata L.)	F.3.281
Knabenkraut weible das kleine	CCCXVI Knabenkraut weible das kleiner	Kleines Kabenkraut (Orchis morio L)	F.3.278	
CCXI Ragwurtz, Orchis serapias	zwei Geschlechter mennele und weible	CCCXVII Ragwurtz mennele	ggf. Bienen-Ragwurtz (Ophrys apifera Huds.) oder lt. Baumann Kleines Kabenkraut (Orchis morio L.)	./. F.3.278
		CCCXVIII Ragwurtz weible	ggf. Fliegen-Ragwurtz (Ophrys insectifera L.) oder lt. Baumann Hummel-Ragwurtz (Ophrys holoserica)	./. ./.
CCXII Roter Steinbrech, Saxifraga rubia		CCCXIX Rot Steinbrech ? (Blumen schneeweiß)	Kleines Mädesüß (Filipendula vulgaris Moench)	./
CCXIII Buchampffer / Saurenklee, Oxys / Trifolium acetosum		CCCXX Buchampffer	Wald-Sauerklee (Oxalis acetosella L.)	./.
CCXIII Zweyblatt, Plinij Ophris		CCCXXI Zweyblatt	Großes Zweyblatt (Listera ovata L.)	./,
CCXV Scharlach, Gallitricum	Zwei Geschlechter zam und wild	CCCXXII Scharlach	Muskateller Salbei / Scharlei (Salvia sclarea L. = Gallitrica)	6.565
		CCCXXIII Wilder Scharlach	Wiesen-Salbei (Salvia pratensis L.)	./.
CCXVI Eruen, Eruum	zwei Geschlechter zam und wild	CCCXXIII Weiß Eruen	Saat-Platterbse (Lathyrus sativus L.) gemäß Zeichnung Fuchs	./.
		CCCXXV Rot oder wild Eruen	Wilde Platterbse (Lathyrus sylvestris L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCXVII Gemeiner Peterlin, Petroselinum sylvestre / Apium montana		CCCXXVI Gemein Petersilg	Petersilie (Petroselinum crispum Mill.)	./.
CCXVIII Speierling / Sporöpfel, Sorba		CCCXXVII Speierling	Speierling (Sorbus domestica L.)	./.
CCXIX Naterzünglin, Ophioglosson		CCCXXVIII Naterzünglin	Natternzunge (Ophioglossum vulgatum L.)	./.
CCXX Bettlerbleuß, Lappa minor		CCCXXIX Bettlerbleuß	Kleinköpfige Klette (Arctium minus Hill. = Lappa minor)	F.2.154
CCXXI Baumwoll, Gossipium		CCCXXX Baumwoll	Baumwollstrauch (Gossypium barbadense L.) lt. Ba (Gossypium herbaceum L.)	5.337 5.338
CCXXII Krottendill / Wilde Chamill , Parthenium		CCCXXXI Krottendill	Stinkende Hundskamille (Anthemis cotula L.)	4.286
CCXXIII Weißwurtz, Polygonatum / Sigillium Solomonis	zwei Geschlechter breyte Weißwurtz schmal Weißwurtz	CCCXXXII Weißwurtz CCCXXXIII Schmale Weißwurtz	Vielblättrige Weißwurz (Polygonatum multiflorum L.) Quirlblättrige Weißwurz (Polygonatum verticillatum L.)	6.242 ./.
CCXXIII Engelsüß, Polypodium		CCCXXXIII Engelsüß	Engelsüß / Tüpfelfarn (Polypodium vulgare L.)	./.
CCXXV Weisser Andorn, Marrubium		CCCXXXV Weiß Andorn	Weißer Andorn / Gemeiner Andorn (Marrubium vulgare L.)	5.778
CCXXVI Eisenkraut, Verbena	zwei Geschlechter mennle Hanenkamb (Crista gallinacea) weible (Supina)	CCCXXXVI Eisenkraut mennle CCCXXXVII Eisenkraut weible	(nicht eindeutig identifizierbar) Eisenkraut (Verbena officinalis L.)	6.1108
CCXXVII Waldtfarn, Filix	zwei Geschlechter mennle, Filix mas weible, Thelypteris und Filix feomina	CCCXXXVIII Waldtfarn mennle CCCXXXIX Waldtfarn weible	Wurmfarn / Waldtfarn (Dryopteris filix-mas L.) Adlerfarn (Pteridium aquilinum L.)	4.1201 ./.
CCXXVIII Harstrang, Peucedanus		CCCXL Harstrang	Echter Haarstrang (Peucedanum officinale L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCXXIX Pfersichbaum, <i>Persica malus</i>		CCCXLI Pfersichbaum	Pfersich (<i>Prunus persica</i> L.)	./.
CCXXX Teuffelßmilch, <i>Esula rotunda</i>		CCCXLII Teuffelßmilch	Teufelswolfsmilch / Eselswolfsmilch (<i>Euphorbia esula</i> L.)	F.2.628
CCXXXI Meußörilin, <i>Piloselae</i>	zwei Geschlechter groß, Nagelkraut klein, Meußörilin, Hasenpfätlin	CCCXLIII Nagelkraut CCCXLIII Meußörilin	Kleines Habichtskraut (<i>Hieracium pilosella</i> L.) Gew. Katzenpfötchen (<i>Antennaria dioica</i> L.)	./. F.2.126
CCXXXII Bibinell, <i>Pimpinella</i>	zwei Geschlechter groß Bibinell klein Bibinell	CCCXLV Groß Bibinell CCCXLVI Klein Bibinell	Große Bibernelle (<i>Pimpinella major</i> L.) Kleine Bibernelle (<i>Pimpinella saxifraga</i> L.)	6.147 6.153
CCXXXIII Däselkraut, <i>Bursa pastoris</i>		CCCXLVII Däselkraut	Täselkraut / Hirtentäsel (<i>Capsella bursa-pastoris</i> L.)	4.656
CCXXXIII Synaw, <i>Pes Leonis</i>		CCCXLVIII Synaw	Gewöhnlicher Frauenmantel (<i>Alchemilla vulgaris</i> = <i>Alchemilla xathochlora</i> Rothm.)	./.
CCXXXV Weggraß, <i>Polygonon arren</i>		CCCXLIX Weggraß	Weggras / Vogelknöterich (<i>Polygonum aviculare</i> L.)	6.246
CCXXXVI Rauten / Weinraut, <i>Ruta hortensis</i>		CCCL Weinraut	Wein-Raute / Garten-Raute (<i>Ruta graveolens</i> L.= <i>Ruta hortensis</i>)	6.509
CCXXXVII Genserich, <i>Potentilla</i>		CCCLI Genserich	Gänse-Fingerkraut (<i>Potentilla anserina</i> L.)	6.256
CCXXXVIII Braunellen, <i>Prunella</i>		CCCLII Braunellen	Gewöhnliche Braunelle (<i>Prunella vulgaris</i> L.)	./.
CCXXXIX Fünffingerkraut, <i>Pentaphyllon</i>	drei Geschlechter weiß Fünffingerkraut groß geel Fünffingerkraut klein Fünffingerkraut	CCCLIII fehlt CCCLIV fehlt CCCLV Klein Fünffingerkraut	Weißes Fingerkraut (<i>Potentilla alba</i> L.) ggf. Goldfingerkraut (<i>Potentilla aurea</i> L.); lt. Baumann (<i>Potentilla reptans</i> L.) Fünffingerkraut / Kriechendes Fingerkraut (<i>Potentilla reptans</i> L.) lt. Baumann (<i>Potentilla neumanniana</i> Rchb.)	./. 6.258 6.267 ./.
CCXL Erbsen, <i>Pisum</i>	zwei Geschlechter grossen Gartenerbsen kleinen Felderbsen	CCCLVI Groß Erbß	Erbse (<i>Pisum sativum</i> L.) ggf. <i>Pisum arvense</i>	./. ./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCXLI Goldfarben Widerthon, Polytrichon Apuleij	zwei Geschlechter groß golden Widerthon	CCCLVII Groß golden Widerthon	It. Baumann (Polytrichum commune L.)	./.
	klein golden Widerthon	CCCLVIII Klein golden Widerthon	It. Baumann (Mnium hygrometicum L.)	./.
CCXLII Flohkraut, Persicaria		CCCLIX Flohkraut	Floh-Knöterich (Polygonum persicaria It. Baumann Ampfer- Knöterich (Polygonum lapathifolium L.)	6.75 ./.
CCXLIII Durchwachß, Perfoliata		CCCLX Durch- wachs	Rundblättriges Hasenohr (Bupleurum rotundifolium L.)	./.
CCXLIII Lauch, Porum	zwei Geschlechter Eschlauch (Capitatum)	It. Baumann CCCLXI Lauch (Fuchs Abb. nicht vorhanden)	Eschlauch (Allium ascalonicum L.)	4.183
	Schnittlauch / Bryßlauch (Sectium)	It. Baumann CCCLXII Schnit- lauch (siehe oben)	Schnittlauch (Allium schoenoprasum L.)	4.201
CCXLV Lungenkraut , Pulmonaria		CCCLXIII Lungen- kraut	Echtes Lungenkraut (Pulmonaria officinalis L.)	6.311
CCXLVI Wilder Bertram, Pyrethrum sylvestre		CCCLXIII	Deutscher Bertram (Anacyclus officinarum Hayne = Pyrethrum germanicum)	F.2.74
CCXLVII Bertram, Pyrethron		CCCLXV Bertram	Römischer Bertram (Anacyclus pyrethrum L.)	F.2.76
CCXLVIII Buchßbaum, Buxus		CCCLXVI Buchß- baum	Buchsbaum (Buxus sempervirens L.)	4.589
CCXLIX Pestilenzwurtz, Petasites		CCCLXVII Pestilenzwurtz	Gemeine Pestwurtz (Petasites hybridus L.)	6.83
CCL Geißblatt, Periclymenos/Caprifolium		CCCLXVIII Geißblatt	Wald-Geißblatt (Lonicera periclymenum L.)	./.
CCLI Weytzen, Triticum	drei Geschlechter Weytzen	CCCLXIX Weysen	Gemeiner Weizen (Triticum aestivum L.)	F.3.678
	welscher Weytzen	CCCLXX Welscher Weysen	It. Baumann Englischer Weizen (Triticum turgidum L.)	./.
CCLII Samtkraut, Potamogeton		CCCLXXI Samtkraut	Schwimmendes Laichkraut (Potamogeton natans L.)	./.
CCLIII Genßfuß, Lat Bez.F.unbekannt		CCCLXXII Gensfuß	Roter Gänsefuß (Chenopodium rubrum L.)	./.
CCLIII Fremder Petersilg, Petroselinon/Amomu		fehlt	It. Baumann Gewürzdlode (Sison amomum)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCLV Rosen, Rosa	zwei Geschlechter 1) zam (weiß, rot, gefüllt, ungefüllt) 2) wild (Canina)	CCCLXXXIII Rosen	1) Mairose (Rosa centifolia L.) 2) Gemeine Heckenrode (Rosa canina L.)	F.3.452 F.3.447
CCLVI Rhettich, Raphanus / Radix	zwei Geschlechter zam Rhettich (Raphanus) wild Meerrhettich (Armoracia)	CCCLXXV Zamer Rhettich CCCLXXVI Meerrhettich	Gartenrettich (Raphanus sativus L.) Gew. Meerrettich (Armoracia rusticana P.Gaertn.)	6.356 4.339
CCLVII S.Johans beerlin, Ribes		CCCLXXVII S.Johans beerlin	Rote Johannisbeere (Ribes rubrum L.)	6.472
CCLVIII Rosenwurtz, Rosata radix		CCCLXXVIII Rosenwurtz	Rosenwurtz (Rhodiola rosea L.)	./.
CCLIX Maioran, Maiorana		CCCLXXIX Maioran	Gartenmajoran (Origanum majorana L.)	5.952
CCLX Sanickel, Sanicula	zwei Geschlechter mennle, Sanickel weible Meysterwurtz	CCCLXXX Sanickel mennle CCCLXXXI Sanicke weible	Waldsanikel (Sanicula europaea L.) It. Baumann Große Sterndolde / Great Masterwort (Astrantia maior L.)	6.595 ./.
CCLXI Spinat, Spinacea		CCCLXXXII Spinet	Spinat (Spinacia oleracea L.)	./.
CCLXII Sonchen, Sonchi	zwei Geschlechter Genßdistel Hasenlattich (Lactucam leporinam)	CCCLXXXIII Genßdistel CCCLXXXIII Hasenköl	Raue Gänsedistel (Sonchus asper L.) Kohl-Gänsedistel (Sonchus oleraceus L.)	./. ./.
CCLXIII Wegwart, Intubi	zwei Geschlechter zam: zam breit Wegwart Endivia zam schmal Wegwart (Scariola) wild: wild Wegwart (Cichorea) Pfaffenröhrlin /Körkraut (Taraxacon)	CCCLXXXV Endivien CCCLXXXVI Scariol CCCLXXXVII Wegwart CCCLXXXVIII Körkraut	Winterendivie (Cichorium endivia L.) dito Gewöhnliche Wegwarte (Cichorium intybus L.) Pfaffenröhrlin /Gemeiner Löwenzahn (Taraxacum officinale F. H. Wigg)	4.865 4.865 4.867 6.897

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCLXIII Pastnachen, Pastinaca	zwei Geschlechter zam: rot Rüben /rot Pastiney Carota / geel Pastiney wild: wild Pastiney	 CCCLXXXIX Zam Pastiney CCCXC Geel Rüben CCCXCI Wilde Pastiney	 Rote Rübe (Beta vulgaris L.) Gelbe Rübe (Daucus carota sativus Hoffm.) Wilde Möhre (Daucus carota L.)	 ./. ./. ./.
CCLXV Nachtschatten, Solanu	fünf Geschlechter gemeiner Nachtschatt (Solanu) Judenkirschen (Alkakengi) welsch Schlutten Dollkraut Stechend öpfel / Rauch öpfel (Stramonia)	 CCCXCII Nacht- schatt CCCXCIII Juden- docken CCCXCIII Welsch Schlutten CCCXCV Dollkraut CCCXCVI Rauch öpfelkraut	 Schwarzer Nachtschatten (Solanum nigrum L.) Gewöhnliche Judenkirsche (Physalis alkekengi L.) It. Baumann (Cardiospermum halicacabum L.) Tollkirsche (Atropa bella- donna L.) Stechapfel (Datura stramonium L.) It. Baumann (Datura metel L.)	 6.744 ./. ./. 4.423 4.1142 ./.
CCLXVI Walwurtz / Beinwellen, Symphyton	zwei Geschlechter mennle weible	 CCCXCVII Walwurtz	 Echter Beinwell (Symphytum officinale L.) ggf. Knoten-Beinwell (Symphytum tuberosum L.)	 ./. (M) ./.
CCLXVII Cucumern, Cucumis	sechs Geschlechter Gurchen Türkisch Cucumer Cucumer marinus / Zucco marin Citrullen (Citrulum) Pfeben (Pepones) Melon (Melones)	 CCCXCVIII Cucumer CCCXCIX Türkisch Cucumer CCCC Meer Cucumer CCCCI Citrullen CCCCII Pfeben ./.	 Gurke (Cucumis sativus L.) Kürbis (Cucurbita pepo L.) Kürbis (Cucurbita pepo L. var. rotunda) Wassermelone (Citrullus lanatus Thumb) Zuckermelone (Cucumis melo L. var. cantalupo) Zuckermelone (Cucumis melo L.)	 4.1066 4.1073 4.1073 ./. ./. 4.1065
CCLXVIII Wilder Cucumer, Cucumis anguinus		CCCCIII Wild Cucumer	Squirting cucumber (Ecballium elaterium L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCLXIX Welsche Bonen, Faseolos		CCCCIII Welsch Bonen	Garten-Bohne (<i>Phaseolus vulgaris</i> L.) Fauer-Bohne (<i>Phaseolus coccineus</i> L.)	./.
CCLXX Stendelwurtz, <i>Satyrion trifolium</i>		CCCCV Stendelwurtz	Weißer Waldhyazinthe (<i>Platanthera bifolia</i> L.)	./.
CCLXXI Creutzblumen, <i>Satyrion regia</i>	zwei Geschlechter männle weible	CCCCVI Creutzblüm männle CCCCVII Creutzblüm weible	Mücken-Händelwurz (<i>Gymnadenia conopsea</i> L.) Geflecktes Knabenkraut (<i>Dactylorhiza maculata</i> L.)	./. ./.
CCLXXII Teuffels Abbiß, <i>Succisa</i>		CCCCVIII Teuffels Abbiß	Gewöhnlicher Teuffelsabbiß (<i>Succisa pratensis</i> Moench)	./.
CCLXXIII Apostemkraut / Grindkraut, <i>Scabiosa</i>		CCCCIX Apostemkraut	Grindkraut (<i>Scabiosa arvensis</i> L.) It. Baumann Wiesen-Witwenblume (<i>Knautia arvensis</i> L.)	5.612 ./.
CCLXXIII Grosser stechender Wind, <i>Smilax aspera</i>		CCCCX Groß stechend Wind	Stechwinde (<i>Smilax aspera</i> L.)	6.727
CCLXXV Großer glatter Wind, <i>Smilax lia</i>		CCCCXI Groß glatte Wind	Gew. Zaunwinde (<i>Calystegia sepium</i> L.)	./.
CCLXXVI Sisymbel, <i>Sisymbria</i>	zwei Geschlechter Bachmüntz (<i>Mentha aquatica</i>) Brunnkreß (<i>Nasturtium aquaticum</i>)	CCCCXII Fischmüntz CCCCXIII Brunnenkreß	Bachminze (<i>Mentha aquatica</i> L.) Brunnenkresse (<i>Nasturtium officinale</i> R.Br.)	5.823 5.916
CCLXXVII Bachpungen, <i>Anagallis aquatica</i>		CCCCXIII Bachpungen	Bachbunge (<i>Veronica beccabunga</i> L.)	6.1116
CCLXXVIII Garb / Schafgarb, <i>Millefolium</i>		CCCCXV Garben	Schafgarbe (<i>Achillea millefolium</i> L.)	4.46
CCLXXIX Heydnisch Wundkraut, <i>Solidago Sarracenic</i>		CCCCXVI Heydnisch Wundkraut	Heidnisch Wundkraut (<i>Senecio fuchsii</i> C. C. Gmelin var <i>ovatis</i>)	6.673
CCLXXX Mauraut / Steinraut, <i>Saxifraga / Muraria</i>		CCCCXVII Maurauten	Mauer-Streifenfarn / Mauerraute (<i>Asplenium ruta-muraria</i> L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCLXXXI Indianischer Pfeffer, Piper Indianum	vier Geschlechter			
	groß lange schotten schwarzbraun	CCCCXVIII Calechutischer Pfeffer	Paprika (<i>Capsicum anuum</i> L.)	4.661
	groß lange schotten ganz menigrot	CCCCXIX Langer Indianischer Pfeffer ./.	Langer Paprika (<i>Capsicum annum-Longum-Grp</i>)	./.
	schotten schmaler lenger menigrot	CCCCXX Breyter Indianischer Pfeffer	dito (<i>Capsicum anuum-grossum-Grp</i> L.)	./.
CCLXXXII Knoblauch, Allium	vier Geschlechter			
	Garten Knoblauch	CCCCXXI Garten Knoblauch	Knoblauch (<i>Allium sativum</i> L.)	4.190
	Wilder Knoblauch	CCCCXXII Wilder Knoblauch	Weinbergslauch (<i>Allium vineale</i> L.)	./.
	Felsknoblauch	CCCCXXIII Feldknoblauch	Kohl-Lauch (<i>Allium oleraceum</i> L.)	./.
Waldknoblauch (Ursinum)	CCCCXXIII Waldknoblauch	Bärlauch (<i>Allium ursinum</i> L.)	4.202	
CCLXXXIII S. Jakobs blüm		CCCCXXV S. Jakobsblüm	Jakobskraut (<i>Senecio jakobaea</i> L.)	6.668
CCLXXXIII Eppich,, Apium hortense		CCCCXXVI Epffich	Eppich / Echter Sellerie (<i>Apium graveolens</i> L.)	4.292
CCLXXXV Barbarakraut Barbara		CCCCXXVII Barbarakraut	Gewöhn. Barbarakraut (<i>Barbara vulgaris</i> R.Br.)	./.
CCLXXXVI Weisser Steinbrech, Saxifraga maior		CCCCXXVIII Weisser Steinbrech	Knöllchen Steinbrech (<i>Saxifraga granulata</i> L.)	6.147
CCLXXXVII Siben gezeit, Trifolium / Lotus sativa	Fuchs: dem Foenograeci gleich	CCCCXXIX Sibengezeit	?	./.
CCLXXXVIII Steinklee, Melilotu		CCCCXXX Grosser Steinklee	Echter Steinklee (<i>Melilotus officinalis</i> L.)	F.3.199
CCLXXXIX Sisern, Pastinacas	drei Geschlechter			
	groß zam Moren	CCCCXXXI Groß zam Moren	Pastinak / Moowurzel (<i>Pastinaca sativa</i> L.)	6.49
	klein zam Morele / Gerlin	CCCCXXXII Gerlin	Zuckermerk (<i>Sium sisarum</i> L.)	./.
wild Moren	CCCCXXXIII Wild Moren	Pastinak (<i>Pastinaca sativa</i> L. subsp. <i>sylvestris</i> Mill.)	./.	
CCXC Feigenbaum, Ficus		CCCCXXXIII Feigenbaum	Feigenbaum (<i>Ficus carica</i> L.)	F.2.714

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCXCI Pfrimmen, Spartion		CCCCXXXV Pfrimmen	Pfriemenginster (<i>Spartium junceum</i> L.)	6.768
CCXCII Liebstöckel, Levisticum		CCCCXXXVI Liebstöckel	Liebstöckel (<i>Levisticum officinale</i> W.D.J.Koch)	5.664
CCXCIII Meisterwurtz, Laserpitium		CCCCXXXVII Meisterwurtz	Meisterwurtz (<i>Peucedanum ostruthium</i> W.D.J.Koch)	./.
CCXCIII Stinckender Andorn, Stachys		CCCCXXXVIII Stinckender Andorn	Stinkandorn / Schwarznessel (<i>Ballota nigra</i> L.)	./.
CCXCV Rocken, Secale		CCCCXXXIX Rocken	Roggen (<i>Secale cereale</i> L.)	6.649
CCXCVI Glidkraut, Sideritis		CCCCXL Glidkraut	Berg-Gliedkraut (<i>Sideritis montana</i> L.)	./.
CCXCVII Welscher Hirß, Sorgi		CCCCXLI Welscher Hirß	ggf. Kolbenhirse (<i>Setaria italica</i> L.)	./.
CCXCVIII Naterwurtz, Bistorta	zwei Geschlechter mennle Bistorta	CCCCXLII Naterwurtz mennle	Natterwurtz Schlangenknoeterich (<i>Persicaria bistorta</i> L.= <i>Polygonum bistorta</i> L.)	6.76
	weible Naterwurtz	CCCCXLIII Naterwurtz weible	dito	6.76
CCXCIX Wasser Bathenig/ Gamenderlin, Scordion		CCCCXLIII Wasser Bathenig	Wassergamander (<i>Teucrium scordium</i> L.)	6.937
CCC Stichaskraut, Stichas		CCCCXLVI Stichaskraut	lt. Baumann (<i>Lavandula stoechas</i> L.)	./.
CCCI Seyffenkraut, Saponaria		CCCCXLVI Seyffenkraut	Echtes Seifenkraut (<i>Saponaria officinalis</i> L.)	F.3.512
CCCII Meerzwibel, Scilla		CCCCXLVII Meerzwibel	Meerzwibel (<i>Urginea maritima</i> L. = <i>Scilla maritima</i>)	6.1037
CCCIII Bißmüntz, Staphis agria		CCCCXLVIII Bißmüntz	Rittersporn Art (<i>Dephinium staphysagria</i> L.)	./.
CCCIII Sesel, Seseli	drei Geschlechter Bergsesel / Bergfenchel	./.	Bergfenchel (<i>Seseli montanum</i> L.)	./.
	weisse Hirtzwurtz	CCCCXLIX Weiß Hirtzwurtz	Breitblättriges Laserkraut (<i>Laserpitium latifolia</i> L.)	./.
	schwarze Hirtzwurtz	CCCCL Schwarz Hirtzwurtz	Hirschwurtz (<i>Peucedanum cervaria</i> L.)	./.
CCCV Beerwurtz, Seseli Creticum		CCCCLI Beerwurtz	Gew. Bärwurtz (<i>Meum athamanticum</i> Jacq.)	5.849

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCCVI Vogelnest, Daucus		CCCCLII Vogelnest	ggf. Wilde Möhre (Daucus carota L.)	./.
CCCVII Kölblleskraut / Blutkraut, Sanguisorba	zwei Geschlechter groß Kölblleskraut	CCCCLIII Groß Kölblleskraut	Großer Wiesenknopf / Blutkraut (Sanguisorba officinalis L.)	6.589
	klein Kölblleskraut	CCCCLIII Klein Kölblleskraut	Kleiner Wiesenknopf (Sanguisoba minor Scop)	6.587
CCCVIII Strobildorn / Artischock, Cinarra / Scolymus		CCCCLV Strobildorn	Artischocke (Cynara scolymus L.)	4.1117
CCCIX Wandelußkraut, Sphatulam foetidam		CCCCLVI Wandelußkraut	Übelriechende Schwertlilie (Iris foetidissima L.)	./.
CCCX Widertodt, Trichomanes		CCCCLVII Widertodt	Brauner Streifenfarn (Asplenium trichomanes L.)	./.
CCCXI Febugreck / Bockßhorn, Faenumgraecu		CCCCLVIII Fenugreck	Griechischer Bockshornklee (Trigonella foenum-graecum L.)	6.994
CCCXII Wundkraut, Telephium / Crassula	zwei Geschlechter mennle und weible	CCCCLIX Wundkraut mennle	Purpur Fetthenne / Große Fetthenne (Sedum telephium L.)	6.655
		CCCCLX Wundkraut weible	dito	6.655
CCCXIII Freyschamkraut / Freyssamm, Violen		CCCCLXI Freyschamkraut	Freisamkraut / Wildes Stiefmütterchen (Viola tricolor L.)	6.1148
CCCXIII Mangold, Beta	zwei Geschlechter weiß und rot	CCCCLXII Weißer Mangold	Mangold (Beta vulgaris L.) lt. Baumann (Beta vulgaris L. var cicla)	./.
		CCCCLXIII Roter Mangold	Mangold (Beta vulgaris L.)	./.
CCCXV Ferbblumen, Flos tinctoria		CCCCLXIII Ferberblümen	GINSTER / FÄRBERGINSTER (Genista tinctoria L.)	F.2.794
CCCXVI Wolffsmilch, Esulae	drei Geschlechter Sonnenwendede Wolffsmilch	CCCCLXV Sonnenwendede Wolffsmilch	Sonnenwolffsmilch (Euphorbia helioscopia L.)	F.2.630
	Cypressene Wolffsmilch	CCCCLXVI Cypressene Wolffsmilch	Zypressenwolffsmilch (Euphorbia cyparissias L.)	F.2.623
	Breytblettere Wolffsmilch	CCCCLXVII Breytblettere Wolffsmilch	Breitblättrige Wolffsmilch (Euphorbia platyphyllos L.)	./.

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCCXVII Wisenkleee, Trifolium pratense	drei Geschlechter brauner Wisenkleee weisser Wisenkleee geeler Wisenkleee	CCCCLXVIII Braun Wisenkleee CCCCLXIX Weiß Wisenkleee CCCCLXX Geeler Wisenkleee	Wisenkleee / Rotkleee (Trifolium pratense L.) Berg-Kleee (Trifolium montanum L.) Feld-Kleee (Trifolium campestre Schreb.) lt. Baumann Hopfenkleee (Medicago lupulina L.)	6.992 ./. ./. ./.
CCCXVIII Bocksbart, Tragopogon		CCCCLXXI Bocksbart	Wiesen-Bocksbart (Tragopogon pratensis L.)	./.
CCCXIX Narrenkolben, Typha		CCCCLXXII Narrenkolben	Schmalblättriger Rohrkolben (Typha angustifolia L.)	./.
CCCXX Türkisch Korn, Turcicum furmentum	viererley Geschlecht Korn braun, rot, geel, weiß ansonsten gleich	CCCCLXXIII Türkisch korn	Mais (Zea mays L.)	./.
CCCXXI Welscher Quendel/ Römischer Quendel, Thymus		CCCCLXXIII Welscher Quendel	Quendel / Römischer Thy- mian (Thymus vulgaris L.)	6.974
CCCXXII Groß Bathengel, Teucrium		CCCCLXXV Groß Bathengel	Bathengel / Edel-Gamander (Teucrium chamaedryis L.) siehe auch Cap.CCCXXXV	6.930
CCCXXIII S. Johanskraut, Hypericum		CCCCLXXVI S. Johans kraut	Echtes Johanniskraut (Hypericum perforatum L.)	5.475
CCCXXIII Bilsenkraut, Hyoscyamus		CCCCLXXVII Bilsamkraut	Bilsenkraut (Hyoscyamus niger L.)	5.464
CCCXXV Mertzenblümen, Hyacinthi	fünf Geschlechter	CCCCLXXVIII Groß blaw Mertzenblüm mennle CCCCLXXIX Groß blaw Mertzenblüm weible CCCCLXXX Klein blaw Mertzenblüm mennle CCCCLXXXI Klein blaw Mertzenblüm weible CCCCLXXXII Weiß Mertzenblüm	Schopfige Traubenhyazinthe (Muscari comosum L.) Kleine Traubenhyazinthe (Muscari botryoides L.) Zweiblättriger Blaustern (Scilla bifolia L.) dito Dolden Milchstern (Ornithogalum umbellatum L.) lt. Baumann (Scilla bifolia L.)	./. ./. ./. ./. ./.
CCCXXVI Ispen, Hyssop		CCCCLXXXIII Garten Ispen	Ysop (Hyssopus officinalis L.)	F.2.868

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCCXXVII Wasserpfeffer, ./.		CCCCLXXXIII Wasser-pfeffer	Wasserpfeffer-Knöterich (Persicaria hydropiper L. = Polygonum hydropiper)	6.77
CCCXXVIII Wullkraut, Verbascum	fürnemlich sechs Geschlechter	CCCCLXXXV Weiß Wullkraut mennle CCCCLXXXVI Weiß Wullkraut weible CCCCLXXXVII Schwartz Wullkraut CCCCXXXVIII Wild Wullkraut CCCCLXXXIX Geel Schlüssel- blumen CCCCXC Weiß Schlüsselblum	Großblumige Königskerze (Verbascum pseudo thapsiforme Rapin) Mehlige Königskerze (Verbascum lychnitis L.var. album) Schwarze Königskerze (Verbascum nigrum L.) ? Echte Schlüsselblume (Primula veris L.) Große Schlüsselblume (Primula elator Hill.)	F.3.767 ./. F.3.759 6.277 6.273
CCCXXIX Erdbeerkraut, Fragaria		CCCCXCI Erdbeer	Walderdbeere (Fragaria vesca L.)	5.182
CCCXXX Baldrion, Valerianam	zwei Geschlechter groß oder edel Baldrion gemein Baldrion	CCCCXCII Groß Baldrion CCCCXCIII Gemein Baldrion	lt. Baumann (Valeriana phu L.) Gemeiner Baldrian (Valeriana officinalis L.)	./. 6.1078
CCCXXXI Linsen, Lens		CCCCXCIII Linsen	Linse (Lens culinaris Medik.)	./.
CCCXXXII Lindenbaum, Tilia		CCCCXCV Linden-baum	Winter Linde (Tilia cordata Mill.)	F.3.657
CCCXXXIII Schöllkraut, Chelidonium majus		CCCCXCVI Schöllkraut	Gemeines Schöllkraut (Chelidonium majus L.)	4.836
CCCXXXIII Feigwartzkraut, Chelidonium minus / Scrofulariam		CCCCXCVII Feig- wartzkraut	Gew. Scharbockskraut (Ranunculus ficaria L.)	./.
CCCXXXV Chamander, Chamaedrys	vier Geschlechter klein Bathengel mennle klein Bathengel weible Erdweyrauch Gamenderlin / Blawmenderlin	1) CCCCXCVIII Klein Bathengel CCCCXCIX Klein Bathengel weible CCCC Erdt- weyrauch CCCCCI Gamanderle	1) Edel-Gamander (Teucrium chamaedris L.) Trauben.Gamander (Teucrium botrys L.) Großer Ehrenpreis (Veronica teucrium L.) Salbei-Gamander (Teucrium scorodonia L.)	6.930 ./. ./. 6.939

Kapitel-Nr. und Bezeichnung lt. Leonhart Fuchs	Von Leonhart Fuchs zusätzlich angeführte Pflanzennamen	Nr. der Abbildung und angeführter Name	Moderne Nomenklatur	Fundstelle in Hagers Handbuch
CCCXXXVI Cypressen, Chamaecyparissus		CCCCCII Cypreß	Heiligenkraut (Santolina chamaecyparissus L.)	./.
CCCXXXVII Gundelreb, Hedera terrestris		CCCCCIII Gundelreb	Gundelrebe (Glechoma hederacea L.)	5.293
CCCXXXVIII Schmaltzblumen/ Goldtblum, Chrysanthemum		CCCCCIII Schmaltz-blum	Kriechender -Hahnenfuß (Ranunculus repens L.)	./.
CCCXXXIX Eberwurtz, Carduus varius		CCCCCV Eberwurtz	Stengellose Eberwurtz (Carlina acaulis L.)	4.691
CCCXL Welsch Distel, ./.		CCCCCVI Welsch Distel; in der Handschrift Wilde bernklau	Drüsige Kugeldistel (Echinops sphaerocephalus L.)	./.
CCCXLI Ye lenger Ye lieber, Chamaepitys / Aiuga	zwei Geschlechter mennle, weible	CCCCCVII Ye lenger ye lieber weible CCCCCVIII Ye lenger ye leiber mennle	It. Baumann Alcana spec. Gelber Günsel (Ajuga chamaepitys L.)	./. ./.
CCCXLII Psilienkraut / Flohkraut, Psyllium		CCCCCIX Psilienkraut	Flohkraut (Plantago afra L. = Psyllium erectum) It. Baumann (Plantago arenaria Waldst. et Kit.= Psyllium arenarium))	6.222 ./.
CCCXLIII Falsche Narden, Pseudonardi	zwei Geschlechter mennle, Spicanardi weible Lavandula / Lavendel	CCCCCX Spicanardi CCCCCXI Lauendel	Großer Lavendel/ Spikenard (Lavandula latifolia Medik.) Echter Lavendel (Lavandula angustifolia Mill)	5.639 5.630
CCCXLIII Kuchenschell / Hacketkraut, Anemone sylvestris		CCCCCXII Kuchenschell	Gew. Küchenschelle (Pulsatilla vulgaris Mill.)	6.321
CCCXLV Fingerhutkraut, Dicitalem	zwei Geschlechter braun Fingerhutkraut geel Fingerhutkraut	CCCCCXIII Brauner Fingerhut CCCCCXIII Geeler Fingerhut	Roter Fingerhut (Digitalis purpurea L.) Großblütiger Fingerhut (Digitalis grandiflora Mill)	4.1179 4.1170
CCCXLVI Wild Basilien, Ocimoides		CCCCCXV Wild Basilg	ggf. Gewöhnliches Basilikum/ Kleines Basilikum (Ocimum tenuiflorum L.) It. Baumann Steinquendel (Calamintha acinos L.)	./. ./.

9.2 Indikationslisten

9.2.1 Indikationsliste Hildegard von Bingen

1. Augenkrankheiten

1.	Augengeschwür	Ackerminze, Ingwer
2.	Augentrübung	Apfelbaum, Ingwer, Lorbeerbaum
2 a	macht Augen klar	Buchsbaum, Bertram, Lavendel, Linde, Pfefferkraut, Rose
2 b	bringt die Augen zu klarem Sehen	Fenchel, Kiefer, Malve
2 c	Nebel in den Augen	Fünffingerkraut
2 d	Verdunklung der Augen	Poleiminze, Klee, Odermenning, Süßholz, Veilchen, Seifenkraut
2 e	Reinigt die Augen	Alant, Knoblauch, Wurmfarne
2 f	Verdunklung der Augen (durch Tränenvergießen)	Schafgarbe
3	triefende Augen	Sellerie (Komb. mit Fenchel), Raute (Komb. mit Kerbel / Salbei), Rose
4.	feurige Augen (Augenbrennen)	Veilchen (Komb. mit Fenchel / Rose)
5.	wenn das Weiße im Auge wächst	Taubnessel

(Teilsomme der bisherigen Indikationen 5)

2. Magen, Darm, Verdauung

1.	Kalter Magen	Ackerminze, Beifuß, Hanf, Krauseminze, Odermenning, Pappel, Ölbaum, Wermut
1 a	verschafft Verdauung	Fenchel, Krauseminze, Brunnenkresse, Lattich, Malve, Melde Süßholz, Wegwarte, Wermut
1 b	schwacher Magen	Muskateller-Salbei
2.	Fieber im Magen	Aloe, Aronstaab, Balsam, Buchsbaum, Christrose, Enzian, Flohkraut
3.	Dämpfigkeit im Magen von vielen Speisen (Völlegefühl)	Bachminze, Beifuß, Rainfarn, Zitwer
3 a	Schmerzen nach dem Essen von gebratenem Käse	Kümmel
3 b	wer Lauch ißt und davon Schmerzen hat	Petersilie, Raute
4.	Magenreinigung	Brennnessel, Poleiminze, Cornellkirsche, Lorbeerbaum, Nieswurz
4 a	bei üblem Schleim im kranken Magen	Fenchel (Komb. mit Brennnessel / Liebstöckel), Sanikel, Pfefferkraut, Petersilie (Komb. mit Fenchel / Seifenkraut), Schlehdorn
4 b	reinigt den Magen des Trinkers und macht seine Brust leicht	Esche
5.	Magenschmerzen	Ingwer (Komb. mit Galant / Zitwer), Kastanienbaum (Komb. mit Süßholz / Engelsüß), Tanne, Kornrade
6.	stinkender Magen	Lorbeerbaum
7.	krankte und gebrochene Eingeweide	Andorn
7 a	krankte, anschwellende Eingeweide	Gewürznelke
7 b	krankte Eingeweide	Beifuß, Sanikel, Rettich
8.	Schmerzen in den Eingeweiden	Mutterkraut
8 a	Schmerzen durch Geschwüre der Eingeweide	Seifenkraut

9.	wer von kranken Eingeweiden ausspeit	Odermenning
10.	Verstopfung/Abführmittel	Bachbunge, Ingwer, Schöllkraut, Wolfsmilch
11.	den das Essen anwidert	Bockshornklee, Krapp, Pfeffer, Salbei
12.	Mundtrockenheit	Bertram
13.	wer viel Speichel auswirft	Quittenbaum, Zittwer

(Zwischensumme 18)

* Dyspeptische Beschwerden werden als Nr. 2.1, 2.3 und 2.11 gewertet

3. Geschwüre, Hautkrankheiten

1.	Skrofeln	Akelei, Berberitze, Haselstrauch, Maiglöckchen, Melde, Pestilenzwurz
2.	Geschwüre/Räude	Aloe, Eberraute, Erle, Goldrute, Hundskürbis, Kornrade, Rose, Raps, Quittenbaum, Ölbaum, Pestilenzwurz, Schöllkraut, Tollkirsche
2 a	zum Verbinden von Geschwüren	Hanf
3.	schwarze Blattern (Fäulnis/schwarze Pusteln)	Aronstaab
4.	geschwürige Glieder	Beinwell
5.	Geschwüre an der Zunge	Brombeerstrauch
6.	Beulen	Birke, Eberraute
7.	fauliges Fleisch infolge von Würmern oder Geschwüren	Eisenkraut
7 a	Würmer (zerfressen das Fleisch)	Brombeerstrauch, Roggen, Sadebaum
8.	zum Verbinden von Wunden	Hanf
8 a	Verwundung durch Eisen	Sanikel
8 b	Wundreinigung und Heilung	Schafgarbe
9.	Furunkel	Roggen
10.	Nagelgrind	Zwergholder
11.	Drüsen, d. h. Druge (nicht Skrofeln)	Wegerich
12.	Ausschläge	Buche, Buchsbaum, Christrose
13.	Grind am Kopf	Eberraute, Klette, Ringelblume,
14.	kleine Krätze	Gamander, Quendel, Roggen, Schwertlilie
15.	kranke, rissige Haut im Gesicht	Gerla
16.	Flechtenausschlag	Ingwer
17.	Brandwunden	Leinsamen
18.	Juckreiz	Mohn
19.	Wundsein beim Kind	Pappel
20.	Lepra (Aussatz)	Balsamkraut, Dost, Schwertlilie, Sysemera, Thymian
21.	Parasiten	
21 a	Krätzmilben	Wilde Minze
21 b	Läuse	Balsamkraut, Lavendel, Sysemera, Thymian
21 c	Finnen	Bilsenkraut
21 d	Milben in den Haaren	Pfingstrose
21 e	Insektenstiche	Schierling, Wegerich
22.	Krebse zernagen das Fleisch	Schlehdorn, Tanne, Veilchen, Roggen

23.	wenn jemandes Nase sich aufbläht	Ahorn
24.	wer mit Knüppeln arg zerbeult ist	Schierling
25.	Hundebiß	Weizen (Komb. mit Schafgarbe)
26.	Anschwellen von Mund und Lippen	Tanne

(Zwischensumme 44)

4. Lunge, Atemwege

1.	Schmerzen und (mit Eiter in der Lunge	Aland, Eibe, Meerrettich, Sadebaum, Tanne (Komb. mit Fenchel / Bibernell / Süßholz), Wacholder
2.	Husten	Aloe, Andorn, Liebstöckel, Lungenkraut, Tanne (Komb. mit Fenchel / Bibernell), Brombeerstrauch, Rainfarn, Wermut, Ysop
3.	Heiserkeit in der Brust	Königskerze (Komb. mit Fenchel), Wegwarte (Komb. mit Klette)
3a	bereitet klare Stimme	Brachwurz, Süßholz
3b	Krankheit der Kehle	Andorn
3c	wenn jemand in der Lunge leidet und der Schmerz sich auf die Kehle überträgt	Gundelrebe (Komb. mit Muskatnuß / Basilienkraut / Galgant / Mistel)
3d	anschwillende Kehle	Eisenkraut
4.	läßt nicht zu, daß die Lunge erkrankt	Wermut
5.	wenn die Nase fließt	Eibe, Rainfarn, Tanne
6.	wer viel Schleim auswirft	Akelei, Pfingstrose, Salbei
7.	wenn die Lunge schwach ist und fault	Lorbeerbaum
7 a	wenn jemand in der Lunge dämpfig ist	Raps, Seifenkraut, Speierling, Thymian
8.	übler Geruch des Atems/macht guten Schweiß	Fenchel
9.	Schmerzen in der Brust	Königskerze (Komb. mit Fenchel), Wegwarte (Komb. mit Klette)

(Zwischensumme 53)

*Katharrhe der oberen Luftwege werden als 4.2, 4.3, 4.5 und 4.6 gewertet

5. Leber

1.	Gelbsucht	Aloe, Bärenfenchel, Brunnenkresse, Buche, Efeu, Fünffingerkraut, Holunder, Nieswurz, Steinbrech
2.	Leberschaden	Aloe
2a	geschädigte, verhärtete Leber	Huflattich/kleinblättriger
2b	Leberschmerzen	Kastanienbaum, Speik, Ysop
2c	Leber- oder Milzschwäche	Apfelbaum
3.	Milzschmerzen	Kastanienbaum, Petersilie
3a	Milzsüchtigkeit	Zeder

(Zwischensumme 56)

6. Herz

1.	Schmerzen im Herzen	Diptam, Mariendistel, Enzian, Galgant, Kastanienbaum, Linde, Meerrettich, Petersilie, Weißer Germer
2.	schwaches Herz	Königskerze, Nachtschatten, Pfefferkraut, Wermut

(Zwischensumme 58)

7. Niere, Harnwege

1.	Schwere in den Nieren	Veilchen
2.	Nierenschmerz	Wermut
3.	Schwierigkeiten beim Wasserlassen	Diptam, Rainfarn, Klette, Petersilie, Schwertlilie, Steinbrech, Storchenschnabel
4.	Stein (entspricht Durchspülung)	Diptam, Rainfarn, Klette, Petersilie, Schwertlilie, Steinbrech, Storchenschnabel

(Zwischensumme 62)

8. Psychiatrische Indikationen

1.	Anfälle	Akelei, Ulme
1 a	Epilepsie	Maiglöckchen, Pfingstrose
2.	Wahnsinn	Balsam, Balsamkraut (Komb. mit Fenchel), Christrose (Komb. mit Quendel), Odermennig, Pfingstrose, Schwertlilie, Speik, Süßholz, Weißer Germer (Komb. mit Fenchel / Quendel), Weizen
3.	Traurigkeit/Schwäche im Herzen	Alraune, Storchschnabel (Komb. mit Raute / Poleiminze), Muskatnuß, Taubnessel
3 a	Melancholie	Aronstaab, Fenchel, Malve, Schlüsselblume, Veilchen
3 c	macht bedrückten Geist froh	Flohkraut, Kubeben, Pfefferkraut
4.	wenn ein Mensch matt ist und die Vernunft schwindet	Gundelrebe
5.	leeres Gehirn	Kastanienbaum, Quendel, Tanne
5 a	Vergeßlichkeit	Brennnessel, Wurmfarne
6.	Jähzornigkeit	Rose
7.	Kopfschmerzen	Alraune, Eibisch, Feigenbaum, Gewürznelke, Lorbeerbaum, Muskateller-Salbei, Ölbaum, Papal, Tanne, Veilchen, Wermut, Zitwer
8.	Migräne	Alant, Apfelbaum
8 a	Schmerzen im Hirn	Polei Minze
9.	Schleim / üble Säfte im Kopf	Bärtram, Gundelrebe, Rettich
9.	reinigt das Gehirn	Rettich
10.	Schwere im Kopf	Veilchen, Zimt
11.	Tosen im Kopf	Zwergholder
12.	führt den Schlaf herbei	Mohn
13.	Lähmung	Petersilie, Rose, Salbei, Schlüsselblume, Thymian (Komb. mit Zwergholunder / Salbei), Veilchen, Wermut
14.	Lähmung der Zunge	Basilikum

(Zwischensumme 76)

9. Gicht, Entzündung, Fieber

1.	Gicht	Ahorn, Aronstaab, Bachbunze, Baldrian, Balsam, Bärenfenchel, Bärlauch, Bohnenkraut (Komb. mit Kümmel / Salbei), Brachwurz, Christrose, Dill, Eberraute, Esche, Farn, Gichtkraut, Hafer, Kastanienbaum, Cornellikirsche, Krauseminze, Linde, Lorbeerbaum (Komb. mit Sadebaum / Buchsbaum), Nieswurz, Pappel, Quittenbaum, Salbei, Schlehdorn (Komb. mit Nelke / Zimt), Sellerie (Komb. mit Raute Muskatnuß / Gewürznelke / Steinbrech), Tausendgüldenkraut, Ulme, Wegerich, Wermut, Wurmfarn, Zeder, Zimt
2.	Gicht in der Nieren- oder Lebergegend	Apfelblätter, Ölbaum, Rese
3.	Gicht an der Zunge	Ulme, Wurmfarn
4.	Fußgicht	Gewürznelke
5.	Gicht im Herzen, Rücken, Seite, Lende	Ölbaum
6.	Fieber	Ahorn, Akelei, Bärenfenchel, Bärlauch, Bockshornklee, Brunnenkresse, Dost, Eibisch, Flohkraut, Fünffingerkraut, Galgant, Krapp, Lorbeerbaum, Myrrhe, Petersilie, Ölbaum (Komb. mit Rose / Veilchen), Wacholder, Zitronenbaum
7.	Schüttelfrost	Aloe, Bärlauch, Buche, Moos
8.	3-Tagefieber	Balsamkraut (Komb. mit Huflattich / Rettich / Gewürznelken), Basilikum, Pfingstrose, Schafgarbe (Komb. mit Engelsüß), Veilchen, Zimt
9.	4-Tagefieber	Basilikum, Bockshornklee, Christrose, Krapp (Komb. mit Raute / Brachwurz / Brombeere), Pfingstrose, Zimt
10.	Brustfellentzündung	Baldrian, Bertram

(Zwischensumme 86)

10. Knochen, Gelenke

1.	Knochenbruch	Tausendgüldenkraut, Wegerich (Komb. mit Malve)
2.	Leiden im Mark der Schenkel	Nachtschatten
3.	große Hitze an einer Stelle der Glieder	Bilsenkraut
4.	anschwellende Füße	Nachtschatten

(Zwischensumme 90)

11. Sexualbereich, magische Indikationen

1.	Mann unenthaltlich/Frau leidet an Hitze	Alraune, Odermennig
1a	löscht Begierde aus	Myrrhe
2.	bewirkt Entbrennen in der Liebe	Arnika, Benediktenwurz,
3.	fehlender Samen bei Mann	Hauswurz
4.	Mann, der keine Kinder zeugt	Haselstrauch (Komb. mit Mauerpfeffer / Pfeffer)
5.	Monatsfluß der Frau (erleichtert diesen)	Mutterkraut, Rainfarn (Komb. mit Mutterkraut)
6.	wenn Frauen der Monatsfluß ausbleibt	Weißer Germer
7.	Fehlgeburt	Haselwurz

(Zwischensumme 97)

12. Schmerzen

1.	Schmerzen an Körperteilen	Alraune, Mariendistel
2.	Schmerzen in der Schulter	Apfelbaum (heiße Erde neben der Wurzel), Feigenbaum, Lorbeerbaum
3.	Schmerzen in der Lende, Bauch	Apfelbaum (heiße Erde neben der Wurzel), Feigenbaum, Lorbeerbaum
4.	Schmerzen im Rücken oder in den Seiten	Ölbaum, Galgant, Weizen
5.	Schmerzen in der Seite	Leinsamen, Petersilie, Wermut
6.	Schmerzen in den Drüsen im Hals	Liebstockel
7.	Schmerzen in und um Brust	Gundelrebe, Feigenbaum

(Zwischensumme 104)

13. Intoxikationen

1.	Gift gegessen	Balsamkraut (Komb. mit Betonienkraut / Raute), Muskatella Salbei, Ringelblume, Sysemera
2.	damit ein Betrunkener wieder zu sich kommt	Bilsenkraut

(Zwischensumme 106)

14. Allgemeine Schwäche, Stärkungsmittel

1.	fast tödliche Trockenheit des Körpers	Ingwer
2.	Mangel an Körperkräften	Benediktenwurz, Bärtram, Zitwer (Komb. mit Galgant)
2a	macht stärker, gesünder	Kampfer (Komb. mit Aloe / Myrrhe), Buchsbaum, Eibe, Hafer, Kastanienbaum, Linde, Weizen, Wermut,
2b	vermindert überflüssige, giftige Säfte	Blutwurz, Muskatnuß (Komb. mit Zimt / Nelken), Rettich, Salbei, Schlüsselblume, Thymian, Ysop
2c	gegen alle Krankheiten	Pappel
2d	gegen Erschöpfungen	Wermut
2e	wer im körperinneren schwach ist und fault	Zeder
2 f	schlechte Gesichtsfarbe, macht gute Farbe	Hafer
3.	verhindert Fäulnis im gesunden Menschen	Bertram
4.	damit das Blut im Menschen nicht übermäßig erwärmt werde	Knoblauch

(Zwischensumme 110)

15. Ohren und Zähne

1.	Taubheit	Andorn, Hauswurz, Wurmfarne
2.	Ohrensausen	Tollkirsche, Seifenkraut
3.	Zahnweh	Nachtschatten
4.	Zahnleiden durch Ausscheidung des Gehirns	Wermut
5.	Würmer in den Ohren	Wermut

(Zwischensumme 115)

14 Hauptindikationen

Indikationen insgesamt: 115

9.2.2 Indikationsliste Leonhart Fuchs

1. Augenkrankheiten

1.	Augengeschwür	Alraun, Kerbel
2.	Jucken der Augen	Aloe vera, Klatsch Mohn
3.	Schmerzen der Augen	Raute, Rose, Wermut
4.a	macht Augen klar	Andorn Weißer, Baldrian, Bibernel, Blutwurz, Dill, Erdrauch, Gauchheil, Maiglöckchen, Melisse, Rade (Komb. Fenchel), Raute, Rüben, Schöllkraut, Steinklee, Tausendgüldenkraut, Weide, Weißer Germer, Zwiebel
4.b	dunkle Augen	Augentrost, Gamander Echter, Gelbe Violen, Haselwurz, Muskateller Salbei, Rittersporn, Schlangenzwurz, Wermut
4.c	schärft das Gesicht	Gartenkresse, Raute
4.d	blöde Augen	Heide, Thymian
5.	Star	Fenchel, Muskateller Salbei, Zwiebel
6.	entzündete Augen	Bilsenkraut, Brombeere, Haselwurz, Hauswurz, Kornblume, Kürbis, Gartenmohn (Komb. Safran), Quitten, Sellerie, Wegerich, Wunderbaum
7.	fließende Augen	Gänsefingerkraut, Nachtschatten, Safran
8.	Fisteln in den Augen	Kamille,
9.	Geschwulste der Augen	Wunderbaum

(Zwischensumme 9)

2. Magen, Darm, Verdauung

1a	treibt an den Stuhl	Aloe vera, Alraun, Erdrauch, Gartenkresse, Besenginster, Dost, Pfriemenginster, Haselwurz, Hopfen, Safran, Schwarze Nießwurz, Seidelbast, Spargel, Teufelswolfsmilch, Thymian, Wermut, Ysop
1b	erweicht den Bauch	Gartenmelde, Klatsch-Mohn, Kohl, Kürbis, Lattich, Meerzwiebel, Seifenkraut, Spargel, Spinat, Teufelswolfsmilch
2a	lindert den Stuhl	Brennessel, Hundskürbis, Knoblauch, Kohl, Kürbis, Malve, Märzveilchen, Seifenkraut, Spargel, Wurmfarn, Ysop, Zwiebel
2b	stillt den Stuhlgang	Anis, Bärenklau, Baumwollstrauch, Hafer
2c	Bauchfluß	Berberitze, Brombeere, Buchsbaum, Burzelkraut, Egelkraut, Eibisch, Eiche, Eisenkraut, Erdbeere, Frauenhaar, Fünffingerkraut, Gelbe Schwertlilie, Gänsefingerkraut, Hafer, Hauswurz, Hirtentäschel, Johannisbeere Rote, Johanniskraut, Kastanie, Katzenklee, Königskerze, Melisse, Koriander, Lauch, Lein, Liebstöckel, Lungenkraut, Gartenmohn, Pastinack, Quitten, Raute, Rosen, Sanikel, Schachtelhalm, Schlehdorn, Seerose, Sinngrün, Vogelknöterich, Wacholder, Wiesenkopf, Wasserflohkraut, Wegwarte, Löwenzahn

2d	Rote Ruhr	Bachbunge, Beinwell, Blutwurz, Bockshornklee, Brombeere, Efeu, Egelkraut, Eibisch, Eiche, Eisenkraut, Fetthenne Rote, Fünffingerkraut, Gamander Wasser, Gänsefingerkraut, Hauswurz, Hirtentäschel, Johannisbeere Rote, Kastanie, Katzenklee, Lein, Melisse, Natterwurz, Odermennig, Sanikel, Seerose, Vogelknöterich, Wasserflohkraut, Wegerich, Löwenzahn, Weiderich, Wiesenkopf
3.	Klistier	Besenginster, Pfriemenginster, Leinsamen, Malve, Raute, Rosen
4.	Widerwillen zum Essen	Angelika, Anis, Bohnenkraut, Johannisbeere Rote, Kerbel, Lattich, Minze, Paprika, Pastinack, Thymian, Rüben, Wermut, Zwiebel
4a	stärkt die Verdauung	Benediktenwurz, Bohnenkraut, Kohl, Koriander, Kümmel, Liebstöckel, Meerzwiebel, Minze, Paprika, Rettich, Safran, Senf, Wermut
4c	schwacher Magen	Enzian, Erdrauch, Fenchel, Rosen, Wermut
5.	Blähungen	Anis, Brennessel, Dill, Hanf, Kamille, Knabenkraut, Knoblauch, Lavendel, Liebstöckel, Mannstreu, Paprika, Petersilie, Thymian, Rettich, Teufelswolfsmilch
6.	böser Geschmack des Leibes	Artischocke
7a	Darmschmerzen	Bachminze, Baumwollstrauch, Benediktenwurz, Fenchel, Heide, Kürbis, Mannstreu, Meerzwiebel, Minze, Pastinack, Pfingstrose, Raute, Rose, Safran, Schachtelhalm, Schwalbenwurz, Schwertlilie, Weide (Komb. Pfeffer)
7b	Magenschmerzen	Brombeere, Erdbeere, Figbohne, Grindkraut, Mannstreu, Metram, Petersilie, Seerose
7c	Grimmen im Magenschlund	Polei, Wegwarte
7d	hitziger Magen	Burzelkraut, Erdbeere, Gurke, Johannisbeere, Lattich, Märzveilchen, Nachtschatten, Quitten, Rosen, Spargel, Süßholz, Vogelknöterich
8a	Versehrungen des Magens	Wasser-Gamander, Safran
8b	Versehrungen der Därme	Lein, Malven, Schachtelhalm
9.	Bauchbruch	Flohkraut, Katzenpfötchen, Schachtelhalm
10a	Erbrechen	Bachminze, Johannisbeere Rote, Mariendistel, Natterwurz, Pastinack, Wacholder
10b	Blutspeien	Brombeere, Egelkraut, Eibisch, Eiche, Grindkraut, Hirtentäschel, Kastanie, Minze, Mariendistel, Quendel, Quitten, Rosen, Vogelknöterich, Löwenzahn, Weide, Weiderich
11.	stillt die "ruckader", Hitze des Afters	Aloe vera, Beinwell, Brombeere, Dill, Eibisch, Gauchheil, Gelbe Viole, Hauhechel, Liebstöckel, Malve, Märzveilchen, Rose, Schwertlilie, Zwiebel
12.	pestilenzische Luft, Pestilenz	Angelika, Benediktenwurz, Bibernell, Eberraute, Kerbel, Osterluzei, Raute, Rosmarin,
13.	Würmer	Brombeere, Eberwurz, Figbohne, Gartenkresse, Grindkraut, Rainfarn, Hauswurz, Knoblauch, Koriander, Meerzwiebel, Minze, Pestilenzwurz, Raute, Tausendgüldenkraut, Thymian, Wacholder Wermut, Wurmfarn. Ysop

14a	treibt die Galle	Alraun, Dost, Gartenkresse, Hopfen, Märzveilchen, Polei, Schwertlilie, Sennestrauch, Teufelswolfsmilch, Wunderbaum
14b	stillt den "choleram" wenn die Galle von einem geht	Minze (Komb. Granatäpfel)
14c	Gallenschmerzen	Märzveilchen, Seerose

(Zwischensumme 23)

3. Geschwüre, Hautkrankheiten

1a	Geschwüre	Affodill Weißer, Akelei, Alraun, Andorn, Bärenklau, Benediktenkraut, Bilsenkraut, Blutwurz, Bockshornklee, Brennessel, Dill, Dost, Eberraute, Eisenkraut, Erdbeere, Feigenbaum, Figbohne, Gartenkresse, Geißbart, Heidnisch Wundkraut, Johanniskraut, Hauswurz, Hundskürbis, Kornrade (Komb. Schwefel/Essig), Königskerze, Minze, Pestilenzwurz, Quitten, Sadebaum, Schafgarbe, Schlangenzwurz, Seerose, Storchenschnabel, Weißer Germer, Weizen, Zwiebel (Komb. Weinbeeren/Feigen)
1b	Geschwüre der Nägel	Aloe vera, Andorn Weißer, Hundskürbis
2a	Entzündungen	Eiche, Gamander, Hauswurz, Holunder, Huflattich, Kohl, Lein, Schwarze Nießwurz, Rettich, Wacholder
2b	Brand	Bärenklau, Efeu, Feigen, Hauswurz, Hanf, Holunder, Huflattich, Johanniskraut, Große Klette, Königskerze, Kürbis, Labkraut, Schnittlauch, Polei, Wegerich
2c	Rotlauf	Alraun, Flohkraut, Haselwurz, Hauswurz, Hirtentäschel, Huflattich, Lattich, Malve, Klatsch-Mohn, Gartenmohn, Nachtschatten, Raute (Komb. Bleiweiß), Rosen, Safran, Schierling, Storchenschnabel, Vogelknöterich, Wegwarte, Wunderbaum
3a	geschwollene Brust	Ackersenf, Affodill Weißer, Katzentraube, Schwalbenschwanz
3b	Geschwulste	Alant, Alraun, Bärenklau, Bertram Deutscher, Bilsenkraut, Bockshornklee, Dill, Eberraute, Eiche, Feigen, Flohkraut, Fünffingerkraut, Besenginster, Gartenmelde, Hanf, Heide, Klee, Klette, Knabenkraut, Kohl, Königskerze, Koriander, Kuhdill, Kürbis, Liebstöckel, Lein, Linde, Maiglöckchen, Mannstreu, Mariendistel, Mäusedorn, Melisse, Minze, Mistel, Sanikel, Schlüsselblume, Seerose, Seifenkraut, Wasserpfeffer, Weizen, Wiesen Geißbart
3c	hitze Geschwulste	Eisenkraut, Hirtentäschel, Koriander, Kürbis, Linde, Mäusedorn, Melde, Muskateller Salbei, Sanikel
3d	Geschwulste der Gemächte	Acker Senf, Aloe vera, Grindkraut, Kürbis, Klatsch Mohn, Liebstöckel, Osterluzei, Raute (Komb. Lorbeerblätter), Storchenschnabel, Thymian, Vogelknöterich
3e	Beulen	Bockshornklee, Eibisch, Figbohne, Klee, Königskerze, Lein, Lungenkraut, Seifenkraut, Weizen, Wiesenklee

3f	"kröpf"	Alraun, Blutwurz, Dost, Eibisch, Feigen, Figbohne, Frauenhaar, Fünffingerkraut, Gartenkresse (Komb. Bohnenmehl/Kohl), Besenginster, Grindkraut, Katzentraube, Klebkraut, Große Klette, Koriander, Kornrade, Maßliebchen, Melisse, Paprika, Raute, Schwertlilie, Taubnessel, Wegerich,
4.	Fisteln	Aronstab, Blutwurz, Jakobskraut, Schafgarbe, Schlangenzwurz, Schöllkraut, Schwarze Nießwurz, Schwertlilie, Taubnessel, Wacholder, Wasserflohkraut, Wegerich, Wiesenkopf
5a	heilt Wunden	Affodill Weißer, Aronstab, Baldrian, Beinwell, Benediktenwurz, Berberitze, Bibernell, Efeu, Egelkraut, Ehrenpreis, Eibisch, Eiche, Enzian, Erdbeere, Fetthenne Rote, Fingerhut, Flohkraut, Gamander Echter, Wasser Gamander, Gänsefingerkraut, Gauchheil, Heidnisch Wundkraut, Hirtentäschel, Holunder, Hundskürbis, Jakobskraut, Kamille, Rittersporn, Katzenpfötchen, Klebkraut, Kohl, Königskerze, Kornblume, Kürbis, Schnittlauch, Lein, Liebstöckel, Linde, Lungenkraut, Mäusedorn, Maßliebchen, Melisse, Natterwurz, Odermennig, Pestilenzwurz, Rosen, Salbei, Sanikel, Schachtelhalm, Schafgarbe, Schlangenzwurz, Schöllkraut, Schwalbenwurz, Seerose, Stiefmütterchen, Storchenschnabel Blutwurz, Süßholz, Tausendgüldenkraut, Wegerich, Wasserflohkraut, Wasserpfeffer, Weiderich, Weißwurz, Wiesenkopf, Zwiebel
5b	zieht Dorn und "spreißel" aus dem Leib	Berberitze, Gauchheil, Königskerze, Kornrade, Lein, Malve,
5c	fließende faule Schäden	Osterluzei, Rettich, Wegerich
5d	alte unreine Schäden	Große Klette, Kohl, Majoran, Schlangenzwurz, Wurmfarn
6.	"untergeronnenes blut"	Aloe vera, Angelika, Bertram Deutscher, Dost, Fenchel, Hundskürbis, Kohl, Majoran, Rettich, Raute, Schafgarbe, Senf, Sellerie, Thymian, Wasserpfeffer, Ysop
7.	Aussatz	Eisenkraut, Maiglöckchen
8a	Flechten	Andorn Weißer, Artischocke, Eberwurz, Ehrenpreis, Feigen, Kornrade, Minze, Raute, Schlehdorn, Schwarze Nießwurz, Senf, Weizen, Ysop
8b	Hautflecken, "masen", Mäler	Bachbunge, Baumwollstrauch, Bibernell, Brunnenkresse, Eibisch, Enzian, Feigen, Fetthenne Rote, Figbohne, Fingerhut, Hafer, Knoblauch, Lauch, Lein, Linde, Paprika, Pfefferkraut, Raute, Rettich, Rüben (Komb. Rade/ Figbohne), Schlangenzwurz, Schlangenzwurz, Schlüsselblume, Schnittlauch, Schwertlilie (Komb. Nießwurz), Seerose, Steinklee, Senf, Weißwurz, Wunderbaum,
8c	vertreibt die "rufen"	Hauhechel, Schnittlauch
8d	"schwarze mäler", "roßmucken"	Baumwollstrauch, Fetthenne Rote, Hundskürbis, Kohl, Schlüsselblume, Zwiebel
8e	macht ein sauberes Gesicht	Aronstab (Komb. Rosenöl)
9a	Hauptgrind	Bockshornklee, Brennessel, Brombeere, Figbohne, Gartenkresse, Knoblauch, Malve, Raute (Komb. Bleiweiß), Seerose

9b	Grind	Brennessel, Eberwurz, Erdrauch, Gartenkresse, Hundskürbis, Knoblauch, Kornrade (Komb. Schwefel/Essig), Schwarze Nießwurz, Sonnenwolfsmilch, Weißer Germer, Ysop
10.	Räude	Affodill Weißer, Artischocke, Bockshornklee, Brunnenkresse, Dost, Eberwurz, Erdrauch, Feigen, Fünffingerkraut, Ackergrindkraut, Hundskürbis, Knoblauch, Küchenschelle, Raute, Schlehdorn, Stiefmütterchen, Schwarze Nießwurz, Sennestrauch, Senf, Wacholder, Weizen, Ysop
11a.	Schwellungen im Mund und Rachen	Aloe vera, Brennessel, Burzelkraut, Dost, Feigenbaum, Mäusedorn, Ysop
11b	Geschwüre im Mund	Blutwurz, Boretsch, Dost, Fünffingerkraut, Gelbe Viole, Knabenkraut, Liebstöckel, Natterwurz, Sanikel
11c	Mundfäulnis	Brombeere, Eiche, Erdbeere, Gundelrebe, Kamille, Linde, Paprika, Storchenschnabel, Wegerich
11d	"breune" der Zunge	Klatsch-Mohn
11e	Rauheit der Zunge	Minze
12a	Versehrtheiten im Hals	Boretsch, Fünffingerkraut, Feigen, Liebstöckel, Süßholz
12b	Geschwüre im Hals	Boretsch, Lein, Märzveilchen, Rettich
12c	geschwollene Mandel	Aloe vera, Burzelkraut, Dost, Feigen, Senf, Weizen
13.	Pestilenz-Blattern, "feig blattern"	Aronstab, Baldrian, Eberwurz
14.	macht Haare wieder wachsen, Haarausfall	Affodill Weißer, Aloe vera, Brennessel, Eberwurz (Komb. Wunderbaum/Rettich), Frauenhaar, Gartenkresse, Haselnuß, Hundskürbis, Knoblauch, Linde, Quitten, Rettich, Rosen, Seerose, Senf, Zwiebel
15.	Schuppen	Frauenhaar, Gartenkresse, Malve, Weide
16.	Warzen	Feigen, Meerzwiebel, Sonnenwolfsmilch, Thymian, Weide
17a	Jucken der Gemächte	Salbei
17b	Jucken der Glieder	Polei
18.	"freysch" und "vergicht" der Kinder	Anis, Stiefmütterchen
19.	Krebs und "wolf"	Schöllkraut, Wegerich, Wiesenkopf
20a	Bisse giftiger Tier	Affodill Weißer, Alant, Andorn Weißer, Angelika (Komb. Raute), Anis, Bibernell, Benediktenkraut, Brennessel, Brunnenkresse, Dost, Efeu, Eisenkraut, Fenchel, Feigen, Frauenhaar, Gamander Marum, Wasser Gamander, Gauchheil, Haselnuß, Haselwurz, Heide, Holunder, Hundskürbis, Kamille, Kerbel, Klebkraut, Große Klette, Knoblauch, Kohl, Königskerze, Schnittlauch, Liebstöckel, Malve, Majoran, Mannstreu, Mariendistel, Märzveilchen, Meerzwiebel, Melisse, Odermennig, Oleander (Komb. Raute), Osterluzei, Polei, Quendel, Raute, Rettich, Salbei, Schlangenkraut, Schwertlilie, Senf, Sinngrün, Spargel, Vogelknöterich, Weizen, Wermut, Ysop
20b	Insektenstiche	Bachminze, Brunnenkresse, Eibisch, Melisse, Raute
20c	Hundebeisse	Andorn Schwarzer, Angelika (Komb. Raute), Brennessel, Fenchel, Feigen, Gurken, Kastenie, Knoblauch, Minze, Raute, Schwalbenwurz, Weizen, Wegerich, Zwiebel (Komb. Raute)

(Zwischensumme 43)

4. Lunge, Atemwege

1a	Husten, Keuchen	Affodill Weißer, Alant, Andorn Weißer, Angelika, Baumwollstrauch, Boretsch, Brennessel, Dost, Eberraute, Gamander Echter, Wasser Gamander, Ackergrindkraut, Hafer, Haselnuß, Haselwurz, Huflattich, Hundskürbis, Kastanie, Knoblauch, Kohl, Königskerze, Lein, Liebstöckel, Märzveilchen, Meerzwiebel, Gartenmohn, Osterluzei, Rettich, Rosmarin, Safran, Salbei, Schachtelhalm, Schlangenzwurz, Schwertlilie, Seifenkraut, Wegerich, Ysop (Komb. Feigen/ Raute)
1b	Heiserkeit	Knoblauch, Kohl, Märzveilchen
1c	Schleim in der Brust	Alant, Acker Senf, Bärenwurz, Benediktenwurz, Brennessel, Erdbeere, Fingerhut, Frauenhaar, Gamander Echter, Gamander Wasser, Gartenkresse, Gartenmohn, Geißbart, Lauch, Lein, Rettich, Schlangenzwurz, Schwertlilie, Steinklee, Stiefmütterchen, Thymian
2a	Schwindsucht	Affodill Weißer, Andorn Weißer (Komb. Veielwurz), Bärenklau, Egelkraut, Kerbel, Lein
2b	Blutspeien	Alant, Aloe vera, Beinwell, Brombeere, Frauenhaar, Kastanie, Lungenkraut, Mariendistel, Quendel, Sanikel, Schachtelhalm, Sinngrün, Wegerich
3.	Geschwüre in der Lunge	Benediktenkraut, Brennessel, Egelkraut, Lungenkraut
4.	Krankheiten der Lunge	Bohnenkraut, Ehrenpreis, Fenchel, Feigen, Fünffingerkraut, Kürbis, Liebstöckel, Malve, Pestilenzwurz, Polei, Safran, Sanikel, Seifenkraut, Süßholz, Traubenkraut
5.	Entzündungen der Brust	Eibisch
6.	Gebrechen der Brust	Baumwollstrauch, Königskerze, Schnittlauch, Malve
7.	Schnupfen	Brennessel, Gauchheil, Haselnuß (Komb. Pfeffer), Kohl, Küchenschelle, Majoran, Märzveilchen, Rosmarin, Schachtelhalm, Schlangenzwurz, Seidelbast, Senf, Wachholder, Weißer Germer, Zwiebel
8.	Nasenbluten	Hirtentäschel, Labkraut, Schnittlauch (Komb. Weihrauch), Klatsch-Mohn, Raute, Sinngrün, Taubnessel, Vogelknöterich, Wachholder, Weiderich,
9.	Nasengeschwür	Efeu, Malve

(Zwischensumme 52)

5. Leber, Milz

1.	Gelbsucht	Affodill weiße, Augentrost, Dost, Eisenkraut, Frauenhaar, Fünffingerkraut, Gartenmelde, Gundelrebe, Kamille, Kuhdill, Lauch, Lavendel, Meerzwiebel, Pfingstrose, Rosmarin, Sadebaum, Schöllkraut, Seifenkraut, Sennestrauch, Spargel, Wermut
2a	verstopfte Leber	Andorn Weißer, Benediktenwurz, Gundelrebe, Lavendel, Odermennig, Pfingstrose, Salbei, Schöllkraut, Tausendgüldenkraut, Wegerich, Wegwarte
2b	Leberkrankheiten	Boretsch, Enzian, Erdbeere, Erdrauch, Fenchel, Fünffingerkraut, Gauchheil, Grindkraut, Liebstöckel, Maiglöckchen, Mannstreu, Nachtschatten, Quendel, Rosen, Safran, Seifenkraut, Süßholz, Wegwarte
2c	verstopfte Leber und Milz	Figbohne (Komb.Raute/Pfeffer), Fingerhut, Wasser-Gamander, Liebstöckel
3a	vergrößerte Milz	Bockshornklee, Brennessel, Gamander Marum, Gartenkresse, Hundskürbis, , Mistel, Rettich, Seifenkraut, Senf
3b	Milzschmerz	Breitblättrig Kresse, Frauenhaar, Gamander Echter, Gamander-Marum, Rosen
3c	Milzsucht	Frauenhaar, Gelbe Violen, Kohl, Polei, Rettich, Schwertlilie, Wermut (Komb.Feigen/ Salpeter/ Rademehl/Wurmfarn), Wurmfarn
3d	Gebrechen der Milz	Efeu, Gamander Echter; Lavendel, Tausendgüldenkraut
4	Verstopfung inwendiger Glieder	Gamander Echter, Hopfen, Safran, Selerie
5.	inwendige Wunden, inwendig gebrochen	Angelika, Benediktenwurz, Enzian, Fetthenne Rote, Hundskürbis, Wasser Gamander
6.	kräftigt innere Organe	Gänsefingerkraut
7.	innerliche Geschwüre	Schafgarbe
8.	Wassersucht	Anis, Eberwurz, Dost, Fenchel, Feigen (Komb Wermut), Gamander Echter, Haselwurz, Holunder, Hopfen, Lauch, Liebstöckel, Meerzwiebel, Raute (Komb.Feigen), Rettich, Schwarze Nießwurz, Schwertlilie, Senf, Sonnenwolfsmilch, Wermut.(Komb. Feigen / Salpeter / Rade)

(Zwischensumme 60)

6. Herz, Kreislauf

1.	Herzklopfen	Herzgespann
2.	schwaches Herz	Angelika, Maiglöckchen, Ochsenzunge, Pastinack
3.	stillt das Blut	Blutwurz, Eiche, Fetthenne Rote, Gänsefingerkraut, Gelbe Schwertlilie, Hirtentäschel, Klebkraut, Labkraut, Schafgarbe, Wiesenkopf
4.	reinigt das Blut	Fingerhut, Hopfen
5.	macht dünnes Blut	Knoblauch

(Zwischensumme 65)

7. Nieren, Harnwege

1a	treibt den Harn	Affodill Weißer, Alant, Bachbunge, Baldrian, Bärenklau, Beifuß, Benediktenkraut, Bibernell, Bohnenkraut, Boretsch, Brennessel, Brunnenkresse, Dill, Eberraute, Eibisch, Eiche, Fenchel, Figbohne, Frauenhaar, Gamander Echter, Wasser Gamander, Gelbe Viole, Besenginster, Gundelrebe, Gurke, Haselwurz, Hauhechel, Herzgespann, Hopfen, Hundskürbis, Johanniskraut, Kamille, Knoblauch, Kümmel, Lauch, Lavendel, Liebstöckel, Mannstreu, Mariendistel, Pastinack, Pestilenzwurz, Petersilie, Polei, Quendel, Quitten, Meerrettich, Meerzwiebel, Rüben, Safran, Salbei, Schachtelhalm, Schwertlilie, Seifenkraut, Sellerie, Senf, Spargel, Steinklee, Traubenkraut, Vogelknöterich, Zwiebel
1b	Harnwinde	Bachminze, Blutwurz, Wasser Gamander, Mäusedorn
1c	heilet den Zwang	Flohkraut, Sellerie
2.	stinkender Harn	Artischocke
3.	Nierenstein	Anis, Bachbunge, Bachminze, Bärenwurz, Beifuß, Benediktenkraut, Besenginster, Bohnenkraut, Brombeere, Eibisch, Efeu, Eisenkraut, Erdbeere, Fenchel, Feigen, Frauenhaar, Besenginster, Hauhechel, Liebstöckel, Malve, Mannstreu, Pfingstrose, Polei, Rettich, Rosen, Schlehdorn, Schwertlilie, Seifenkraut, Sellerie, Senf, Spargel, Steinklee, Vogelknöterich
4.	kranke Nieren	Bärenwurz, Gauchheil, Lavendel, Liebstöckel, Nachtschatten, Safran, Sanikel, Spargel, Süßholz, Wegerich
5.	Blasenstein	Bibernell, Besenginster, Johanniskraut, Rittersporn
6.	Gebersten der Blase	Bohnenkraut, Feigen, Fenchel, Gurke, Kürbis, Lavendel, Liebstöckel, Malve, Nachtschatten, Safran, Schachtelhalm, Seerose, Steinklee, Süßholz, Wegerich, Wegwarte
7.	Nieren- und Blasenschmerzen	Kamille, Petersilie, Pfingstrose, Rittersporn, Steinklee

(Zwischensumme 72)

8. Psychiatrische Indikationen

1a	Melancholie	Boretsch, Melisse, Ochsenzunge
1b	eröffnet verschlossene Gemüter	Beifuß, Brennessel, Minze
2a	Müdigkeit	Beifuß, Feigen, Kamille
2b	stärkt das Gehirn	Rosmarin, Maiglöckchen
2c	kräftigt das Gedächtnis	Augentrost, Gartenkresse, Haselwurz, Majoran, Rosmarin
3.	Schmerzen des Hauptes	Aloe vera (Komb.Rosenöl), Anis, Bachminze, Burzelkraut, Efeu, Flohkraut, Haselwurz, Hauswurz, Kornrade, Lavendel, Märzveilchen, Gartenmohn, Nachtschatten, Polei, Quendel, Raute, Rosen, Schwertlilie, Seerose, Sennestrauch, Stechwinde, Wegwarte
4.	stillt das Wüten unsinniger Menschen	Klatsch-Mohn
5.	fallende Siechtage	Eisenkraut, Feigen, Fünffingerkraut, Herzgespann, Hundskürbis, Maiglöckchen, Mannstreu, Märzveilchen, Osterluzei, Polei, Thymian, Schwarze Nießwurz, Senf, Wegerich
6.	Ohnmacht, Schwindel	Bohnenkraut, Hundskürbis, Lavendel, Maiglöckchen, Ochsenzunge, Polei, Senf
7.	bringt Schlaf	Alraun, Anis, Bilsenkraut, Bohnenkraut, Dill, Klatsch-Mohn, Gartenmohn, Knoblauch, Lattich, Malve, Märzveilchen, Safran, Schwertlilie, Seerose, Wegwarte
8.	Lähmung	Bertram Römischer, Herzgespann, Lavendel, Maßliebchen
9.	Gebrechen der Nerven	Tausendgüldenkraut

(Zwischensumme 81)

9. Fieber, Entzündungen, Gicht

1.	Fieber	Bertram Römischer, Berberitze, Johannisbeere Rote, Kamille, Katzenklee, Märzveilchen, Pestilenzwurz, Rosen, Seerose, Vogelknöterich
2.	Drei- und Viertagefieber	Boretsch, Johanniskraut, Wegerich
3.	bringt den Schweiß	Anis, Bertram Römischer, Feigen, Liebstöckel
4.	Schüttelfrost	Bertram Römischer, Eberraute, Fünffingerkraut (Komb.Pfeffer), Schwertlilie
5.	macht subtil die groben und zähen Feuchtigkeiten	Herzgespann, Knoblauchkraut
6.	hitze Gebrechen	Koriander (Komb.Bleiweiß/Essig/Rosenöl/ Silberglett), Nachtschatten
7.	Gicht	Anis, Fünffingerkraut, Linde, Mariendistel

(Zwischensumme 88)

10. Knochen, Gelenke

1.	erweicht verspannte Glieder	Kamille
2.	verengte Glieder	Labkraut(Komb.Rosenöl), Majoran
3.	lahme Glieder	Bertram Römischer, Maßliebchen, Rosmarin, Schwarze Nießwurz
4.	Beinbrüche	Beinwell, Fetthenne Rote, Gamander Echter, Katzenpfötchen, Raute, Schwertlilie, Weizen
5.	"zeucht die zerbrochenen Bein"	Hundskürbis, Lein, Schwertlilie, Zwiebel
6.	Krampf	Dost, Fenchel, Wasser Gamander, Herzgespann, Mannstreu, Osterluzei, Polei, Wacholder
7.	Schrunden der Füße	Meerzwiebel, Zwiebel
8.	erfrorene Füße, Geschwulste an den Füßen	Feigen, Linde, Majoran, Meerzwiebel, Raute, Rüben, Thymian
9.	Schmerzen der Füße	Safran
10.	Schmerzen bei zerbrochenen Gliedern	Große Klette
11	Schmerzen der Glieder, Podagra	Bilsenkraut, Bockshornklee, Brennessel, Besenginster, Eisenkraut, Feigen (Komb. Foenograeco), Wasser Gamander, Hanf, Hauswurz, Holunder, Kohl, Königskerze, Kornrade, Kürbis, Maßliebchen, Polei, Rüben, Safran, Weide
12.	Schmerzen der Knie	Ginster

(Zwischensumme 100)

11. Sexualbereich, Frauenkrankheiten

1a	bringt den Frauen ihre Zeit	Affodill Weißer, Andorn Weißer, Bachbunge, Baldrian, Beifuß, Benediktenkraut, Benediktenwurz, Brennessel (Komb.Myrrhe), Dost, Eberraute, Efeu, Fenchel, Feigen, Figbohne (Komb.Raute/ Pfeffer/Myrrhe), Fingerhut, Gamander Echter, Wasser-Gamander, Gartenkresse, Geißbart, Gelbe Violen, Gundelrebe, Haselwurz, Herzgespann, Johanniskraut, Kamille, Kerbel, Küchenschelle, Lauch, Lavendel, Liebstöckel, Mannstreu, Mäusedorn, Melisse, Pestilenzwurz, Petersilie, Quendel, Ringelblume, Salbei, Schwarze Nießwurz, Schwertlilie, Seifenkraut, Senf, Tausendgüldemkraut, Traubenkraut, Thymian, Wegwarte, Weißer Germer, Wermut, Zwiebel
1b	bringt der Frauen Blödigkeit	Alant, Brennessel (Komb.Myrrhe), Frauenhaar, Gelbe Violen, Knoblauch, Majoran, Natterwurz, Osterluzei (Komb.Myrrhe/Pfeffer), Pfingstrose, Sadebaum, Schwalbenschwurz, Seidelbast, Spargel, Wermut
1c	Stillt der Weiber Krankheit	Beinwell, Bockshornklee, Brombeere, Efeu, Eiche, Erdbeere, Gänsefingerkraut, Hauswurz, Hirtentäschel, Lein, Minze, Klatsch Mohn, Nachtschatten, Pfingstrose, Polei, Seerose, Sinngrün, Vogelknöterich, Wacholder, Wegerich, Weiderich, Wiesenkopf, Wiesengeißbart
1d	überflüssiges Fließen des Blutes	Bilsenkraut, Gelbe Schwertlilie, Hirtentäschel, Koriander, Lungenkraut, Quitten, Schachtelhalm, Schafgarbe
1e	Wehtage der Mutter	Lavendel

2.	Frauen die schwerlich gebären	Andorn Weißer, Bockshornklee, Malve, Mäusedorn, Minze
3a	treibt aus die Nachgeburt	Andorn Weißer, Eibisch, Kerbel, Liebstöckel, Mäusedorn, Pfingstrose
3b	treibt aus das "bürdlin"	Beifuß, Frauenhaar, Lavendel, Osterluzei, Polei, Raute, Ringelblume, Thymian
3c	treibt die tote Frucht	Beifuß, Enzian, Figbohne (Komb. Pfeffer/Myrrhe/Raute), Raute, Sadebaum, Salbei, Seifenkraut, Wegwarte
3d	tötet die Frucht im Leib	Hundskürbis, Wurmfarne
3e	tilgt aus den Samen der Geburt	Dill, Raute
4a	bringt den Frauen die Milch	Anis, Dill, Fenchel, Küchenschelle, Lattich, Malve
4b	bei zuviel Milch	Minze
4c	Härten der Brüste	Kastanie, Sellerie
5.	verstellt den weißen Fluß	Anis, Bärenklau, Beifuß (Komb. Myrrhe), Wiesenklee
6a	geschwollene Mutter, Geschwulste der Mutter	Acker Senf, Bockshornklee, Dill, Holunder, Katzenklee, Malve, Schwalbenschwurz
6b	entzündete Mutter	Eibisch, Hundskürbis, Küchenschelle, Schwertlilie
6c	eröffnet die Mutter	Hopfen, Lauch
6d	"weret das aufsteigen der mutter"	Dill, Knoblauchkraut, Melisse, Pestilenzwurz, Pfingstrose, Thymian, Raute, Senf
6e	geschwollene Scham	Katzenklee
7	heilet den Nabel der kleinen Kinder	Flohkraut
8.	macht Frauen fruchtbar	Lauch
9a	löscht die Begierde	Lattich, Seerose, Weide
9b	macht Lust und Begierde	Anis, Artischocke, Bohnenkraut, Brennessel, Gartenkresse, Knabenkraut, Knoblauch, Labkraut, Lattich, Lein, Pastinack, Rüben, Muskateller Salbei, Schlangenzwurz, Spargel
9c	mehret den männlichen Samen	Baumwollstrauch, Fenchel, Löwenzahn
9d	tilgt aus den menschlichen Samen	Hanf, Raute

(Zwischensumme 109)

12. Schmerzen

1.	Hüftweh	Alant, Breitblättrige Kresse, Bohnenkraut, Eberraute, Eibisch, Eisenkraut, Figbohne, Flohkraut, Fünffingerkraut, Gänsefingerkraut, Gartenkresse, Besenginster, Gundelrebe, Haselwurz, Johanniskraut, Kornrade, Liebstöckel, Maßliebchen, Polei, Pfefferkraut (Komb.Alant), Osterluzei, Raute (Komb.Dill), Salbei, Schwertlilie, Senf, Spargel, Thymian, Tausendguldenkraut, Wacholder
2.	Seitenschmerzen	Affodill Weißer, Baldrian, Dost (Komb.Feigen), Enzian, Raute (Komb. Dill), Salbei
3.	Schmerzen der Lende	Heide
4.	Schmerzen durch Brennen und Schneiden	Alraun
5.	Schmerzen der inneren Organe	Enzian, Flohkraut, Raute (Komb.Dill)
6a	"wehtage der gleych"	Flohkraut, Fünffingerkraut, Gänsefingerkraut, Melisse, Schlüsselblume
6b	zusammengezogene "gleych"	Hanf, Raute, Schwarze Nießwurz
7.	Schmerzen der Krampfadern	Ochsenzunge
8.	allerlei Schmerzen	Dill, Kamille, Rüben, Schierling
9.	Muskelschmerzen	Metram, Eibisch

(Zwischensumme 118)

13. Intoxikationen

1.	allerlei Gift	Acker Senf, Angelika, Bibernell, Blutwurz, Benediktenkraut, Benediktenwurz, Eberraute, Eberwurz, Eiche, Feigen, Fingerhut, Fünffingerkraut, Gamander Echter, Gundelrebe, Wasser Gamander, Knoblauch, Liebstöckel, Malve, Osterluzei, Raute, Rettich, Rüben, Stechwinde
2.	giftige Pilze	Brennnessel, Melisse, Raute, Rettich, Senf, Wermut

(Zwischensumme 120)

14. Zähne, Ohren

1.	Zahnschmerzen	Bertram Römischer, Bilsenkraut, Erdbeere, Breitblättrige Kresse, Eberwurz, Eibisch, Feigen, Fünffingerkraut, Gänsefingerkraut, Gauchheil, Hauhechel, Königskerze, Maiglöckchen, Mariendistel, Melisse, Pfefferkraut, Ringelblume, Rosen, Schwertlilie, Schöllkraut, Sinngrün, Spargel, Wegerich, Weißer Germer, Wermut, Ysop
2.	Zahnfleischentzündung	Burzelkraut, Eiche, Paprika
3.	stärkt das Zahnfleisch	Erdbeere, Polei, Rosen, Wegerich
4.	Schmerzen der Ohren	Andorn Weißer, Anis (Komb.Rosenöl), Bilsenkraut, Bohnenkraut, Efeu, Flohkraut, Hanf, Hirtentäschel, Klebkraut, Kürbis, Schnittlauch (Komb.Weihrauch/Rosenöl), Minze, Gartenmohn (Komb. Mandelöl/ Myrrhe/ Safran), Raute (Komb. Granatapfel), Rosen, Vogelknöterich, Weide (Komb.Granatapfel/Rosenöl), Wermut
5.	„ohrmützel“	Bockshornklee, Brennessel, Eibisch, Feigen, Mistel, Nachtschatten, Wegerich
6.	bringt wieder das Gehör	Gartenkresse, Kohl, Raute, Zwiebel
7.	Ohrwürmer	Fenchel, Salbei
8.	allerlei Fäulnis in den Ohren	Hopfen, Hirteäschel
9.	Sausen der Ohren	Dost, Schnittlauch, Raute, Senf, Zwiebel

(Zwischensumme 129)

Indikationen insgesamt 129

9.3 Indikationsvergleichstabellen

9.3.1 Indikationsvergleichstabellen Hildegard von Bingen

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
1. Ackerminze (Mentha arvensis L.) Cap. 1-77 De minori Myntza	Zu den Minzen allgemein: der Formenreichtum hat bis heute eine eindeutige Systematik verhindert und lässt eine eindeutige Bestimmung der im Mittelalter verwendeten Formen nicht zu.	0	I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden (Indikationstabelle) Nr. 2-1, 2-3, 2-11, Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 + Myalgien (nur äußerlich) III: antimikrobielle Wirkung - Magen, Atemwege, Haut	8	3	3	4
äußerlich:	zerstoßen auf die Augen gelegt, wo ein Augengeschwür ist	1	Volks. Anw.: Conjunktivitis	0	0	0	1
innerlich:	wer einen kalten Magen hat und nicht verdauen kann	1	Anwend.: Funktionelle Magen- Darm- und Gallenbeschwerden Volks. Anw.: Dyspeptische Beschwerden, bei Völle- und Druckgefühl in der Brust	1	1	1	1
2. Ackersenf (Sinapis arvensis L.) Cap. 1-93 De Herba Senff			in H. Hdb. weder Anwend. noch Wirkungen oder volks. Anw. angegeben. Daher erfolgte keine Bewertung.	0	0	0	0
	nicht nützlich zum essen, weil es giftig ist, kranke Säfte im Menschen bereitet und den Magen beschwert.	0					
3. Ahorn (Acer-Arten) Cap. 3-30 De Ahorn			III: Antitumorale Wirkungen	0	0	1	1
äußerlich:	wer tägliche und langandauernde Fieber hat, auch innerlich	1				0	0
	bei Gicht	1				0	0
	wenn jemandes Nase sich aufbläht	1	antitumorale Wirkung			0	0
innerlich:	(bei hitzigem Fieber / in Kombination mit trockener Weide und Odermenning)	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
4. Akelei (Aquilegia vulgaris L.) Cap. 1-132 De Agleya				0	0	0	5
innerlich:	wenn Anfälle, "selega" genannt, zu entstehen beginnen	1	Volks. Anw.: Bei Unruhezuständen wegen angeblich tranquillisierender Eigenschaften			0	1
	der, in dem Skrofeln zu wachsen beginnen	1	Volks. Anw.: Hautausschläge, Fisteln			0	1
	wer viel Schleim auswirft	1	Inhaltsstoffe: Cyanogene Glycoside			0	0
	wer Fieber hat	1				0	0
5. Alant (Inula helenium L.) Cap. 1-95 De Alant			III: Antimikrobiell, Sesquiterpenlaktone - Haut, Magen, Atemwegen, vasodilatatorisch	0	0	4	2
innerlich:	wer in der Lunge Schmerzen hat, vertreibt das Gift, das ist Eiter, aus der Lunge	1	hemmt das Wachstum von Lungenkarzinomen, antitumorale Wirkung Volks. Anw.: Bei Bronchialkatarrh, Keuchhusten, als Expektorans			1	1
	unterdrückt die Migräne	1	Sesquiterpenlactone: Vasodilatatorische Wirkung			1	0
	reinigt die Augen	1	antimikrobielle Wirkung Volks. Anw.: Infektionen der Haut			1	1
	(tut gut gegen die Krankheit der Lunge / in Kombination mit Feige und Galgant)	1	Volks. Anw.: s. o.			#	#

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
6. Aloe (Aloe vera L.) Cap. 1-174 und Cap. 1-224 mit anderem Text De Aloe			I Anwend.: Leichte Defekation Nr. 2-10 III: Antiphlogistidch, antiseptisch - Haut, Magen, Atemwege	1	1	3	4
äußerlich:	starke tägliche Fieber im Magen	1	Volks. Anw.: Magenleiden	0	0	0	1
	wer Husten hat (Inhalat)	1		0	0	0	0
innerlich:	(wer Schüttelfrost hat, ausgenommen Viertagefieber; in Kombination mit Andorn, Süßholz und Lorbeer)	1		0	0	0	0
	Gelbsucht	1	Abführender Effekt zur Durchbrechung des enterohepatischen Kreislaufs der Gallensäure	0	0	1	#
6. Aloe, Cap. 1- 224	Dieser Text ist bzgl der zweiten Indikation gleich mit Cap.1-211 Vom Kleinen Huflattich						
äußerlich:	wer schwere Geschwüre, das heißt Räude hat	1	antiphlogistisch Volks. Anw.: Infektionen, Tumoren, Hautkrankheiten	0	0	1	1
innerlich:	(die Leber wird geheilt werden/in Kombination mit jener Schwellung die am Blatt oder Zweiglein des Nussbaumes wächst)	1	Auswertung unter Gelbsucht	0	0	0	#

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
7. Alraune/Mandragora (Mandragora autumnalis Bertol. / Mandragora officinarum L.) Cap. 1- 56 De Mandragora			III: Alkaloide - Magen, Gyn., Atemwege, Schmerzen, Psyche	0	0	5	3
innerlich:	wenn ein Mann unenthaltsam ist oder eine Frau an jener Hitze leidet	1	Wirkung: Anticholinerg - Errektionsvermindernd			1	0
	wer im Kopf durch irgendeine Krankheit Schmerzen hat; Schmerzen auch an anderen Körperteilen	1	anticholinerge, atropinartige Wirkung Volks. Anw.: Koliken			1	0
	wenn der Mensch immer traurig ist und häufig Schwäche und Schmerz in seinem Herzen hat	1	anticholinerge, atropinartige Wirkung			1	0
8. Andorn (Marrubium vulgare L.) Cap. 1- 33 De Andorn			I Anwend.: Katarrh der Luftwege Nr. 4-2, 4- 3, 4-5 und 4-6, dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3, 2-7, Appetitlosigkeit Nr. 2-11 III: Äth. Öl - Lunge, Gerbstoffe - Magen, Haut	8	2	3	5
äußerlich:	taube Ohren	1		0	0	0	0
innerlich:	wer in der Kehle krank ist	1	Anwend.: Katarrhe der Luftwege Volks. Anwend.: Erkältungen, Hals- Entzündungen, chron. Bronchitis	1	1	1	1
	wer kranke und gebrochene Eingeweide hat	1	ggf. Hämorrhoiden (Gerbstoffgehalt) Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Volks. Anw.: Spasmolytikum bei krampfartigen Magenbeschwerden, Steigerung des Gallenflusses	0	1	1	1
	(wer Husten hat / in Kombination mit Fenchel u. Dill)	1	Anwend.: Katarrhe der Luftwege Volks. Anw.: Erkältungen, Chronische Bronchitis	1	#	#	#

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
9. Apfelbaum (Malus sylvestris L.) Cap. 3 - 1 De Afaldra			I Anwend.: Dyspepsien Nr. 2-1, 2-3, 2-11, Diarrhöe wird an keiner Stelle von Hildegard als Indikation erwähnt, ggf. aber mit Nr. 2-2 gleichzusetzen	4	1	2	1
äußerlich:	wenn der Mensch, jung oder alt an einer Augentrübung leidet; Saft der Blätter und der jungen Reben	1		0	0	0	0
	auch wer von Gicht in der Nieren- oder Lendengegend geplagt wird, lege den Saft auf	1		0	0	0	0
	wer durch eine Leber- oder Milzschwäche oder von üblen Säften des Bauches oder des Magens leidet (Salbe von Baumöl und den ersten Knospen)	1		0	0	0	0
	wer von Migräne leidet (Salbe s. o.)	1		0	0	0	0
	wer Schmerzen in der Schulter, in den Lenden oder im Bauch hat lege heiße Erde von neben den Wurzeln des Baumes auf	1		0	0	0	0
innerlich:	rohe Äpfel sind für gesunde Menschen gut zu essen, den Kranken aber schaden sie eher. Gekocht oder gebraten sind sie sowohl für die Kranken als auch für die Gesunden gut.	0	Anwend.: Zubereitungen aus Äpfeln wie Flüssig- und Trockenpektine bei Diarrhöen, Dyspepsien und Ernährungsstörungen				

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
10. Arnika (Arnica montana L.) Cap. 1- 44 De Wuntwurtz	De Wolfesgelenga Cap. 1-156 ist eher gelber Sturmhut (Aconitum vulparia Rchb.) und nicht Arnika, wie von Portmann angegeben		I Anwend.: Hämatome, Prellungen Nr. 3-2, 3-7, 3-24; Entzündungen der Schleimhäute Nr. 4-3, Gelenksbeschwerden, Schmerzen Nr. 10-3	5	3	3	5
äußerlich:	enthält einen gefährlichen Saft, der andere Kräuter übertrifft	0	Beobachtung nicht nachvollziehbar				
	wenn der Mensch große und herausragende Geschwüre hat	1		0	1	1	1
	aber gefährlich, wenn der Mensch mit Eisen verwundet ist, weil es die Oberfläche der Haut und die Fäulnis nach innen treibt	0					
	aber, wenn zwischen Haut und Fleisch Blasen, d. h. Blättern, hervorbrechen, werden sie geheilt	1		0	#	#	#
11. Aronstab (Arum maculatum L. / Arum italicum Mill.) Cap. 1 – 49 De Herba Aaron			III: Akute Toxizität			0	3
innerlich:	wenn im Menschen seine Fäulnis zu einer schwarzen Pustel wird	1				0	0
	wer an starker Gicht leidet	1	Volks. Anw.: Fußgicht, Fieber			0	1
	schleimiges Fieber im Magen	1	Inhaltsstoffe : s. o. Volks. Anw.: Magenleiden			0	1
	Melancholie	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
12. Bachbunge (Veronica beccabunga L.) Cap. 1 – 71 De Pungo						0	4
innerlich:	erleichtert den Bauch durch Abführen	1	Inhaltsstoffe: Aucubin, Fructose, Glucose Volks. Anw.: Verstopfung, Leberleiden			0	1
	unterdrückt die Gicht	1				0	0
13. Bachminze (Mentha aquatica L.) Cap. 1 – 75 De Bachmyntza			III: Äth. Öl – sekretolytisch, schwach antiseptisch, durchblutungsfördernd - Haut, Magen, Atemwege			3	2
innerlich:	nützt dem Menschen wenn sein Magen von vielen Speisen u. Getränken dämpfig ist, wenn er schwer atmet u. nicht Schleim speit; aber nicht dem der eine kranke Lunge hat	1	Inhaltsstoffe: Äth. Öl sinnvoll bei Verdauungsbeschwerden Volks. Anw.: Diarrhoe			1	1
14. Baldrian (Valeriana officinalis L.) Cap. 1 – 142 De Denemarcha			I Anwend.: Unruhezustände Nr. 6-10	1	1	1	2
innerlich:	Brustfellentzündung	1	zentral dämpfende, spasmolytische Wirkung	0	0	0	0
	(der von der Gicht Schmerzen hat / in Kombination mit Katzenminze)	1	Wirkung.: s. o. Volks. Anw.: Neuralgien, Koliken, Spasmen	0	0	0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
15. Balsam (Cammiphora opobalsamum L.= Balsamum de Mecca) Cap. 1 – 177 De Balsamone						0	3
äußerlich:	wenn jemand wahnsinnig ist (Salbe)	1				0	0
	(Kombination mit Baumöl und Hirschmark: wer große Fieber im Magen hat)	1	Inhaltsstoffe.: Äth. Öl Volks. Anw.: Bei Magenbeschwerden und Fieber			0	1
innerlich:	(Kombination mit Latwergen: wer an Gicht leidet)	1	Öle			0	0
	Balsam ist eine starke und zu fürchtende Flüssigkeit. Balsam hält tote Körper einigermaßen lang damit sie nicht faulen.	0					
16. Balsamkraut (Tanacetum balsamita L.) Cap. 1 - 195 De Balsamita	identisch mit Kap. 1-37 Sysemere (Balsamkraut)					1	5
äußerlich:	wer viele Läuse hat	1				0	0
innerlich:	in dem die Lepra zu wachsen beginnt	1				0	0
	(in Kombination mit Fenchel: wer zum Wahnsinn kommt)	1				0	0
	(ein Mensch, der Gift gegessen hat / in Kombination mit Raute und Betonienkraut, wird er das Gift erbrechen oder abführen)	1	III: antihepatotoxische Wirkung in Tierversuchen, soll die Gallensekretion steigern und eine milde diuretische Wirkung ausüben			1	1
	(wer an Dreitagefieber leidet / in Kombination mit Huflattich, Rettich, Gewürznelken, Ingwer)	1	Volks. Anw.: Kopfschmerzen			0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
17. Bärenfenchel (Meum athamanticum Jacq) Cap. 1 – 135 De Berurtz						0	2
innerlich:	wer starke und hitzige Fieber hat	1	antiplättchenaggregierende Wirkung Volks. Anw.: fieberhafte Erkrankungen			0	1
	wer Gicht hat	1	s. o.			0	0
	wer Gelbsucht hat	1	Volks. Anw.: Verdauungsstörungen und fieberhafte Erkrankungen			0	1
18. Bärlauch (wahrschnl. Allium ursinum L.) Cap. 1- 83 De Unlauch	Nicht Allium cepa wie von Po angegeben. Bereits die Migne Edition von Dahrenberg gibt für das Kapitel Umlauch, Allium Cepa an was von Po übernommem wurde Winterzwiebel, Allium fistulosum, Cap. 1-82					1	1
innerlich:	gekocht gut gegen Schüttelfrost oder Fieber	1	antibakterielle Wirkung von Allicin			1	0
	gekocht gut gegen Gicht	1	Lipid- u. blutdrucksenkende Wirkung, hemmt Thrombozytenaggregation Volks. Anw.: Arteriosklerose			0	1
	Magenkranken bereitet er aber Schmerzen	0					
19. Basilikum / Basiliakraut (Ocimum basilikum L.) Cap. 1-230 De Basilisca						0	2
äußerlich:	der an seiner Zunge die Lähmung hat	1				0	0
innerlich:	wer starke Fieber hat, entweder Dreitage- oder Viertagefieber	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
20. Beifuß (Artemisia vulgarisL.) Cap. 1-107 De Biboz			III: antiseptisch - Haut, Magen, Atemwege			3	3
innerlich:	heilt kranke Eingeweide	1	antimikrobielle Wirkung Volks. Anw.: Beschwerden des Magen- Darmtraktes			1	1
	wärmt den kranken Magen	1	Volks. Anw.: s. o.			#	#
	wenn jemand ißt und trinkt und davon Schmerzen leidet	1	postprandiale Dyspepsie Volks. Anw.: s. o.			#	#
21. Beinwell (Symphytum officinale L.) Cap. 1-145 De Consolida			I Anwend.: Prellungen, Zerrungen Nr. 10-3 III: Entzündungshemmende Wirkung, Förderung der Kallusbildung	1	1	2	4
innerlich:	wenn ein Glied im Menschen preisgegeben, geschwürig und verwundet ist	1		0	1	1	1
22. Benediktenwurz / Nelkenwurz (Geum urbanum L.) Cap. 1-163 De Benedicta	weniger wahrscheinlich Cnicus benedictus (Benediktenkarde, Benediktenkraut)		I Anwend.: Entzündungen der Haut, Rachen und Mund, Nr. 3-2, 3 -5, 3 -6, 3 -15, 3 -26 III: Gerbstoffe - Durchfall, Haut, Schleimhautentzündungen	5	1	3	2
innerlich:	wer es im Trank einnimmt entbrennt in Liebe	0					
	wenn es einem Menschen am ganzen Körper an seinen Körperkräften gebricht	1	adstringierende Wirkung Volks. Anw.: Verdauungsstörungen, Appetitlosigkeit	0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
23. Berberitze / Sauerdorn (Berberis vulgaris L.) Cap. 3-45 De Meltzboom			III: Soll cholagog, gefäßverengend und auf Herz / Kreislauf wirken			3	4
äußerlich:	(wer Skrofeln hat, die noch nicht aufgebrochen sind/ in Kombination mit gepulvertem Maulwurf), wenn die Skrofeln aufgebrochen sind, Berberitzesprossenpulver in die offenen Stellen streuen	1		0	0	0	0
innerlich:	der vom Saft oder ihrer Frucht ißt, wird sich wegen Übelkeit erbrechen	0					
24. Bertram, Römischer (Anacyclus pyrethrum L. / Tenacetum parthenium L.) Cap. 1-18 De Bertram			III: PG-Senkung, lokalanästhetische und antimikrobielle Wirkung - Haut, Magen, Atemwege			3	3
innerlich:	verhindert Fäulnis im gesunden Menschen	1				1	0
	mindert den Schleim im Kopf, vermehrt gutes Blut und bereitet klaren Verstand	1				0	0
	vertreibt Brustfellentzündungen	1	PG-Senkung u. antimikrobielle Wirkung			1	0
	macht die Augen klar	1				0	0
	bereitet reine Säfte im Menschen und bringt den Kranken wieder zu Kräften	1	antimikrobielle Wirkung			1	1
	ruft beim Essen im Mund die Feuchtigkeit und den Speichel hervor	1	verursacht eine bemerkenswerte Steigerung des Speichelflußes Volks. Anw.: Trockenheit im Mund, Munderkrankungen			1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
25. Biebernell / Steinbrech (Pimpinella saxifraga L.) Cap. 1-131 De Bibenella			I Anwend.: Katarhe der oberen Luftwege, Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6	4	1	1	2
äußerlich:	wirst nicht von Anrufungen der Dämonen getäuscht werden	1		0	0	0	0
26. Bilsenkraut (Hyoscyamus niger L.) Cap. 1-110 De Bilsa			I Anwend.: Lokal schmerz- u. krampfstillend bei Geschwüren u. Geschwülsten (auch Resorption) Nr. 12-1	1	1	4	4
äußerlich:	wo an einer Stelle der Glieder große Hitze entsteht	1	Anwend.: Schmerz- u. krampfstillend Volks. Anw.: Schmerzende Geschwüre u. Geschwulste	1	1	1	1
	wo Finnen im Menschen sind, so daß sie sein Fleisch geschwürig machen	1	Anwend.: s. o.	0	#	#	#
	damit ein Betrunkener wieder zu sich kommt	1	Scopolamin: Antiemetisch und gegen Schwindel	0	0	1	0
27. Birke (Betula alba L.) Cap. 3-32 De Bircka			I Anwend.: Harnwege 7-3, rheumatische Beschwerden 10-3 III: Gerbstoffe diuretische und antipyretische Wirkung – Durchfall, Hauterkrankungen Harnwege, Rheuma	2	2	4	3
äußerlich:	wenn die Haut sich zu röten und beulig zu werden beginnt, Geschwulst	1	Gerbstoffe	0	0	1	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
28. Blutwurz (<i>Potentilla erecta</i> L.) Cap. 1-160 De Dornella	s.a. Cap. 1-166 De Birkwurtz/Blutwurtz Text Cap. 1-166: der nehme Hirtentäschel welches "blutwurtz" ist (?) Auswertung erfolgt gemeinsam		I Anwend.: Durchfall Nr. 2-2, Schleimhautentzündungen Nr. 4-3 III: Gerbstoffe - Durchfall und Schleimhautentzündungen	2	2	2	4
innerlich:	wirkt gegen Fieber, die von schädlichen Speisen kommen	1	Anwend.: Unspezifische akute Durchfälle, Schleimhautentzündungen im Mund- und Rachenraum Volks. Anw.: Magenbeschwerden	1	1	1	1
	(vermindert die überflüssigen giftigen d. h. eitrigen Säfte/in Kombination mit Brachwurtz)	1	Volks. Anw.: Lungenleiden	0	0	0	1
29. Bockshornklee (<i>Trigonella foenum-graecum</i> L.) Cap. 1-36 De Fenugraeco			I Anwend.: Appetitlosigkeit Nr. 2-11, lokale Entzündungen Nr. 3-2 III: Verdauung, Atemwege, Haut	2	2	3	3
innerlich:	wer tägliches Fieber oder Viertagefieber hat	1		0	0	0	0
	den das Essen anwidert	1	Anwend.: Appetitlosigkeit	1	1	1	1
30. Bohnenkraut (<i>Satureja hortensis</i> L.) Cap. 1-155 DeSatureia	Eventuell Pfefferkraut Cap. 1-38		III: Antiviral, antimikrobiell, diuretisch, entzündungshemmend	0	0	4	5
innerlich:	(in Kombination mit Kümmel-Pulver und Salbei- Pulver, wenn der Mensch von Gicht geplagt wird)	1	entzündungshemmend , schwache antimikrobielle Wirkung			1	1
31. Brachwurtz / Wolfsmilch (<i>Euphorbia helioscopia</i> L.) Cap. 1-54 De Brachwurtz	auch Sonnenwolfsmilch		III: Diuretisch, antiparasitär, antitussiv	0	0	3	3
innerlich:	wer in seinem Körper Gicht hat	1	Volks. Anw.: Rheumatische Beschwerden			0	0
	(macht die Stimme klar und heilt die Brust/in Kombination mit Süßholz und Pfingstrose)	1	antitussive Wirkung			1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
32. Brennessel (Urtica dioica L.) Cap. 1-100 De Urtica			I Anwend.: Ableitende Harnwege, Nr. 7-3, Nierengriß Nr. 7-4, Rheuma Nr. 9-1 III: entzündungshemmend, antirheumatisch	3	2	2	6
innerlich.:	reinigt den Magen und nimmt den Schleim aus ihm weg	1	Volks. Anw.: Stoffwechsellanregung, Diarrhoe	0	0	0	1
	wenn Würmer im Menschen wachsen	1		0	0	0	0
	wer gegen seinen Willen vergeblich ist	1		0	0	0	0
33. Brombeerstrauch (Rubus fruticosus L.) Cap. 1-169 De Brema			I Anwend.: Durchfall Nr. 2-2, Entzündungen der Mund und Rachenschleimhaut Nr. 4-3 III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr.	2	2	2	3
äußerlich:	Schmerzen an der Zunge, so daß diese aufschwillt oder Geschwüre hat	1	Anwend.: Entzündungen der Mund und Rachenschleimhaut Volks. Anw.: s. Anw.	1	1	1	1
	wenn Würmer einen Menschen zernagen	1	adstringierend	0	0	1	0
innerlich:	(wenn jemand an der Lunge leidet und in der Brust hustet / in Kombination mit Bertram, Ysop u. Dost)	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
34. Brunnenkresse (Nasturtium officinalis R. Br.) Cap. 1-73 De Burncresse			I Anwend.: Katharrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4 -3, 4-5 und 4 -6 III: Antitumorwirkung	4	1	1	3
innerlich:	wer Gelbsucht hat	1	ggf. galletreibend durch Senfölglycoside Volks. Anw.: Appetitlosigkeit, Verdauungsbeschwerden	0	0	0	1
	wer Fieber hat	1	Enthält Vitamin C	0	0	0	1
	wer gegessene Speisen kaum verdauen kann	1	Volks. Anw.: s. o.	0	0	0	1
35. Buche (Fagus sylvatica L.) Cap. 3-26 De Fago			III: Gerbstoffe - Durchfall, Hauterkrankungen, Schleimhautentzündungen	0	0	3	4
innerlich:	Gelbsucht (Anwendung der Buchenzweige)	1	Volks. Anw. der Rinde: Durchfall Inhaltsstoffe: Gerbstoffe			1	1
	Schüttelfrost (Anwendung der Buchenfrucht)	1	Volks. Anw. der Rinde: Sumpffieber Inhaltsstoffe: Gerbstoffe			0	1
	wenn jemand Ausschläge an seinem Körper hat	1	Volks. Anw.: Dermatosen Inhaltsstoffe: Gerbstoffe			1	1
	wer Bucheckern ißt, wird davon fett	1	Untergewicht			1	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
36. Buchsbaum (Buxus sempervirens L.) Cap. 3-22 De Buxo			III: Herz- Kreislaufwirkung	0	0	1	4
äußerlich:	Salbe gegen Ausschlag oder Räude (Rinde und Blätter)	1	Inhaltsstoffe haben cytotoxische Wirkung Volks. Anw.: Hautausschläge, Gesichtspusteln			0	1
	wer mit dem Holz oft seine Augen berührt, macht Augen, Fleisch und Kopf gesünder.	1				0	0
innerlich:	Wein getrunken aus einem Buchsbaumholzzuber nimmt das Fieber vom Magen ,	1	Volks. Anw.: Als schweißtreibendes Mittel, bei Malaria, Anregung der Gallenflüsse			0	1
	Macht die Augen klar	1				0	0
37. Dill (Anethum graveolens L.) Cap. 1-67 De Dille			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 III: Spasmolytische und bakterio- statische Wirkung	3	1	2	4
innerlich:	gekocht unterdrückt er die Gicht	1	Volks. Anw.: Bei Krämpfen	0	0	0	1
38. Diptam (Dictamus albus L.) Cap. 1-115 De Dictamno				0	0	1	3
innerlich:	Diptampulver, wenn der Stein zu wachsen beginnt, der Stein wächst von fetter Natur	1	Volks. Anw.: Magenbeschwerden, Krämpfe			0	0
	wer im Herzen Schmerzen hat	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
39. Distel (Cirsium oleraceum L. oder Cirsium arvense L.) Cap. 1-99 De Distel			III: Antimikrobiell - Haut, Magen, Atemwege	0	0	3	3
	für den Menschen unnütz	1		0	0	0	0
40. Dost (Origanum vulgare L.) Cap. 1-112 De Dost			III: Antimikrobielle Wirkung - Haut, Magen, Atemwege	0	0	3	4
innerlich:	würde Lepra bringen, die Lunge aufblähen und die Leber schwinden lassen	0					
	(wer an täglichem Fieber leidet / in Kombination mit Kampfer und Tormentill)	1	antimikrobielle Wirkung - Magen, Atemwege, Haut			1	0
äußerlich:	(gegen rote Lepra / in Kombination mit Andornsaft, Bilsenkrautöl)	1	antimikrobielle Wirkung des Öls			1	0
41. Eberraute (Artemisia abrotanum L.) Cap. 1-106 De Stagwurtz				0	0	0	3
äußerlich:	der Geruch erregt Melancholie und Zorn im Menschen	1				0	0
	wo der Grind am Kopf zu entstehen beginnt	1				0	0
	wo Beulen sich erheben	1	Volks. Anw.: Drüsenschwellungen			0	1
	wenn die Räude und die Zusammenziehung der Glieder fortbesteht	1				0	0
	wenn jemand von Gicht in seinen Gliedern geplagt wird	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
42. Efeu (Hedera helix L.) Cap. 1-140 De Ebich			I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5, 4-6 III: Antimikrobiell - Magen-Darm, Haut, Lunge	4	1	3	6
äußerlich:	(bei Gelbsucht/in Kombination mit Hirschtalg)	1		0	0	0	0
innerlich:	(bei Gelbsucht/in Kombination mit Brunnenkresse)	1	Volks. Anw. innerlich - Leber-, Milz- und Gallenleiden	0	0	0	1
43. Eibe (Taxus baccata L.) Cap. 3-31 De Ybenbaum				0	0	0	4
äußerlich:	wenn jemand in seiner Nase und in seiner Brust von üblen Säften ein Gebrechen hat	1	Volks. Anw.: Mandelentzündung, Diphtherie			0	1
	gut und nützlich zur Gesundheit, wenn jemand einen Stab aus Eibenholz in seinen Händen trägt	0					
44. Eibisch (Althaea officinalis L.) Cap. 1-141 De Ybischa			I Anwend.: Schleimhautreizung Mund, Rachen Nr. 4-3 III: Schleimstoffe - Haut, Magen, Erkältung	1	1	3	3
äußerl.:	(Kopfweh / in Kombination mit Salbei)	1		0	0	0	0
innerlich:	gut gegen Fieber	1	Volks. Anw.: Leichte Entzündungen	0	0	0	0
45. Eiche (Quercus robur L.) Cap. 3-25 De Quercu			I Anwend.: Entzündungen der Haut Nr. 3-5, 3-19, 3-22, Durchfall: Übler Schleim im kranken Magen Nr. 2-4 III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr. + anthelmithische Wirkung	4	2	3	5
	als Heilmittel ist weder das Holz noch die Frucht zu gebrauchen	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
46. Eisenkraut (Verbena officinalis L.) Cap. 1-154 De Ysena			III: Antitussiv, antiphlogistisch - Haut, Magen, Atemwege	0	0	3	6
äußerlich:	wenn entweder in Folge von Geschwüren oder von Würmern fauliges Fleisch im Menschen ist/faulige Wunde	1	Wirkung in Entzündungsmodellen, antitumorale Wirkung, Volks. Anw.: Hautleiden, Ekzeme			1	0
	wenn jemandem die Kehle aufschwillt	1	Wirkung in Entzündungsmodellen Volks. Anw.: Erkr. der Mund- und Rachenschleimhaut			#	1
47. Enzian, Gelber (Gentiana lutea L.) Cap. 1-31 De Gentiana			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3, 2-11 III: Bitterstoffe - Magen, zusätzlich Reflexexpectoration	3	1	2	1
innerlich:	wer an Schmerzen des Herzens leidet	1		0	0	0	0
	wer Fieber im Magen hat	1	Inhaltsstoffe: Bitterstoffe; Anwend.: Verdauungsbeschwerden, Appetitlosigkeit, Völlegefühl, Blähungen Volks. Anw.: Magen-Darmbeschwerden	0	1	1	1
48. Erdbeere (Fragaria vesca L.) Cap. 1-170 De Erperi			I Anwend.: (Blätter) Durchfall Nr. 2-2, Halsentzündungen Nr. 4-3 III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr.	2	2	2	5
	Kraut taugt nicht für Heilmittel	1		0	0	0	0
	Die Beeren taugen weder dem Gesunden noch dem Kranken Menschen	0	Auch in H. Hdb. für Beeren weder Anw. Noch Wirkungen oder volks. Anw. aufgeführt. Daher erfolgte keine Bewertung.				

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
49. Erle (Alnus glutinosa L.) Cap. 3-29 De Arla			III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr.	0	0	2	2
äußerlich:	wenn jemand an seiner Haut geschwürig ist	1	lokal antiphlogistische Gerbstoffwirkung, schwach hämostatische Wirkung			1	0
50. Esche (Fraxinus excelsior L.) Cap. 3-27 DeAsch			III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr.	0	0	2	6
äußerlich:	wenn jemand von der Gicht geplagt wird (warme Blätter auflegen)	1	Volks. Anw.: Rheumatische Erkrankungen, Gelenkgicht nur innerlich			0	0
innerlich:	Bier aus Hafer ohne Hopfen aber mit viel Eschenblättern reinigt den Magen des Trinkers und macht seine Brust leicht und angenehm	1	Volks. Anw.: Abführmittel			0	1
51. Faulbaum (Frangula alnus Mill.) Cap. 3-38 De Folbaum			I Anwend.: Obstipation Nr. 2-10 III: Antiviral, laxierend	1	1	2	2
	ist zu nichts nütze	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
52. Feigenbaum (Ficus carica L.) Cap. 3-14 De Fickbaum			III: Saccharose - laxierend	0	0	1	4
äußerlich:	wenn ein Mensch Kopfweh hat, oder wenn seine Augen schwären	1				0	0
	bei Schmerzen in der Brust / Schmerzen in den Lenden	1	Volks. Anw.: Gicht, Nieren- und Blasengrieß nur innerlich			0	0
innerlich:	Frucht nicht bekömmlich für Gesunde aber für Kranke	0					
53. Fenchel (Foeniculum vulgare Mill.) Cap. 1-66 De Feniculo			I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5, 4-6, dyspeptische Beschwerden Nr. 2-5, 2-6 , 2-7 III: Atemwege, Magen, Schmerzen	7	2	3	5
äußerlich:	ein Mensch, den die Melancholie plagt	1		0	0	0	0
innerlich:	Melancholie, macht den Menschen fröhlich	1		#	#	#	#
	vermittelt ihm angenehme Wärme und guten Schweiß	1		0	0	0	0
	verursacht gute Verdauung, wer nach dem Essen von Gebratenem Schmerzen leidet	1	Anwend.: Verdauungsbeschwerden, Völlegefühl, Blähungen, ggf. krampflösend Volks. Anw.: s. Anw.	1	1	1	1
	vermindert den üblen Schleim oder die Fäulnisse und unterdrückt den üblen Geruch des Atems, (bei üblem Schleim im kranken Magen / in Kombination mit Brennessel und Liebstöckel)	1	Volks. Anw.: s. o	#	#	#	#
	(Fenchel in Kombination mit Galgant, Diptam, und Habichtskraut hält gesund, stärkt den Kranken, verschafft Verdauung)	1	Volks. Anw.: s. o.	#	#	#	#
	bringt die Augen zu klarem Sehen	1	Volks. Anw.: Bei Augenschmerzen, Blepharitis, Konjunktivitis	0	0	0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
54. Fichte (Picea abies L.) Cap. 3-62 De Picea	Po: offensichtlich bezieht sich dieses Kap. der Edition auf die Tanne (Cap.3-23), da fast identische Indikationen für das Vieh. Es könnten aber auch ähnl. Eigenschaften sein.		I: Katarrhe der oberen Luftwege, Nr. 4-2, 4-3, 4-5,4-6 + Muskel- und Nervenschmerzen; III: Antiseptisch - Haut, Magen, Atemwege + Muskel- und Nervenschmerzen;	5	2	4	4
	wenn die Seuche das Vieh plagt	1		0	0	0	0
55. Flaschenkürbis (Cucurbita langendaria L.) Cap. 1-87 De Kurbesa	Curcubita pepo kam erst im 16. Jahrhundert nach Europa. Die Bezeichnungen wurden jedoch früher oft synonym verwendet.		Curcubita langendaria nicht in H. Hdb.	0	0	0	0
innerlich:	taugen nicht für Kranke	0					
56. Flechte (Cetraria islandica ???) Cap. 1-165 De Musetha							
	für sich allein taugt sie nicht viel, aber macht Salben besser und stärker	0	Pharmazeutisch technologische Anw. Keine Auswertung, da wahrscheinlich nicht dem Isländischen Moos in H. Hdb. entsprechend				
57. Flohkraut (Plantago psillium L.= Plantago afra L.) Cap. 1-24 De Psillio			I Anwend.: Obstipation, Reizdarm Nr. 2-1, 2-2, 2-8, 2-10 III: Haut, Magen, Erkältung (Schleimdroge)	4	1	3	2
äußerlich:	wer Fieber im Magen hat	1	Anwend. nur innerlich: Colon irritabile, Durchfälle unterschiedlicher Genese	0	0	0	0
innerlich:	nimmt das starke Fieber	1	Volks. Anw.: Entzündliche Zustände der Schleimhäute im Bereich des Gastrointestinal- und Urogenitaltraktes	0	0	0	0
	macht den bedrückten Geist froh	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
58. Fünffingerkraut (Potentilla reptans L.) Cap. 1-55 De Funffblat			III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr.	0	0	2	3
äußerlich:	gut gegen Fieber	1	Vitamin-C-Gehalt			0	0
	Nebel in den Augen	1				0	0
innerlich:	wer die Gelbsucht hat	1	Gerbstoffe Volks. Anw.: Durchfälle (sind mögliches Symptom bei Gelbsucht, aber zu schwach für positive Bewertung unter IV)			0	0
59. Galgant (Alpinia officinarum L.) Cap. 1-13 De Galgan			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden, Nr. 2-1, 2-3, 2-11 III: antiinflammatorische Wirkung - Haut, Magen, Infektion	3	1	3	1
innerlich:	ein Mensch, der ein hitziges Fieber in sich hat	1	bei Fieber, da prostaglandinhemmend, antibakteriell	0	0	1	0
	wer im Rücken oder in den Seiten wegen üblen Säften Schmerzen hat (evtl. Milzleiden, Nierenleiden)	1		0	0	0	0
	wer Herzweh hat und wer im Herz schwach ist	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
60. Gamander (Teucrium chamaedrys L.) Cap. 1-124 De Gamandrea				0	0	0	3
innerlich:	nützt weder Mensch noch Vieh, fällt ins Blut und vermindert und verdünnt es	0					
	wenn als Abführmittel eingenommen, folgt manchmal eine Krankheit, weil es das Blut vermindert	0	Erhebliches Risiko bei der Einnahme aufgrund der toxischen Wirkung, Symptome: Gelbsucht				
äußerlich:	wer an der kleinen Krätze leidet, die zwischen Fleisch und Haut ist	1		0	0	0	0
61. Gänsefingerkraut (Potentilla anserina L.) Cap. 1-147 De Grenzting	vergleiche mit Cap. 1-149 Gänsekraut /De Gänsekraut, Text ähnlich, Auswertung erfolgt gemeinsam		I Anwend.: Dysmenorrhöische Beschwerden Nr. 11-5, Durchfallerkrankungen, Nr. 2-2, Entzündungen im Bereich der Mund- und Rachenschleimhaut Nr. 4-3 III: Gerbstoffe - Durchfall, Hauterkrankungen und Gynäkologie	3	3	3	1
	taugt nicht zur Gesundheit	1	Von Kommission E positiv monographiert, daher vollständig ausgewertet	0	0	0	0
62. Gartenkresse (Lepidium sativum L.) Cap. 1-72 De Crasso			III: Äth. Öl - sekretolytisch, schwach antiseptisch, durchblutungsfördernd - Haut, Magen, Atemwege	0	0	3	4
	vermehrt die üblen Säfte im Menschen und schadet der Milz	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
63. Gerla / Zuckerwurz (Aegopodium podagraria L.) Cap. 1-199 De Gerla	Sium Sisarum (lt. Marzell), nicht in H. Hdb.			0	0	0	2
innerlich:	wer viel davon ißt: würde Fieber in ihm erzeugen und es würde seinen Eingeweiden schaden.	0	Auswertung entfällt, da lediglich Beobachtung				
äußerlich:	wer kranke und rissige Haut im Gesicht hat	1	Wirkungen der Inhaltsstoffe nicht ausreichend bekannt Volks. Anw.: Hämorrhoiden	0	0	0	1
64. Gewürznelke (Eugenia caryophyllata Thumb = Syzygium aromaticum L.) Cap. 1-27 De Gariofiles			I Anwend.: Entzündungen Mund, Rachen Nr. 4-3, 4-5 III: Gerbstoffe - Schleimhaut, Magen	2	1	2	3
innerlich:	wenn jemand Kopfschmerzen hat, so daß ihm der Kopf brummt, wie, wenn er taub wäre	1	lokalanästhetisch, spasmolytisch Volks. Anw.: Kopfschmerzen, Schnupfen (äußerlich)	0	0	0	0
	wenn kranke Eingeweide zuweilen im Menschen anschwellen; jene Anschwellung der Eingeweide, die Wassersucht im Menschen wachsen lässt	1	Anwend.: Entzündlicher Darm Volks. Anw.: Dyspeptische Beschwerden, Flatulenz und Diarrhoe	0	0	1	1
	wenn die Fußgicht zuzunehmen beginnt	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
65. Gundelrebe (Glechoma hederacea L.) Cap.1-105; Cap. 1-212 De Gundelrebe; De Asaro	Gundelrebe /De Asaro, Physica Fußnote: Das Kap. über die Haselwurz (Asarum europaeum) wurde von späteren Schreibern mit der Gundelrebe (Aserum) verwechselt und entspricht inhaltlich weitgehend dem verstümmelten Kapitel der Gundelrebe		III: Antiinflammatorische Wirkung - Haut, Magen, Erkältung	0	0	3	4
innerlich:	wenn ein Mensch matt ist und ihm die Vernunft schwindet	1	Inhaltsstoffe: Äth. Öle			0	0
	(in Kombination mit Humula, Muskatnuß, Basilienkraut, Galgant, Mistel: wenn ein Mensch in der Lunge leidet und der Schmerz sich auch auf die Kehle überträgt)	1	antiinflammatorische Wirkung beruhend auf dem Triterpengehalt Volks. Anw.: Erkrankungen der oberen Bronchien und Husten			1	1
äußerlich:	wenn jemand häufig damit seinen Kopf wäscht, vertreibt er viele Krankheiten	1	Volks. Anw.: Bei schlecht heilenden Wunden und Geschwüren sowie bei Hautkrankheiten			0	1
	wenn üble Säfte den Kopf plagen, gekocht und warm um den Kopf legen wer in der Brust Schmerzen hat der lege Gundelrebe gekocht und warm um seine Brust	1	Volks. Anw.: Erkrankungen der oberen Bronchien, Husten			0	0
66. Hafer (Avena sativa L.) Cap. 1-3 De Avena			III: Senkung des Cholesteronspiegels	0	0	1	4
innerlich:	macht eine gute Farbe und gesundes Fleisch	1	Volks. Anw.: Frucht bei erhöhtem Cholesterolspiegel und Erschöpfungszuständen			0	1
äußerlich:	wer an Gicht leidet und davon einen gespaltenen Geist und nichtige Gedanken hat, so daß er verrückt wird (Dampfbad)	1	Wirkung: Senkung des Harnsäurespiegels Volks. Anw.: Bei Gicht, aber nicht äußerlich			0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
67. Hanf (Cannabis sativa L.) Cap. 1-11 De Hanff			III: Schmerzen, Magen, spasmolytische Wirkung	0	0	2	5
innerlich:	wer im Kopf krank ist und wer ein leeres Gehirn hat, dem bereitet er Schmerzen im Kopf	0	Volks. Anw.: Psychische Störungen, Neurasthenie oder Hysterie				
äußerlich:	wer einen kalten Magen hat	1				0	0
	ein aus Hanf gefertigtes Tuch ist gut zum Verbinden von Geschwüren und Wunden	1				0	0
68. Hartriegelbaum (Cornus sanguinea L.) Cap. 3-46 De Hartbrogelbaum				0	0	0	0
	nützt dem Menschen wenig als Heilmittel	0	Trotz Aufnahme in H. Hdb. auch heute keine Anw. als Arzneimittel				
69. Haselstrauch / Haselnuß (Corylus avellana L.) Cap. 3-11 De Haselbaum			III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr.	0	0	2	1
äußerlich:	wo Skrofeln am Mensch sind (Haselstrauchknospennpulver)	1	hochplausibel, trotz fehlendem Wirksamkeitsnachweis aufgrund der enthaltenen Gerbstoffe Volks. Anw.: Bei Geschwüren und blutenden Wunden, Dermatosen			1	1
innerlich:	Nüsse schaden dem Gesunden nicht, aber dem Kranken machen sie die Brust dämpfig (d.h. schwer atmend)	0					
	(ein Mann, der keine Kinder zeugt, Haselsprossen in Kombination mit Mauerpfeffer und gebräuchlichem Pfeffer)	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
70. Haselwurz (Asarum europeum L.) Cap. 1-48 De Haselwurtz	Siehe auch Cap. 1-105 Gundelrebe		I Anwend.: Entzündliche Erkrankungen der Atemwege und Bronchospasmen Nr. 4-3, 4-4 III: Neben o. g., emetische Wirkung	2	1	2	7
innerlich:	wenn sie ein Mensch isst, der eine Sucht hat, Schüttelfrost oder Gicht, würde sie ihm größere Schmerzen bereiten	0	Nicht ausgewertet, da Neben- bzw. unerwünschte Wirkung				
	wenn eine schwangere Frau sie ißt, stirbt sie, oder erleidet eine Frühgeburt	1	abortiv durch emetische Wirkung Volks. Anw.: Menstruationsfördernd	0	0	1	1
71. Hauswurz (Sempervivum tectorum L.) Cap. 1-42 De Huswurtz	Inhaltlich gleich zu Cap. 1-203 Semperviva Hauswurtz, De		III: Gerbstoffe bei Durchfall und Hauterkrankungen	0	0	2	6
äußerlich:	wer taub in den Ohren ist	1				0	0
innerlich:	der gesund ist in seiner geschlechtlichen Natur, würde ganz von Begierde entbrennen, so daß er wie wahnsinnig würde; wenn ein Mann in seinem Samen trocken wäre, so daß ihm ohne daß er ein Greis wäre der Samen fehlt	1				0	0
	nützt nichts gegen Unfruchtbarkeit der Frau	0					
72. Heidelbeeren (Vaccinium myrtillus L.) Cap. 1-171 De Walt Beris			I Anwend.: Haut, Geschwüre / Wunden Nr. 3-2, 3-24, Magen / Darmbeschwerden + Magenschmerzen Nr. 2-2, 2-5 III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr.	4	2	2	5
	für Heilmittel taugt es nicht, die Frucht ruft Gicht hervor	1	Da heute noch zahlreiche Volks. Anw. üblich, wurde diese Pflanze ausgewertet	0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
73. Herbstzeitlose (Colchicum autumnale L.) Cap. 1-46 De Heylheupt			I Anwend.: Gicht und Fußgicht waren im Mittelalter allg. bekannte Indikationen für Herbstzeitlose, daher erfolgte eine Auswertung Nr. 9-1, 9-6 III: Alkaloide – Schmerz	2	1	1	2
	in ihr ist weder Heil noch Gesundheit und sie taugt keinem Menschen zum Essen; davon stirbt er oft	1	Beobachtung der Toxizität richtig, Indikationen verkannt	0	0	0	0
74. Holunder (Sambucus nigra L.) Cap. 3-44 De Holderbaum			I Anwend.: fieberhafte Erkältungskrankh. Nr. 9-6, Katharrhe der Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5, 4-6 III: Gerbstoffe – Fieber, Atemwege IV : Es wurden die volks. Anw. zu allen Drogen gezählt	5	2	2	7
äußerlich u. innerlich.:	wer Gelbsucht hat (Dampfbad mit Blättern/ Wein in dem Sprossen eingelegt sind trinken)	1	Volks. Anw.: Bei Verstopfung	0	0	0	1
75. Hopfen (Humulus lupulus L.) Cap. 1-61 De Hopphe			I Anwend.: Befindungsstörungen, Schlafstörungen Nr. 8-3, 8-12 III: beruhigend, schlaffördernd	2	1	2	2
	zum Nutzen des Menschen nicht sehr brauchbar, beschwert seine Eingeweide	1	Von Kommission E positiv monographiert	0	0	0	0
innerlich:	hält mit seiner Bitterkeit gewisse Fäulnisse von Getränken fern, so daß sie umso haltbarer sind	0					
76. Huflattich, kleiner (Tussilago farfara L.) Cap. 1-211 De Hufflatta minori			I Anwend.: Katarrhe der Luftwege, Nr. 4-2, 4-3, 4-5, 4-6, reizlindernd Schleimhäute Nr. 2-3 III: Luftwege, Haut	5	2	2	3
innerlich:	wenn einem Menschen von vielerlei Speisen unmäßig gegessen, seine Leber geschädigt ist	1	III: Schleimpolysaccharide bilden reizlindernden Film auf den Schleimhäuten IV: Volks. Anw.: Magenbeschwerden	0	0	1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
77. Hundskürbis/rote Zaunrübe (Bryonia cretica L. oder Bryonia alba L.) Cap. 1-43 u. Cap. 1-204 De Stichwurtz/De Brionia			I Anwend.: Abführmittel, Brechmittel Nr. 2-10, 2-4 III: Magen-Darm	2	1	1	5
äußerlich:	wenn die Füße eines Menschen durch Geschwüre wund, d. h. aufgebrochen sind, wird ihre Fäulnis weggenommen.	1	antitumorale Wirkung Volks. Anw.: Chronische Infektionen	0	0	0	1
	unnütz zum Gebrauch des Menschen/gefährlich, außer an jenem Ort, wo Gift bereitet wird, denn dort mindert sie die Kräfte des Giftes	0					
78. Ingwer (Zingiber officinale Roscoe) Cap. 1-15 De Ingeber			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden, 2-1, 2-3 und 2-11 (Reisekrankheit entsprechende Indikationen werden von Hildegard nicht vergeben) III: Steigerung von Tonus und Peristaltik des Darms	3	1	1	6
äußerlich:	wer geschwürige, d. h. schwerige und trübe Augen hat	1	antibakterielle Wirkung	0	0	0	0
	wenn jemand einen Flechtenausschlag an seinem Körper hat	1		0	0	0	0
innerlich:	wer in seinem Körper trocken ist und schon fast stirbt	1		0	0	0	0
	Verstopfung im Magen und Bauch	1	Förderung der Speichel- und Magensaftsekretion Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Volks. Anw.: Als Stomachikum, chron. Enteritis	1	1	1	1
	(im Magen irgendeinen Schmerz / in Kombination mit Galgant und Zitwer)	1	# auf Organsysteme bezogene Auswertung erfolgte bereits oben	1	#	#	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
79. Johanniskraut (Hypericum perforatum L.) Cap. 1-222 De Hartenauwe	lt. Fuchs Harthaw (Hartheu) Kap. 24: explizit kein Johanniskraut! Fuchs weist Hartheu auch keine Ind. zu, aber vergleiche Marzell der Hypericum perforatum identifiziert. Es ist wahrscheinlich eine andere Hypericum Art beschrieben, die keine Wirkung aufweist.						
	taugt für die Medizin nicht viel	0	Keine Auswertung, da wahrscheinlich nicht Hypericum perforatum.				
80. Judenkirsche (Physalis alkekengi L.) Cap. 1-58 De Boberella	Bezeichnungen lt. Fuchs: "Judenkirschen, Boberellen, roter Nachtschatten und Alkakengi". Physalis alkekengi nicht in H. Hdb., daher keine Auswertung möglich.						
81. Kamille	siehe Mutterkraut, Cap. 1-116 Kamille ist nicht in der Physika enthalten. Fälschlich in der Übersetzung von Po: Metra als Kamille im Inhaltsverzeichnis übersetzt. Daher keine Auswertung.						
82. Kampfer (Dryobalanops camphora C.F.Gaertn.) Cap. 1-40 De Gamphora	Entspricht lt. Marzell Dryobalanops camphora, wie auch im Speyrer Kreuterbuch. Nicht in Hagers Hdb., dort Cinnamomum camphora; hierauf bezieht sich die Auswertung		antibakterielle Wirkung des Campheröles wurde festgestellt Volks. Anw.: Bei Rheuma	0	0	1	1
innerlich:	es soll kein Mensch den einfachen Kampfer essen	0					
	(in Kombination mit Aloe und Myhrre wirst du gesünder und stärker)	1	Immunstimulation durch Magenreizung	0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
83. Kastanienbaum (Castanea sativa Mill.) Cap. 3-12 De Kestembaum			III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkr.	0	0	2	4
äußerlich:	ein Mensch, der gichtkrank ist und daher jähzornig (Dampfbad mit Blättern und Schalen der Frucht)	1	Volks. Anw.: Beinbeschwerden, Durchblutungsstörungen			0	0
	ein Mensch, der aus seinem Holz einen Stock macht und diesen in seiner Hand trägt, ... dem werden ... die Adern und alle Kräfte des Körpers gestärkt (Holzstock)	1				0	0
innerlich:	wenn das Gehirn infolge Trockenheit leer ist (Fruchtkerne)	1	Volks. Anw.: (Blätter) Durchblutungs- störungen			0	1
	wer im Herz Schmerzen hat (Kerne)	1				0	0
	Leberschmerzen (Kerne)	1				0	0
	Schmerzen in der Milz (gebratene Kerne)	1				0	0
	Magenschmerzen (gekochte Kerne in Kombination mit Süßholzpulver und Engelsüß)	1	Inhaltsstoffe: Gerbstoffe Volks. Anw.: (Blätter) Antidiarrhoikum			1	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
84. Kiefer/Föhre (Pinus sylvestris L.) Cap. 3-33 De Fornhaff	vergleiche Cap. 3-62 Fichte / De Picea: Dort fast identische Teilindikationen für Veterinär Anwendung; ggf. gleicher Baum (lt. Po) oder ähnliche Eigenschaften (äth. Öle)		I: Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege, Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 + Muskel-/Nervenschmerzen; III: Äth. Öl: Sekretolytisch, schwach antiseptisch, durchblutungsfördernd	5	2	3	4
äußerlich:	sehr brauchbar für Augenmittel, wenn jemand Augensalben macht, füge er ihnen vom Saft bei; es macht die Augen im Lichte strahlen und besser sehen.	1		0	0	0	0
	Wenn die Viehseuche das Vieh quält; der Duft der Zweige soll durch die Nase des Viehs gehen, davon beginnt es zu husten und die Faulstoffe auszuwerfen, die in der Nase und im Kopf sind.	0	äth. Öl: sekretolytische Wirkung Anwend.: In der Tiermedizin äußerlich zur Austrocknung des Hornes bei Huf u. Klauenbehandlung Keine Auswertung, da veterinäre Anwend.				
85. Klee (Trifolium pratense L.) Cap. 1-108 De Cle			I Anwend.: Chronische Hautkrankheiten 3-2, 3-12, 3-14, 3-16, Keuchhusten, Nr. 4-2 III: Lunge, Haut	5	2	2	2
äußerlich:	gegen die Verdunkelung der Augen als Salbe in Baumöl	1	Anwend.: Bei chronischen Hautkrankheiten insbesondere bei Ekzemen Volks. Anw.: siehe Anwend.	0	0	0	0
86. Klette (Arctium lappa L.= Bardana lappa) Cap. 1-98 De Cletta			III: Antiinflammatorisch, antimikrobiell	0	0	1	4
äußerlich:	wenn jemand Grind auf dem Kopfe hat/Nachbehandlung mit Lauge aus Buchenschale	1	antimikrobielle Wirkung Volks. Anw.: Ichthyosis, Psoriasis, Hauterkrankungen			1	1
innerlich:	Blätter sind gefährlich zu essen, außer, wenn ein Stein im Körper wächst	1	Volks. Anw.: (Wurzel) harntreibendes Mittel			0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
87. Knoblauch (Allium sativum L.) Cap. 1-79 De Allio			I Anwend.: Vorbeugung altersbedingter Gefäßveränderungen war Hildegard nicht bekannt II: Stärkungsmittel 14-4 III: Antibakteriell, Verdauung, Kreislauf	0	1	2	3
innerlich:	wegen seiner Wärme wird das Blut um die Augen des Menschen sehr erregt, aber nachher werden sie rein.	1		0	1	1	0
	er soll mäßig gegessen werden, damit das Blut im Menschen nicht übermäßig erwärmt werde	0	Nicht ausgewertet, da Dosierungsanleitung bzw. Gegenanzeige				
88. Kohl (Brassica oleracea L.) Kap. 1-84 De Kole	Bei Macer und Plinius war der Kohl als wichtige Heilpflanze genannt.		III: Antiulkuswirkung	0	0	1	2
innerlich:	schwache Eingeweide werden verletzt, gesunde Menschen können Kohl durch ihre Kräfte bewältigen	1	Richtige Beobachtung	0	0	0	0
89. Königskerze (Verbascum L.) Cap. 1-123 De Wullena	Welche Art der Königskerze hier gemeint ist, kann nicht sichergestellt werden (vergl. Marzell, Wörterbuch)		I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 III: reizlindernde und diuretische Wirkung	4	1	2	7
innerlich:	wer ein schwaches und trauriges Herz hat	1	diuretische Wirkung hilfreich bei Herzinsuffizienz	0	0	1	0
	(Kombination mit Fenchel: wer heiser ist und in der Brust Schmerzen hat)	1	reizlindernde, expektorierende und schweißtreibende Wirkungen Volks. Anw.: Asthma, Husten, grippale Infekte, Bronchitis, Tracheitis	1	1	1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
90. Kornelkirsche / Dirlitze (Cornus mas L.) Cap. 3-40 De Erlitzbaum				0	0	0	2
äußerlich:	wenn ein Kind, junger Mensch oder ein Alter an Gicht leidet (Bäder)	1				0	0
innerlich:	reinigt und stärkt den kranken und gesunden Magen	1	Volks. Anw.: Darmkatarrh, Diarrhöe			0	1
91. Kornrade (Agrostemma githago L.) Cap.1-153 De Herba Gicht	Nach Friedrich Wiedemann im Anhang Physica De Herba Gicht = Kornrade		III: Antimykotisch, hämolytisch	0	0	2	5
innerlich:	wer Magenschmerzen hat, aber auch, wer vorsorgen will	1	Volks. Anw.: Gastritis, Magenverstimmung			0	1
äußerlich:	wer von der Gicht oft geplagt wird	1				0	0
91. Kornrade (Agrostemma githago L.) Cap. 1-12 De Radte	Lt. Migne Edition "Zizania", dieser Name deutet auf Agrostemma githago hin, da z.B. in der Leipziger Drogenkunde eindeutig von einer Pflanze die "im Getreide" wächst gesprochen wird. Marzell bestätigt dies, da Radte nicht – wie von Wiedemann - für Schwarzkümmel angeführt wird Lit: Festschrift Keil / 65.Geburtstag		III: s. o.				
äußerlich:	wer Geschwüre am Kopf hat	1				0	0
	(gemischt mit Honig: die Fliegen sterben)	0	Keine Indikation				
92. Krapp (Rubia tinctorum L.) Cap. 1-164 De Risza	Rubia tinctorum = Färberkrapp, Färberröte, Krapp			0	0	0	1
innerlich:	Wenn wer Fieber hat und Widerwillen gegen das Essen (4-Tage-Fieber / in Kombination mit Raute, Brombeerkraut und Brachwurz)	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
93. Krauseminze ? (Mentha crispa = Mentha spicata L.) Cap. 1-78 De Rossemyntza	Eine Zuordnung zu den heute differenzierten Minzarten ist nahezu unmöglich, daher wird in der Auswertung auf die Summe aller den Minzen heute zugestanden Indikationen abgestellt. Als belegt gelten allerdings nur die Indikationen für Minzöl, welches erheblich höhere Wirkstoffkonzentrationen enthält.		I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 , Muskel-/ Nervenschmerzen Nr. 12-1, dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 III: Magen- Darmbeschwerden, Luftwege, Myalgien	8	3	3	4
innerlich:	wem die Gicht schadet	1	III: Zur Schmerzbekämpfung Volks. Anw.: Bei Roßminze - Schmerzen aller Art	0	0	1	1
	gibt Speisen einen guten Geschmack und erwärmt den Magen und verschafft eine gute Verdauung	1	äth. Öle Volks. Anw.: Magendrücken, überladendem Magen, Blähungen	1	1	1	1
94. Kubeben (Piper cubeba L.) Cap. 1-26 De Cubebo			III: Antiseptisch, adstringierend	0	0	1	5
innerlich:	macht den Geist fröhlich und den Verstand und das Wissen rein	1	Volks. Anw.: Bei Kopfschmerzen, Gedächtnisschwäche			0	1
95. Kümmel (Carum carvi L.) Cap. 1-17 De Kumel			I Anwend.: Dyspeptische krampfartige Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 III: Neben o.g. auch antimikrobiell + Reflextherapie	3	1	3	3
innerlich:	für den Menschen, der dämpfig ist	1		0	0	1	0
	jenem, der Schmerz im Herzen leidet schadet er	0	Kontraindikation				
	ein Mensch, der gekochten oder gebratenen Käse essen will, streue Kümmel darauf, damit er nicht davon Schmerzen leidet	1	Anwend.: Blähungen, krampfartige Beschwerden, Völlegefühl Volks. Anw.: Magenstärkend	1	1	1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
96. Kürbis (Cucurbita langanaria L.) Cap. 1-87 De Curbesa	H. Hdb. gibt für C. pepo Indikationen an. Hildegard verwendete aber C. langanaria, da C. pepo erst nach dem Mittelalter nach Europa kam.						
	Kürbisse sind für Kranke und Gesunde gut zu essen	0					
97. Lattich / Gartenlattich (Lactuca sativa L.) Cap. 1-90 De Lattich				0	0	0	2
innerlich:	stärkt das Gehirn, bereitet gute Verdauung	1				0	0
	(wenn jemand an Schmerz und Schwellung des Zahnfleisches leidet/in Kombination mit Eichenblättern und Kerbel)	1	Volks. Anw.: Schmerzen			0	1
98. Lattich / Giftlattich (Lactuca virosa L.) Cap. 1-91, Cap. 1-198 De Lactuca Agresti			III: Analgetische Wirkung, toxische Inhaltsstoffe; sollen Benommenheit, Kopfschmerzen, Schwindel, Atem- beklemmung bewirken.	0	0	1	3
innerlich:	wer ihn roh oder gekocht äße, würde wahnsinnig werden	1		0	0	0	0
99. Lauch / Poree (Allium porrum L.) Cap. 1-81 De Porro				0	0	0	1
innerlich:	roh gegessen schlecht und verderblich, wer ihn roh essen will beize ihn zuerst, Kranken taugt er nicht	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
100. Lavendel, echter (Lavandula angustifolia Mill.) Cap. 1-35 De Lavendula			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Indikation Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 dreifach gewertet + Schlafstörungen; II: Psyche + Magen (Kreislaufstörungen nicht gewertet, da Hildegard nicht bekannt); III: Psyche + Magen + Haut (als Lausmittel plausibel)	4	2	3	5
äußerlich:	wenn ein Mensch, der viele Läuse hat, oft am Lavendel riecht, sterben die Läuse an ihm	1	Dezimierung des Lausbefalls durch äth. Öle möglich	0	0	1	1
	sein Duft macht die Augen klar	1		0	0	0	0
101. Leinsamen / Flachs (Linum usitatissimum L.) Cap. 1-150, Cap. 1-194 De Linsamo	Cap. 1-150 vergl. Cap. 1-194 wo dieses Kap. mit Zusätzen wiederholt wird		I Anwend.: Div. Magen / Darmindikationen Nr. 2-1, 2-2, 2-4, 2-5, 2-7, 2-8, 2-10, Haut Entzündungen Nr. 3-2, 3-16 III: abführende Wirkung, Schleimhautent- zündungen	9	2	2	5
äußerlich:	wer in der Seite Schmerzen hat (gekocht in Wasser auflegen)	1	Volks. Anw.: Schmerz u. Krampfstände	0	0	0	1
	wer irgendwo vom Feuer gebrannt wurde (Leinsamen in Wasser gekocht auflegen)	1	Anwend.: Kataplasma bei lokalen Entzündungen Volks. Anw.: Entzündliche Hautleiden (eitrige Abszesse), Furunkel, Geschwüre	1	1	1	1
	(wer in der Seite Schmerzen hat/in Kombination mit Gummi vom Pfirsichbaum, Mistel und Talg)	0	Auswertung s. o.				

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
102. Liebstöckel (Levisticum officinale W.D.J. Koch) Cap. 1-139 De Lubestuckel			I Anwend.: Ableitende Harnwege Nr. 7-3, 7-4 III: Diuretisch, spasmolytisch, sedativ - Niere und Psyche	2	1	2	3
äußerlich:	(wenn ein Mensch an Drüsen am Hals Schmerzen leidet, so daß die Halsadern aufgebläht sind / in Kombination mit Gundelrebe)	1		0	0	0	0
innerlich:	(wenn jemand in der Brust hustet, so daß er dort zuerst Schmerz zu empfinden beginnt / in Kombination mit Salbei und Fenchel)	1	Volks. Anw.: Als schleimlösendes Mittel bei Katarrhen der Luftwege	0	0	0	1
103. Liguster (Ligustrum vulgare L.) Cap. 3-49 De Schulbaum							
	taugt nicht zu Heilmitteln, Gift für den Menschen	0	Einschätzung korrekt, da z.B. auch nicht in H. Hdb.				
104. Linde (Tilia cordata Mill.) Cap. 3-24 De Tilia			I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5, 4-6 III: Schweißtreibend, Fiebererkrankungen	4	1	2	4
äußerlich:	frische Lindenblätter auf die Augen gelegt, macht sie klar und rein	1		0	0	0	0
	wer Gicht hat (Dampfbad mit Lindenwurzel)	1	Volks. Anw.: (Lindenholz) Gicht, Arthritis, Rheuma	0	0	0	0
innerlich:	der Mensch, der Herzweh hat, nehme die innere Wurzel	1	Blutdrucksenkend Volks. Anw.: Unruhezustände, Hysterie	0	0	0	0
	sehr starke Kraft gegen gefährliche Krankheiten	0					

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
105. Lorbeerbaum (Laurus nobilis L.) Cap. 3-15 De Lauro			III: Antimikrobiell, insektenrepellierend, äth. Öle ggf. reflektorisch wirksam	0	0	3	2
äußerlich:	wenn du Kopfweg hast (Salbe aus Wurzel und Rinde)	1	reflektorische Wirkung der äth. Öle			1	0
	Schmerzen in der Brust, in der Seite, im Rücken oder in der Lende (Salbe wie oben und auch Öl aus Beeren)	0	Auswertung als Schmerzmittel siehe oben			0	0
	Öl aus Beeren nimmt die Trübung der Augen	1				0	0
	(wo in deinem Körper Gicht dich plagt; Salbe aus dem Öl der Beeren / in Kombination mit Sadebaum und Saft des Buchsbaumes)	0	Auswertung als Schmerzmittel siehe oben			0	0
innerlich:	reinigt den Magen von allem Unrat und es verletzt ihn nicht stark (Saft aus Lorbeerblättern oder Beeren); wer einen stinkenden Magen hat, Öl gepreßt aus rohen Beeren	1	desinfizierende Wirkung des äth. Öls Volks. Anw.: Bei Blähungen, als Magen-Darmmittel			1	1
	die Frucht roh gegessen unterdrückt alle Fieber	1				0	0
	wer in der Lunge schwach ist, so daß diese sogar fault, esse das Pulver aus den Beeren	1				0	0
106. Lungenkraut (Pulmonaria officinalis L.) Cap. 1-29 De Lunckwurtz				0	0	0	3
innerlich:	ein Mensch dessen Lunge aufgeblasen ist, so daß er hustet und mit Mühe einatmet	1	Volks. Anw.: Bei Erkrankungen und Beschwerden der Atemwege			0	1
	wenn die Schafe es oft fressen, werden sie gesund und fett	0					

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
107. Maiglöckchen (Convallaria majalis L.) Cap. 1-159 De Meygilana			I Anwend.: Leichte Belastungsinsuffizienz Altersherz Nr. 6-1,6-2 III: Venentonerend, diuretisch	2	1	2	1
innerlich:	wenn in einem Menschen Skrofulen wachsen oder Ausschläge oder irgendein Geschwür, in dem Gift ist	1		0	0	0	0
	wer die Epilepsie hat	1		0	0	0	0
108. Malve (Malva sylvestris L.) Cap. 1-97 De Babela	Im Inhaltsverzeichnis der Physika auch Stockrose unter Cap. 1-97		I Anwend.: Schleimhautreizungen Magen, mund und Rachenraum Nr. 2-1, 2-3, 4-2, 4-3 III: Schleimdroge - Haut, Magen, Erkältung	4	2	3	5
äußerlich:	der Tau von Malvenblättern: damit der Mensch das Sehvermögen seiner Augen erhelle	1		0	0	0	0
	(wenn durch verschiedene Fieber die Melancholie im Gehirn des Menschen Schmerzen bereitet/in Kombination mit Salbei)	1		0	0	0	0
innerlich:	keiner soll Malve essen, außer wer einen kranken Magen hat, weil sie einigermaßen die Verdauung fördert	1	Schleimstoffe; reizlindernd im Magen-Darm-Trakt Volks. Anw.: Schleimhautentzündungen im Magen-Darbereich	1	1	1	1
109. Mariendistel (Silybum marianum L.) Cap. 1-206 De Vehedistel	Vergleiche Cap. 1-99 ab R1-273 – Inhalt gleich, Formulierung ähnlich		I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3, 2-11, Leberschäden Nr. 5-1, 5-2 III: Wirkungen gegenüber zahlreicher Leberschäden	5	2	2	4
innerlich:	wenn jemand vom Stechen im Herzen oder in einem anderen seiner Glieder Schmerzen hat	1	Volks. Anw.: Cardiovasculäre Störungen, Hypotonie	0	0	0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
110. Meerrettich (Armoracia rusticana P. Gaertn.) Cap. 1-119 De Merrich			I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6, Infekte der Harnwege Nr. 7-3, Muskelschmerz Nr. 9-5 III: Antimikrobiell - Magen, Atemwege, Muskel	6	3	3	4
innerlich:	(wer Herzweh hat/in Kombination mit Galgant)	1		0	0	0	0
	(wer in der Lunge Schmerzen hat/in Kombination mit Galgant)	1	spasmolytische und hyperämisierende Wirkung; Anwend.: Katarrhe der Luftwege	0	1	1	1
111. Melde (Atriplex hortensis L.) Cap. 1-104 De Melda				0	0	0	4
innerlich:	gegessen bewirkt sie eine gute Verdauung	1				0	0
	(in Kombination mit Ysop und Prieselauch gegen Skrofeln)	1	Volks. Anw.: Blutreinigung, Mittel gegen Blutungen			0	0
äußerlich:	nur milde gekocht auf die Skrofeln legen hilft auch	0	Volks. Anw.: s. o.			0	0
112. Minze, wilde (Mentha longifolia L.) Cap. 1-76 De Myntza majori	Eine Zuordnung zu den heute differenzierten Minzarten ist nahezu unmöglich, daher wird in der Auswertung auf die Summe aller den Minzen heute zugestanden Indikationen abgestellt. Als belegt gelten allerdings nur die Indikationen für Minzöl, welches erheblich höhere Wirkstoffkonzentrationen enthält.		I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6, Muskel- Nervenschmerzen Nr. 9-5, dyspeptische Beschwerden, Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 III: Antimikrobiell - Magen, Luftwege, Myalgien	8	3	3	4
äußerlich:	Wo Krätzmilben den Menschen fressend schädigen	1	Menthol: desinfizierend	0	0	1	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
113. Mohn (Papaver somniferum L.) Cap.1- 96 De Papaver			I : Anwendungen nicht belegt Nr. 2-5, 2-8, 8-3, 8-7, 8-8, 8-12 und 12-1, 12-3, 12-5 III: Alkaloide opiumartig, d.h. Wirkung auf Magen (Schmerzen), Psyche (Schlafstörungen) und allg. Schmerzen hochplausibel, aber heute obsolet	(9)	83)	3	4
innerlich:	Körner führen den Schlaf herbei	1	Aufgrund des Alkaloidgehaltes opiumanaloge Wirkungen Volks. Anw.: Schlafstörungen sowie als beruhigendes und schmerz-stillendes Mittel (Klatschmohn)	1	1	1	1
	Körner verhindern den Juckreiz	1	siehe oben, die Unterdrückung des Juckreizes ist ebenso wie die Schmerzstillung hochplausibel	1	1	1	1
114. Muskateller-Salbei (Salvia sclarea L.) Cap. 1-161 De Scharleya			III: zentraldämpfende Wirkung	0	0	1	7
äußerlich:	wer Kopfweh hat	1	Volks. Anw.: Allgemeine Schwächezustände, Kopfschmerzen			0	1
innerlich:	(wenn ein Gift genommen/in Kombination mit Raute und Stechapfel)	0	Volks. Anw.: Verdauungsbeschwerden, Krämpfe			0	0
	(wessen Magen schwach ist/in Kombination mit Polei und Fenchel)	1	Volks. Anw.: siehe oben			0	1
115. Muskatnuß (Myristica fragrans Houtt) Cap. 1-21 De Nuce muscata			III: Bakteriostatisch, antiexudativ, in hohen Dosen euphorisierend	0	0	3	4
innerlich:	(dämpft die Bitterkeit des Herzens und des Sinnes und mindert alle schädlichen Säfte/in Kombination mit Zimt und Nelken)	1	Volks. Anw.: Neurastenie, Hysterie, Hypochondrie, Gedächtnisschwäche			1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
116. Mutterkraut (Tenacetum parthenium L.) Cap. 1-116 De Metra	lt. Fehringer Febrifuga		III: Antimikrobiell und antiphlogistisch, hemmt Prostaglandinbildung	0	0	2	7
innerlich:	wer in den Eingeweiden Schmerzen hat	1	antimikrobiell und antiphlogistisch, Rückgang der Schmerzintensität			1	1
	wenn Frauen den Monatsfluss haben	1	Bei Regelschmerzen heute noch eingesetzt Volks. Anw.: Frauenleiden, Wehenschwäche, Dysmenorrhoe,			1	1
117. Myrrhe (Myrrha) Cap. 1-176 De Myrrha	Die Droge Myrrhe wird seit alters her aus Commiphora-Arten gewonnen (s.a. Balsam)		I Anwend.: Entzündungen der Mund- und Rachenschleimhaut Nr. 4-3 III: Adstringierend, antiexudativ, antipyretisch	1	1	3	2
äußerlich:	vertreibt die Trugbilder und magischen Künste und Anrufungen der Dämonen	1		0	0	0	0
	löscht Begierde aus	1		0	0	0	0
	der Geruch macht den Sinn nicht froh, sondern bedrückt und beschwert und macht traurig	0					
innerlich:	wenn große Fieber den Menschen anfallen	1	adstringierend, antipyretisch	0	0	1	0
118. Nachtschatten (Solanum nigrum L.) Cap. 1-121 De Nachtschade			III: Magensäuresekretion wird gehemmt	0	0	1	5
äußerlich:	wer Herzweh hat oder am Herzen schwach ist	1				0	0
	wer Zahnweh hat, lege ihn auf die Kinnlade	1	Volks. Anw.: Schmerzlindernd, antispasmodisch			0	1
	wenn die Füße anschwellen	1	Volks. Anw.: Prellungen, Abszesse			0	0
	wer im Mark der Schenkel leidet	1	Volks. Anw : siehe oben			0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
119. Nelkenwurz	Siehe Cap. 1-163 Benediktenwurz						
120. Nießwurz, Schwarze (Helleborus niger L.) Cap. 1-152 De Nyeseiwurtz	Siehe auch Christrose Cap. 1-28, gleicher Text		III: blutdrucksenkend	0	0	1	4
innerlich:	wer von der Gicht geplagt wird	1				0	0
	wer Gelbsucht hat	1				0	0
	reinigt den Magen und vermindert was im Körper schmutzig und stinkend ist	1	Volks. Anw.: Bei Verstopfung, Übelkeit			0	1
120A. Nießwurz, schwarze Christrose (Helleborus niger L.) Cap. 1-28 De Christiana Cap. 1-129 De Sichterwurtz	De Christiana bzw. De Sichterwurtz nigra nach Marcell identisch: Helleborus niger Siehe auch Cap. 1-152 De Nyeseiwurtz	ö	III: blutdrucksenkend	0	0	1	4
äußerlich:	(Kombination mit Quendel: wenn der Mensch seinen Verstand verliert)	1				0	0
innerlich:	wenn todbringende Säfte in irgendeinem der Glieder hervorsprudeln, so daß man Ausschlag sagt	1				0	0
	wer Viertagefieber hat	1				0	0
	wer von der Gicht geplagt wird	1				0	0
	wer hitzige Fieber im Magen hat	1	Volks. Anw.: Übelkeit, Verstopfung			0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
121. Nießwurz, weiße /Weißer Germer (Veratrum album L.) Cap. 1-130 De Sichterwurtz alba	nicht Rumex albus wie in Po, siehe Speyrer Kräuterbuch, Cap. 188		I Anwend.: Bluthochdruck, bei Hildegard keine Indikation, Indikation auch heute obsolet III: Kardiovaskuläre Effekte	0	0	1	3
äußerlich:	(Kombination mit Fenchel und Quendel: vertreibt den Wahnsinn)	1				0	0
	(in Kombination mit Rosenöl: wenn der Monatsfluß zur rechten Zeit ausbleibt und Schmerzen bereitet)	1	Veratrum Alkaloide Wirkung auf Reizleitung und Muskelkontraktion Volks. Anw.: äußerlich schmerzstillendes Mittel			0	0
	(Kombination mit Eberraute und Menua: der im Herzen und im "vobin" Schmerzen leidet)	1	Veratrum Alkaloide – kardiovaskuläre Effekte Anw.: Bluthochdruck Volks. Anw.: Herzrhythmusstörungen, schmerzstillend			1	1
122. Odermennig (Agrimonia eupatoria L.) Cap. 1-114 De Agrimonia			I Anwend.: Durchfall Nr. 2-2, Entzündungen der Haut Nr. 3-2, 3-22, Entzündungen der Mund- u. Rachenschleimhaut Nr. 4-3 III: Gerbstoffe - Durchfall und Hauterkrankungen	4	3	2	3
äußerlich:	wem das Wissen und das Gefühl entleert sind; nimmt den Wahnsinn weg	1		0	0	0	0
	setzt der Verdunkelung der Augen zu	1		0	0	0	0
innerlich:	wer von kranken Eingeweiden ausspeit und auswirft und auch einen kalten Magen hat	1	Anwend.: Unspezifische Durchfallerkr. Volks. Anw.: Durchfall, Gallenstauungen	1	1	1	1
	(damit der Mensch vom Speichel und Auswurf und dem Ausschneutzen gereinigt werde/in Kombination u. a. mit Fenchel, Storchenschnabel, Galgant, Storax, Schöllkraut)	1	Anwend.: Entzündungen der Mund- und Rachenschleimhaut	1	1	1	1
	(wenn ein Mensch vor Begierde und Unenthalt-samkeit aussetzig wird/in Kombination mit Ysop und Gundelrebe)	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
123. Ölbaum (Olea europaea L.) Cap. 3-16 De Oleybaum			III: Blutdrucksenkend, antidiabetisch	0	0	2	5
äußerlich:	wenn jemand im Herzen, im Rücken, in der Seite oder in den Lenden unter Gicht leidet; Salbe aus Rinden und Blättern, (wenn jemand von Gicht geplagt wird, dieses Öl/in Kombination mit Rosen), (wenn jemand im Kopf oder in den Lenden Schmerzen hat)	1	Volks. Anw.: Gicht, Rheuma, Arteriosklerose			0	1
	(wenn der Magen erkältet ist; Rinde und Blätter gekocht/in Kombination mit Harz und Myhrre als Pflaster auf den Magen gelegt, bewirkt eine gute Verdauung)	1				0	0
	(wenn Geschwulste entstehen/in Kombination mit Veilchen und Rosen)	1	Volks. Anw.: Wundpflege, leichte Verbrennungen			0	0
innerlich:	Öl aus der Frucht ruft Übelkeit hervor	0					
	(aber es hilft gegen verschiedene Fieber/in Kombination mit Rosen und Veilchen)	1	blutdrucksenkend, Erhöhung der Herzfrequenz Volks. Anw.: gegen Fieber			0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
124. Pappel, Espe (Populus tremula L.) Cap. 3-28 De Aspa			I: Anwend.: Hautverletzungen, Frostbeulen Sonnenbrand Nr. 3-8, 3-17; III: antibakteriell - Haut, Wundheilung, vermehrte Harnauscheidung, Senkung des Harnsäurespiegels, Schmerzen wg. Salicin (innerlich + äußerlich)	2	1	5	2
äußerlich:	wenn ein Kind in der Wiege liegend oftmals zwischen Haut und Fleisch blutunterlaufen und wund wird (Anwendung der Blätter)	1	antibakteriell, Förderung der Wundheilung Anwend.: Oberflächliche Hautverletzungen	1	1	1	1
	wenn jemand unter Gicht leidet (Anwendung der Rinde)	1	Schmerzmittel durch Resorption des Salicin	0	0	1	0
	wenn jemand einen kalten Magen hat (Anwendung der Rinde als Bad)	1		0	0	0	0
	gegen alle Krankheiten im Kopf, Rücken, Lenden, Magen, in den übrigen Gliedern (Rinde als Zusatz zu Salben)	0	Ggf. Schmerzmittel, aber zu unspezifisch für eine Auswertung				
125. Pastinak (Pastinaca sativa L.) Cap. 1-200 De Pastinaca	Siehe auch: Cap.1-148, Pastinak/De Morkrut, (Parnassia palustris) könnte Daucus carota / Mohrrübe sein; aber der gleiche Text			0	0	0	2
	nützt nicht zur Gesundheit, schadet auch nicht	1					
126. Pestilenzwurz (Petasites hybridus) Cap. 1-210 De Hufflatta maiori	Wahrscheinlich Verwechslung mit großblättrigem Huflattich, Verwendung der Petasites hybridus/Pestilenzwurz wahrscheinlicher; auf diese bezieht sich die Auswertung!		I Anwend.: Krampfartige Schmerzen Nieren, Harnwege Nr. 7-3, 7-4 III: Spasmolytische, spasmooanalgetische Wirkung	2	1	2	7
äußerlich:	zieht schlechte Säfte raus, wenn er auf Geschwüre gelegt wird	1	Volks. Anw.: Zur Wundheilung, Heilung böartiger Geschwüre	0	0	0	1
	wenn jemand die Skrofeln hat (bei Skrofel- behandlung am vierten Tag/in Kombination mit Akkelei)	1		0	0	0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
127. Petersilie (Petroselinum crispum Mill.) Cap. 1-68 De Petroselino			I Anwend.: Durchspülung der Harnwege Nr. 7-3, 7-4; III: Wirkung auf Harnwege, uteruserregende Wirkung und als Gewürz unspezifische Verdauungsförderung	2	1	3	4
äußerlich:	(wer von Lähmung gequält wird/in Kombination mit Salbei, Rose und Olivenöl)	1		0	0	0	0
innerlich:	mildert Fieber, die den Menschen nur leicht berühren	1	Antibakterielle äth. Öle	0	0	0	0
	wer im Herzen, in der Milz und in den Seiten Schmerzen hat	1		0	0	0	0
	wer Lauch isst und davon Schmerzen hat, (wer einen kranken Magen hat/in Kombination mit Fenchel und Seifenkraut)	1	Volks. Anw.: Beschwerden im Bereich des Magen-Darmtraktes	0	0	1	1
	(wer am Stein leidet / in Kombination mit Steinbrech)	1	Anwend.: Durchspülung bei Erkrankung der ableitenden Harnwege, Behandlung von Nierengries	1	1	1	1
128. Pfeffer (Piper longum L. et Piper nigrum L.) Cap. 1-16 De Pipere			III: Antimikrobiell - Haut und Magen, cholagog	0	0	3	3
innerlich:	viel gegessen verursacht er Brustfellentzündungen	0					
	wenn jemand milzsüchtig ist und sich vor den Speisen ekelt	1	beeinflusst Grundstoffwechsel und Leberstoffwechsel Volks. Anw.: Verdauungsförderndes Mittel, bei Magenbeschwerden			1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
129. Pfefferkraut (Lepidium latifolium L.) Cap. 1-38 De Pfefferkrut	Laut Portmann: eventuell Satureja hortensis Bohnenkraut / Pfefferkraut; Cap. 1-155			0	0	0	2
innerlich:	stärkt einen Menschen, der ein schwaches Herz und einen kranken Magen hat.	1				0	0
	macht froh, wenn einer einen traurigen Sinn hat	1				0	0
	heilt die Augen des Menschen und macht sie klar	1				0	0
130. Pfingstrose (Paeonia officinalis L.) Cap. 1-127 De Beonia	siehe auch Cap. 1-225, Pfingstrose /De Plionia, nicht identisch		III: In Tierversuchen blutdrucksenkend, beeinflusst den Muskeltonus	0	0	2	6
innerlich:	gegen Dreitage- und Viertage-Fieber	1				0	0
	wenn ein Mensch den Verstand überschreitet wie wenn er nichts wüßte	1	Volks. Anw.: Neurasthenie, Migräne			0	1
	wer viel Schleim im Kopf und um die Brust hat und daher viel Unrat auswirft	1	Volks. Anw.: Hustenmittel, Keuchhusten			0	1
	gegen Epilepsie	1	Volks. Anw.: gegen Epilepsie			0	1
äußerlich:	wenn Milben die Haare befallen	1				0	0
	gegen Motten	0	Keine Krankheitsindikation				
131. Poleiminze (Mentha pulegium L.) Cap. 1-126 De Poleyā			III: Erkältung, Magen, Schmerzen (äußerl.)	0	0	3	4
äußerlich:	wer im Gehirn Schmerzen hat	1	äth. Öle Volks. Anw.: Erkältungen	0	0	1	0
	wem die Augen sich verdunkeln	1		0	0	0	0
innerlich:	reinigt den Magen	1	Volks. Anw.: Leber- und Gallenleiden, Leibschmerzen, Flatulenz	0	0	0	1
	erhellt die Augen	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
132. Porree (Allium porrum L.)	Siehe Cap. 1-81, Vom Lauch (Porree)						
133. Portulak (Portulaca oleracea L.) Cap. 1-74 De Burtel			III: Skelettmuskelrelaxierende Wirkung, blutdrucksteigernde und cardiodepressive Wirkung waren Hildegard nicht bekannt, daher in III nicht ausgewertet	0	0	0	7
	gegessen verursacht er Flüssigkeit und Schleim im Menschen, taugt nicht zum essen	1		0	0	0	0
134. Quendel (Thymus serpyllum L.) Cap. 1-32 De Quenula			I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 III: Antimikrobiell, antiviral, spasmolytisch, Haut, Atemwege	4	1	2	4
äußerlich:	wer die kleine Krätze, d. h. den kleinen Grind hat	1	antiseptischer und antibakterieller Effekt des Thymols; nicht belegte Anwend.: Bei Pruritis und Dermatosen Volks. Anw.: Juckreiz	0	0	1	1
innerlich:	wenn ein Mensch krankes Fleisch des Körpers hat, so daß sein Fleisch wie die Krätze aufblüht	1		0	0	0	0
	wenn das Gehirn krank und wie leer ist	1		0	0	0	0
135. Quittenbaum (Cydonia oblonga Mill.) Cap. 3-4 De Quittenbaum			III: Antimikrobielle Wirkung	0	0	1	3
äußerlich:	Geschwüre oder Übelriechendes an einem Menschen	1	Pektine: Adstringierend; antimikrobiell, bakterizider Effekt			1	1
innerlich:	wer Gichtkrank ist	1				0	0
	wer viel Speichel auswirft esse oft die Frucht	1	Volks. Anw.: Bei Atemwegserkrankungen			0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
136. Rainfarn (Tanacetum vulgare L.) Cap. 1-111 De Reynfarn			III: Magen, Schmerz (bakteriostatisch, fungistatisch, ulkusprotektiv)	0	0	2	5
innerlich:	wer den Schnupfen hat und dadurch hustet, unterdrückt die Säfte; gut gegen alle überfließenden und ausfließenden Säfte	1				0	0
	wer einen trockenen Husten hat, löst die Trockenheit, so daß dieser einen Auswurf hat und ihn ausspeit	0	siehe oben, selbe Indikation				
	wer im Magen von üblen Speisen Schwere und Drücken hat	1	Volks. Anw.: Appetitmangel, Magenschmerzen, Koliken, Gallenerkrankungen			0	1
	wer den Harn nicht lassen kann und vom Stein bedrängt wird	1	Volks. Anw.: Blasenleiden			0	0
	(in Kombination mit Raute, Schafgarbe, Preiselbeere, Osterluzei und Diptam: Gegen verstopften Monatsfluß und davon Schmerzen)	1	Volks. Anw.: Dysmenorrhoe und als Abortivum			0	1
äußerlich:	die Frau, die an verstopftem Monatsfluß leidet und davon Schmerzen hat (Kombination mit Mutterkraut und Wollkraut)	1	siehe oben			#	#
137. Raps (Brasica napus L.) Cap. 1-88 De Ruba			Lt. H. Hdb. nicht mehr medizinisch verwendet	0	0	0	0
innerlich:	wer Geschwüre am Körper hat in denen bisweilen ein Saft entsteht, der esse Raps gekocht	1	Inhaltsstoffe: Glucosinolate Antiulkuswirkung			0	0
	wenn jemand in der Lunge dämpfig ist	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
138. Raute (Ruta graveolens L.) Cap .1-64 De Rutha			III: Untersuchungen zu kontrazeptiver, antimikrobieller und anthelmitischer Wirkung - Haut, Magen, Atemwege, Gynäkologie	0	0	4	5
äußerlich:	(gegen tiefende Augen/in Kombination mit Kerbel und Salbei)	1	antimikrobielle Wirkung Volks. Anw.: Infektionskrankheiten	0	0	0	1
innerlich:	gegen Schmerzen von einer gegessenen Speise	1	Volks. Anw.: Dyspepsie, Diarrhoe, Leber- und Galleerkrankungen,	0	0	0	1
139. Rettich (Raphanus sativus L.) Cap. 1-89 De Retich			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11, Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 III: Sekretolytisch, antimikrobiell - Magen, Luftwege	7	2	2	2
innerlich:	wer viel Schleim in sich hat, vermindert die schädlichen Säfte der Eingeweide; roh heilt und reinigt innerlich starke und fette Menschen, für Kranke erhitzt mit Salz und Fenchelsamen	1	Sekretionsfördernd im oberen Gastrointestinaltrakt, motilitätsfördernd Anwend.: Dyspeptische Beschwerden, Dyskinesien der Gallenwege, Katarrhe der oberen Luftwege	0	1	1	1
	reinigt das Gehirn	1		0	0	0	0
140. Ringelblume (Calendula officinalis L.) Cap. 1-122 De Ringula			I: Entzündungen der Haut 3-4, -19, -22 Entzündungen der Mund- u. Rachenschleimhaut (4-3) II: Haut und Schleimhaut (innerlich + äußerlich); III: + Magen	4	2	3	2
äußerlich:	ist gut gegen Gift (auch innerlich)	1		0	0	0	0
	wer den Grind am Kopf hat, ein Mensch, dem der Kopf "fellig" ist	1	Anwend.: Bei Wunden, auch mit schlechter Heilungstendenz (ggf. aufgrund der entzündungshemmenden und granulationsfördernden Eigenschaften) Volks. Anw.: Ekzeme, schlecht heilende Wunden	0	1	1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
141. Roggen (Secale cereale L.) Cap. 1-2 De Siligine			Heute keine arzneiliche Anw. mehr	0	0	0	0
innerlich:	nachteilig für jene, die einen kalten Magen haben, da sie es nicht gut verdauen können, wegen ihrer Schwäche	0					
äußerlich:	wer Furunkeln an seinem Körper hat	1				0	0
	wenn jemand die Krätze auf dem Kopf hat	1				0	0
	wenn Krebse, nämlich dünne Würmlein, das Fleisch des Menschen zernagen	1				0	0
142. Rose (Rosa centifolia L. und/oder Rosa gallica L.) Cap. 1-22 De Rosa	Anmerkung: Die Art läßt sich nicht bestimmen, da vielfältige Möglichkeiten		I Anwend.: Leichte Entzündung Mund, Rachenschleimhaut Nr. 4-3 III: Astringierend - Haut und Schleimhaut	1	1	2	7
äußerlich:	zieht den Saft, das Triefen aus den Augen und macht sie klar (Blätter)	1	Anwend.: Entzündungen im Mund-Rachenbereich Adstringierende Wirkung Volks. Anw.: Lidentzündungen	0	0	1	1
	wer Geschwüre an seinem Körper hat (Blätter)	1	s. o. Volks. Anw.: Aphten, schwammigen Wunden	0	0	1	1
	(wer jähzornig ist/in Kombination mit Salbei)	1		0	0	0	0
	(wo der Mensch vom Krampf oder von der Lähmung geplagt wird/in Kombination mit Salbei)	1		0	0	0	0
innerlich:	(auch gut zu Tränken und zu Salben und zu allen Heilmitteln, wenn sie ihnen beigelegt wird)	0	pharmazeutisch-technologische Anw.				

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
143. Sadebaum (Juniperus sabina L.) Cap. 3-21 De Sybenbaum				0	0	0	2
äußerlich:	wenn Würmer den Menschen annagen, Sadebaumsaft	1				0	0
innerlich:	(wenn einer Schmerzen in der Lunge hat, so daß seine Lunge giftig ist und faul; Sadeholzsft in Kombination mit Süßholzpulver)	1				0	0
144. Salbei (Salvia officinalis L.) Cap. 1-63 De Selba			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11, Entzündungen der Mund- u. Rachenschleimhaut Nr. 4-3 III: Antibakteriell, astringierend - Magen, Haut; obere Luftwege	4	2	3	7
äußerlich:	wer von irgendeiner schmutzigen Sache Gestank erleidet, der stecke Salbei in die Nase	0					
innerlich:	nützlich gegen die kranken Säfte, wenn jemand Überfluß im Schleim hat, stinkenden Atem	1	Äth. Öle bei Bronchialkatarrh Volks. Anw.: Gastropathien, Bronchialkatarrhe	0	0	1	1
	wer etwas an Gicht leidet	1		0	0	0	0
	wer etwas an Lähmung leidet	1		0	0	0	0
	(wer Widerwillen gegen das Essen hat/in Kombination mit Kerbel und Knoblauch)	1	Anwend.: Dyspeptische Beschwerden,	1	1	1	1
145. Sanikel (Sanicula europaea L.) Cap. 1-45 De Saniculal			I Anwend.: Katharrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 III: Antimikrobielle, antimycetische Wirkung	4	1	2	2
innerlich:	für den kranken Magen und die kranken Eingeweide, nimmt den Schleim aus dem Magen	1		0	0	0	0
	wer durch ein Eisen verwundet ist (reinhgt innerlich die Wunden und heilt sie allmählich und gut)	1	Volks. Anw.: Wundheilmittel, Mund- und Halsentzündungen, aber äußerlich	0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
146. Schachtelhalm (Equisetum arvense L.) Cap. 1-216 De Catzenzangel			I Anwend.: Durchspülung der Harnwege Nr. 7-3, 7-4, schlecht heilende Wunden Nr. 3-8 III: Schwach diuretisch, Entzündungen	3	2	2	4
	dem Menschen der ihn ißt vermittelt er keine Kraft	1		0	0	0	0
147. Schafgarbe (Achillea millefolium L.) Cap. 1-113 De Garwa			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11, Gyn. Nr. 11-5 III: Antibakteriell, antiinflammatorisch, adstringierend - Haut, Magen, Gyn.	4	2	3	7
äußerlich:	ein Mensch, der vom Vergießen der Tränen in den Augen verdunkelt ist	1		0	0	0	0
	nimmt der Wunde die Fäulnis und die Schweren, d.h. das Geschwür und heilt die Wunde	1	antiinflammatorisch, antibakteriell Volks. Anw.: Entzündungen, Wundheilmittel	0	0	1	1
innerlich:	(ein Mensch, den das 3-Tages-Fieber plagt/in Kombination mit Engelsüß)	1	Volks. Anw.: Fieber und Schmerzen	0	0	0	1
148. Schalotte (Allium ascalonicum L.) Cap. 1-80 De Alslauch				0	0	0	1
	taugt weder dem Gesunden noch dem Kranken	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
149. Schierling (Conium maculatum L.) Cap. 1-39 De Scherling	Vergleiche Marzell		III: Sedativum, Antispasmodikum bei Neuralgien und Muskelkrämpfen akut toxisch	0	0	2	3
innerlich:	wenn der Mensch ihn äße, hinterließe er übelste Krankheiten	0	akut toxisch korrekte Beobachtung, aber keine Indikation, daher nicht ausgewertet				
äußerlich:	der mit Stangen und Knüppeln arg zerblät ist, koche Schierling in Wasser und lege ihn auf die schmerzenden Glieder	1	Inhaltsstoffe: Coniin (Sedativum, Antispasmodikum bei Neuralgien und Muskelkrämpfen) Volks. Anw.: Zerteilung von Erhärtungen, bei Schmerzen			1	1
	auch, wenn ein Mensch von einem Stich anschwillt, aber nützt nicht, wenn ein Glied von selbst anschwillt	1	Volks. Anw.: Zerteilung von Erhärtungen			0	1
150. Schlehdorn (Prunus spinosa L.) Cap. 3-53 De Spinis			I Anwend.: Entzündungen der Mund- u. Rachenschleimhaut Nr. 4-3, III: Astringierend - Schleimhaut, Haut	1	1	2	4
äußerlich:	wenn Krebs, nicht aber andere Würmer, den Menschen in seinem Körper zernagen (pulverisierte Kerne der Früchte)	1	adstringierend	0	0	1	0
innerlich:	wer im Magen schwach ist (gebratene Schlehen führenden Unrat und den Schleim vom Magen ab)	1	adstringierend Schlehenschnaps volkstümlich angewandt Volks. Anw.: Verdauungsschwäche	0	0	1	1
	(wenn ein Mensch gichtkrank ist, so daß seine Glieder lahmen, nehme er die Dornen/ in Kombination mit Nelkenpulver und Zimt als Trank)	1	Volks. Anw.: Gegen Rheuma	0	0	0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
151. Schlüsselblume (Primula officinalis L. = Primula veris L.) Cap. 1-209 De Hymelsloszel			I Anwend.: Katharrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 III: Expektorierende Wirkung	4	1	1	1
äußerlich:	unterdrückt die Melancholie; ein Mensch, der von schlimmen Säften im Kopf so bedrückt wird, daß er bisweilen seines Sinnes entleert wird.	1	sekretolytische Wirkung Volks. Anw.: Bei Erregbarkeit der Nerven, bei Schlaflosigkeit, Hysterie, Kopfschmerzen	0	0	0	1
innerlich:	wer durch seinen ganzen Körper von der Lähmung geplagt wird	1		0	0	0	0
152. Schnittlauch (Allium schoenoprasum L.) Cap. 1-82 De Lauch	Laucharten, die hohl sind "Prieslauch" (Schnittlauch)			0	0	0	1
	dem Gesunden schadet er roh nicht, dem Kranken soll er gekocht werden	1		0	0	0	0
153. Schöllkraut (Chelidonium majus L.) Cap. 1-138 De Grintwurtz			I Anwend.: Krampfartige Beschwerden Magen-Darmtrakt Nr. 2-3 III: Spasmolytische Wirkung	1	1	1	2
äußerlich:	wer etwas Unreines ißt oder trinkt oder berührt, wovon er geschwürig im Körper wird	1	Volks. Anw.: Warzen, Hornhaut, Hühneraugen	0	0	0	1
innerlich:	hat ein so schwarzes und herbes Gift in sich, daß es dem Menschen keine Gesundheit verleihen kann.	0					
	bewirkt bisweilen den Stuhlgang und die Verdauung im Menschen mit Schmerz und nicht mit Gesundheit	1	papaverinartige, leicht spasmolytische Wirkung Anwend.: krampfartige Beschwerden im Bereich der Gallenwege und des Magen-Darmtraktes	0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
154. Schwarzdorn (Crataegus nigra Waldst.) Cap. 3-53 (Nur im Inhaltsverzeichnis)	Cap. 3-53 Schlehdorn (Prunus spinosa)						
155. Schwarzer Senf (Sinapis nigra L.) Cap. 1-94 De Sinape			I Anwend.: Bei Varikosis der Beine, Senfwickel (waren seit Macer bekannt) Nr. 3-4 III: Bakteriostatische Wirkung	1	1	1	1
innerlich:	sein Kraut ist schädlich zu essen	0					
	sein Samen aber verleiht dem Essen Geschmack	0					
	dem schwachen und kranken Magen ist er nicht bekömmlich	0	korrekte Beobachtung bei Überdosierung				
	der Samen gegessen macht die Augen klar, bringt aber mehr Schaden in den Kopf hinein	1	bakteriostatische Wirkung, bei Aufnahme von größeren Mengen, Erbrechen, Leibschmerzen, Durchfall	0	0	0	0
156. Schwertlilie (Iris germanica L.) Cap. 1-118 De Swertula			III: Spasmolytisch, antiulcerativ im Magen und auf der Haut	0	0	3	5
äußerlich:	wer die Krätze hat	1	Volks. Anw.: Hauterkrankungen			1	1
	als Kopfschlag bei Verrückten	1	Volks. Anw.: Beruhigungsmittel bei nervösen Störungen, aber innerlich			0	0
	(gegen frische Lepra/in Kombination mit Erlenasche)	1				#	0
innerlich:	wer von Schwierigkeiten beim Harnlassen zusammengeschnürt wird, in dem erweicht er den Stein und die Harnwege	1	spasmolytisch Volks. Anw.: Bei entzündlichen Erkrankungen der Harnorgane, zur Förderung der Nierenträgheit			1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
157. Seerose, weiße (Nymphaea alba L.) Cap. 1-215 De Nymphia	Problem: evtl. auch Nuphar lutea (L.) SM / gelbe Teichrose			0	0	0	3
	unnützes Kraut	1	korrekte Beobachtung			0	0
158. Seifenkraut (Saponaria officinalis L.) Cap. 1-201 De Borith	Identisch mit Cap. 1-58 Judenkirsche		I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-6, äußerlich bei Akne Nr. 3-2 III: Expektorierend, antimikrobiell - Haut, Magen	4	2	3	7
äußerlich:	ein Mensch dem die Augen dunkeln	1	antibakterielle Effekte	0	0	0	0
	das Ohrenklingeln wird weichen	1		0	0	0	0
innerlich:	wenn jemand in der Brust dämpfig ist	1	Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege	1	1	1	1
	wer innerlich im Körper durch Geschwüre der Eingeweide Schmerzen leidet	1	Volks. Anw.: Leber- Gallenerkrankungen	0	0	0	1
159. Sellerie (Apium graveolens L.) Cap. 1-69 De Apio			III: Diuretische Wirkung	0	0	1	5
innerlich:	versetzt den Menschen in unsteten Sinn und macht ihn traurig	0					
	(Selleriesamen in Kombination/ mit Raute, Muskatnuß, Gewürznelken und Steinbrech: wer von Gicht geplagt wird)	1	diuretische Wirkung, Volks. Anw.: Rheumatische Beschwerden, Gicht			1	1
äußerlich:	(in Kombination mit Fenchel: wenn ein Mensch tiefende Augen hat)	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
160. Speierling (<i>Sorbus aucuparia</i> L.) Cap. 3-8 De Spirbaum	ggf. auch <i>Sorbus domestica</i>						
innerlich:	Rinde und Blätter vermögen nicht viel zu nutzen in der Heilkunst, die Frucht bewirkt Blähungen, für Kranke nicht förderlich	0	korrekte Beobachtung, Pflanze nicht in H. Hdb.				
161. Speik (wilder Lavendel) (<i>Lavendula latifolia</i> Medik.) Cap. 1-25 De Spica	Narde/Großer Speik Spica in Leipziger Drogenkunde eher Valeriana Celtica auch von der Beschreibung des Aussehens her.		III: Antimikrobielle, expektorierende Wirkung; Haut, Magen und Lunge	0	0	3	2
innerlich:	mildert den Schmerz in der Leber	1				0	0
	mildert den Schmerz in der Lunge und die Dämpfigkeit in der Brust	1	Volks. Anw.: Bei akuter und chronische Bronchitis			1	1
	bereitet einen reinen Verstand	1				0	0
162. Steinbrech (<i>Saxifraga granulata</i> L.) Cap. 1-136 De Stembracha (ggf. in Handschrift Steinbrecha zu lesen)	möglicherweise nicht <i>Saxifraga granulata</i> , da diese in Circa Instanz heiß und trocken während Cap.1-136 kalt als Eigenschaft nennt. Könnte auch Echter Steinsame (<i>Lithospermum officinale</i>) sein		I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege werden als 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6 III: Antiexsudative Wirkung	4	1	1	2
innerlich:	wenn im Magen, der Blase oder irgendwo im Körper Schleim zusammengeballt und sich wie ein Stein verhärtet	1	Steinbrech, Bibernel: äth. Öle Anw.: Katarrhe der oberen Luftwege Volks. Anw.: Nieren und Blasensteine	0	0	0	1
	wer die Gelbsucht hat	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
163. Storchenschnabel (Geranium pratense L. oder Geranium maculatum L.) Cap.1-162 De Storkensnabel			III: Gerbstoffe bei Durchfall und Hauterkrankungen	0	0	2	2
innerlich:	(ist gut gegen den Stein/in Kombination mit Steinbrech)	1				0	0
	(wer Herzweh hat und immer traurig ist / in Kombination mit Raute und Polei)	1				0	0
164. Süßholz (Glycyrrhiza glabra L.) Cap. 1-19 De Liquirico			I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6, Magenulcera Nr. 2-5 III: Sekretolytische, expektorierende und spasmolytische Wirkung	5	2	2	7
innerlich:	bereitet dem Menschen eine klare Stimme	1	sekretolytische und expektorierende Wirkung Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege	1	1	1	1
	macht seinen Sinn mild und erhellt seine Augen	1		0	0	0	0
	erweicht seinen Magen zur Verdauung	1	spasmolytische Wirkung Volks. Anw.: Bei Entzündungen des Magen- und Darmtraktes	0	0	0	1
	nützt dem Geist des Kranken sehr, weil es die Wut, die in seinem Gehirn ist, auslöscht	1		0	0	0	0
165. Sysemera (Balsamkraut) Cap. 1-37 De Sysemera	Auszug aus Tanacetum balsamita, siehe Cap. 1-195, Balsamkraut, daher keine erneute Auswertung						
äußerlich:	wer viele Läuse hat	0					
innerlich:	(Kombination mit Raute, Betonienkraut und Springkraut: wer Gift gegessen hat)	0					
	in dem die Lepra zuzunehmen scheint	0					

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
166. Tanne (Abies alba Mill.) Cap. 3-23 De Abiete			I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6, Muskel- Nerven- schmerzen Nr. 12-1 III: Sekretolytisch, antiseptisch, hyperemisierend	5	2	3	3
äußerlich:	wenn Mund und Lippen anschwellen	1		0	0	0	0
	wenn die Nase fließt	1	Anwend.: Erkältungsbalsame	1	1	1	1
	(wer in der Brust dämpfig ist und hustet / in Komb. mit Fenchel und Bibernell)	1	Das ätherische Öl wirkt an den Bronchialschleimhäuten sekretolytisch und antiseptisch Anwend.: Katarrhalische Erkrankungen	1	#	#	#
	heilt den Kopf und ...	0	Zu unspezifisch, daher nicht ausgewertet				
	... macht die Augen klar	1		0	0	0	0
	(wenn jemand Kopfschmerzen hat, an Gicht leidet oder Geisteskrank ist und dessen Stärke im Herzen versagt/in Kombination mit Salbei);	1	Anwend.: Bei neuralgischen Schmerzen, Verspannungszuständen	1	1	1	1
	wenn jemand im Magen oder in der Milz Schmerzen leidet und davon Herzschwäche hat die gleiche Salbe	1		0	0	0	0
	wenn Krebse den Menschen zerfressen	1		0	0	0	0
innerlich:	(wenn jemand Schmerzen in der Lunge hat, in Kombination mit Fenchel, Biebernell und Süßholz)	1	Auch innerlich bei katarrhalischen Erkrankungen	1	#	#	#
167. Taubnessel (Lamium album L.) Cap. 1-59 De Binsuga	De Binsuga könnte auch Taubnessel / Bienensaug sein und nicht Melisse; bei Cap. 1-59 wird von Po De Binsuga als Lamium album bezeichnet		I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6, Entzündungen von Haut und Schleimhaut Nr. 3-26 III: Gerbstoffe – Lunge, Haut	5	2	2	6
äußerlich:	wem das Weiße im Auge wächst	1		0	0	0	0
innerlich:	ein Mensch, der sie ißt, lacht gern, weil ihre Wärme die Milz berührt und daher das Herz erfreut wird	1	Volks. Anw.: Nervosität, Unruhe, Reizzustände	0	0	0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
168. Tausendgüldenkraut (Centaurea erythraea Rafn.) Cap. 1-125 De Centaurea	Centaureum erythraea (nicht Centaurea cyanus wie laut Portmann) ist Tausendgüldenkraut (s. a. Speyrer Kreuterbuch Blatt 17 K – V)		I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 III: Steigerung der Magensaftsekretion	3	1	1	3
innerlich:	wem Knochen und Bein in seinem Körper irgendwo gebrochen ist	1	Volks. Anw.: Äußerlich zur Wundbehandlung	0	0	0	0
	wer so unter Gicht leidet, daß ihm die Zunge beim Sprechen versagt und, daß in ihm sogar irgendein Glied beiseite gestellt wird.	1	ggf. Schlaganfall	0	0	0	0
169. Thymian (Thymus vulgaris L.) Cap. 1-223 De Thymo			I Anwend.: Katarrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5, 4-6 III: Expektorierend, antibakterielle Wirkung Magen, Haut	4	1	3	3
äußerlich:	wer Lepra in sich hat	1	antibakteriell	0	0	1	1
	mindert die schlechten Säfte	0	Zu unspezifisch, daher nicht ausgewertet				
	(wenn jemand von Lähmung und Stechen geplagt wird/in Kombination mit Zwergholder und Salbei)	1		0	0	0	0
	(Salbe tötet die Läuse am Menschen/in Kombination mit Zwergholder und Salbei)	1	Haut bereits oben bewertet	0	0	#	#
	wenn Blut und Wasser in den Augen des Menschen abnehmen, soll er die grüne Wiese anblicken, bis seine Augen feucht werden	0					
170. Tollkirsche / Judenkirsche (Atropa bella-donna L.) Cap. 1-52 De Dolone	In H. Hdb. Atropa bella donna als Judenkirsche und Tollkirsche bezeichnet.		I Anwend.: Spasmen, kolikartige Schmerzen Nr. 2-3,2-5, 2-8 III: Aufhebung spastischer Zustände	3	1	1	3
äußerlich:	wenn ein Mensch von großen und sehr scharfen Geschwüren durchlöchert ist	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
171. Ulme (Ulmus minor Mill. oder Ulmus carpinifolia Gled.) Cap. 3-47 De Iffa				0	0	0	4
äußerlich:	wer von der Gicht geplagt wird	1	Volks. Anw.: Äußerlich bei Rheumatismus			0	1
innerlich:	wenn einer so mit Gicht geschlagen ist, daß seine Zunge beim Sprechen versagt	1	s. o.			0	0
	und wer Anfälle hat, d. h. Apoplexie	1				0	0
172. Veilchen (Viola odorata L.) Cap. 1-103 De Viola			III: Antiexudativ, antipyretisch, expektorierend; Haut, Lunge, Fieber	0	0	3	5
äußerlich:	gut gegen die Verdunkelung der Augen	1				0	0
	(feurige Augen/in Kombination mit Fenchel und Rosensaft)	1	Antiexudative, antipyretische Eigenschaften Volks. Anw.: Emoliens bei entzündlichen Erkrankungen			#	#
	Schwere im Kopf, Kopfweh	1	Volks. Anw.: Nervöse Überreizung, Migräne			0	1
	Schwere in den Nieren	1				0	0
	von Lähmung geplagt	1				0	0
	wenn das Fleisch von Krebsen, oder anderen Würmern zerfressen wird, Geschwüre	1	antimikrobielle Wirkung Volks. Anw.: Bei entzündlichen Erkrankungen			1	1
innerlich:	(wenn durch Melancholie und Verdruss im Sinn die Lunge geschädigt wird/in Kombination mit Galan und Süßholz)	1	beruhigende, expektorierende Wirkung Volks. Anw.: Bronchitis, Lungen- entzündung, nervöser Überreizung			1	1
	(wer an dreitägigem Fieber leidet/in Kombination mit Wegerich und Pfefferkraut)	1	antiexudativ, antipyretisch Volks. Anw.: Schweißtreibendes Mittel			1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
173. Wacholder (Juniperus communis L.) Cap. 3-43 De Wachholderbaum			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11, Schmerz, rheumatische Beschwerden (äußerl.) 12-1 III: Gerbstoffe – Magen, Lunge, Schmerz	4	2	3	4
äußerlich:	üble Fieber (Dampfbad mit grünen Zweiglein)	1	Anwend.: Als Badezusatz bei rheumatischen Erkrankungen	0	0	0	0
innerlich:	mildert und mindert den Schmerz in der Brust oder in der Lunge (Kombination mit Wacholderfrüchten und Süßholz)	1	soll expektorierend und durch Erschlaffung der glatten Muskulatur bronchospasmolytisch wirken, virushemmend	0	0	1	1
	mindert den Schmerz in der Leber. (Abkochung einer Kombination von Wacholderfrüchten und Süßholz)	1	Ggf. dyspeptische Beschwerden Anwend.: Verdauungsbeschwerden wie Aufstoßen, Sodbrennen und Völlegefühl	0	0	1	1
174. Wasserlinse (Lemna minor L.) Cap. 1-220 De Merlinsen				0	0	0	3
innerlich	mindert die unnützen Säfte wenn anderen Heilmitteln beigefügt	1	Volks. Anw.: Bei Entzündungen und Infektionen der Schleimhäute der oberen Atemwege, chronischem Schnupfen			0	1
175. Wasserpfeffer/Erdpfeffer (Polygonum Hydropiper L.= Persicaria hydropiper) Cap. 1-168 De Ertpeffer			III: Antimikrobiell, Haut	0	0	1	4
innerlich:	wer Fieber hat	1	Der Inhaltsstoff Polygodial zeigt eine ausgeprägte antimikrobielle Aktivität.			0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
176. Wegerich (Plantago major L./media L./ lanceolata L.) Cap. 1-101 De Plantagine	Eine genaue Bestimmung gemeinsame Auswertung		I Anwend.: Katharrhe der oberen Luftwege Nr. 4-2, 4-3, 4-5 und 4-6, Entzündungen der Haut Nr. 3-4, 3-19, 3-22 III: Antibakterielle Wirkung – Luftwege, Haut	7	2	2	5
innerlich:	der von Gicht geplagt wird	1		0	0	0	0
	wenn ein Knochen gebrochen ist	1	Gleiches Organsystem	0	#	#	#
äußerlich:	wer Drüsen in sich hat, d. h. "Druge" (nicht Skrofeln)	1	Schleimdroge, wundheilende Wirkung Volks. Anw.: Wundheilmittel bei Furunkeln	0	1	1	1
	der von Stechen geplagt (Speyrer Kreuterbuch: Stich) ... wenn eine Spinne oder ein anderer Wurm den Menschen sticht	1	entzündliche Veränderungen der Haut Volks. Anw.: Juckreiz nach Insektenstichen	0	#	#	#
	(wenn ein Knochen gebrochen/in Kombination mit Malve)	1	Volks. Anw.: Als wundheilendes und entzündungshemmendes Mittel	0	#	#	#
177. Wegwarte/Sunnwirbel (Cichorium intybus L.) Cap. 1-60 De Sunnewirbel	zu "Sunnwirbel" s. a. Po; Fußnote zu Cap. 1-60		I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 III: Schwach choloretisch; d. h. Bitterstoffe/Reflex/Expektorat	3	1	2	1
innerlich:	(wer um die Brust Schmerzen leidet, so daß er davon eine heisere Stimme hat/in Komb. mit großer Klette)	1		0	0	1	0
	(wer keine rechte Verdauung haben kann/in Kombination mit großer Klette)	1	schwach choloretisch, verdauungsanregend, aufgrund der bitteren Guajanolide Volks. Anw.: Stimulierung der Sekretion von Verdauungssäften	1	1	1	1
178. Weide (Salicis species) Cap. 3-36 De Wida				3	3	3	6
	taugt zu keinem Heilmittel	1		0	0	0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
179. Weißgras/Knöterich, Weggrasz (Polygonum aviculare L.) ? Cap. 1-85 De Wiszgras	nicht Knöterich wie Po, eher Beta vulgaris (=Mangold) lt. Marzell		Da keine Bestimmung möglich, erfolgte keine Auswertung.				
	für Gesunde und Kranke sind sie wie Melde und Lattich zu essen	0					
180. Weißdorn ? (Crataegus laevigata Poir et D C) Cap. 3-51 De Agenbaum	Bestimmung schwierig			1	1	1	1
	dient nicht als Heilmittel	1		0	0	0	0
181. Weizen (Triticum aestivum L.) Cap. 1-1 De Tritico			I Anwend.: (Kleie) Dermatosen, Ekzemen, Wundsein Nr. 3-1, 3-2, 3-8, 3-12, 3-18, Obstipation Nr. 2-10 III: Kohlenhydrate, Proteine - Haut, Magen- Darm	6	2	2	2
äußerlich:	wer im Rücken und den Lenden Schmerzen hat (ganze Körner/warm)	1		0	0	0	0
	wer vom Wahnsinn geplagt ist	1		0	0	0	0
	(Kombination mit Schafgarbe: wer vom Hunde gebissen)	1	Anwend.: (Kleie) Bäder bei entzündlichen Dermatosen, Wundsein	0	0	1	1
innerlich:	Mehl zu Brot gemacht, macht rechtes Fleisch und Blut	0	Lebensmittel				
	ganze Weizenkörner sind dem Kranken nicht bekömmlich, weil sie kaum verdaut werden	0	Lebensmittel				

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
182. Wermut (Artemisia absinthium L.) Cap. 1-109 De Wermuda			I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden werden als Indikation Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 III: Äth. Öl, Bitterstoffe - Magen, Haut, Atemwege	3	1	3	5
äußerlich:	wichtigster Meister gegen alle Erschöpfungen	1		0	0	0	0
	unterdrückt den Schmerz des geschwollenen Kopfes und den Schmerz, der sich im Kopf von der Gicht bildet, wie auch den inneren Kopfschmerz	1		0	0	0	0
	wenn irgendein Mensch in der Brust oder um die Brust Schmerzen hat, so daß er davon hustet	1		0	0	0	0
	wer in der Seite Schmerzen hat	1	Anwend. innerlich: Dyskinesien der Gallenwege	0	0	0	0
	wenn ein Mensch von sehr starker Gicht geplagt wird	1		0	#	#	#
	wer von sehr starker Lähmung geplagt wird, welche seine Glieder zu zerbrechen droht	1		0	#	#	#
innerlich:	macht die Augen klar	1		0	0	0	0
	stärkt das Herz	1		0	0	0	0
	unterdrückt den Nierenschmerz	1		0	0	0	0
	läßt es nicht zu, daß die Lunge erkrankt	1	Reflexexpectoration durch Bitterstoffe (u. Zimmermann)	0	0	1	0
	es wärmt den Magen, reinigt die Eingeweide und bereitet eine gute Verdauung.	1	Amarum aromaticum: Bitterstoffe u.äth. Öle Anwend.: Dyspeptische Beschwerden, Appetitlosigkeit, Dyskinesien der Gallenwege, Blähungen	1	1	1	1
	(ein Mensch, der von fäuligem Blut geplagt wird und durch eine Ausscheidung des Gehirns an den Zähnen leidet/in Kombination mit Eisenkraut)	1	Volks. Anw.: Schlecht heilende Wunden, Geschwüre (äußerlich)	0	0	0	0
	(wenn Huorlen oder andere Würmer in die Ohren des Menschen eingedrungen sind/in Kombination mit Raute und Ysop)	1	Volks. Anw.: Wurmbefall	0	0	0	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
183. Wolfsmilch/Eselswolfsmilch (Euphorbia esula L.) Cap. 1-51 De Wulffesmilch	Abgrenzung zur Brachwurz (De Brachwurtz) Cap. 1-54 innerhalb der Art schwierig. S. a. Springwolfsmilch Cap.1-133 (De Springwurtz) aber: Hegi Bd V/1 S.170		III: Immunstimulierend und abführend	0	0	2	4
innerlich:	gilt als Gift, läßt das Fleisch im Menschen schwinden	0	akute Toxizität, Wurzeln oder Samen können tödlich wirken				
	hat keinen Nutzen als bisweilen gegen einen verhärteten Magen	1	Droge soll drastisch abführend wirken Volks. Anw.: Bei starker Verstopfung			1	1
184. Wurmfarne (Dryopteris filix-mas L.) Cap. 1-47 De Farn			III: Anthelmitische Wirkung	0	0	1	2
äußerlich:	wer an Gicht leidet	1	Volks. Anw.: Fuß- und Bein- schmerzen, Durchblutungsstörungen			0	1
	reinigt seine Augen	1				0	0
	der taub ist	1				0	0
	wer an Gicht leidet an der Zunge, so daß er nicht sprechen kann	1					#
	wenn ein Mensch vergesslich und unwissend ist	1				0	0
185. Ysop (Hyssopus officinalis L.) Cap. 1-65 De Hyssopo			III: Tannin - antivirale Wirkung, Gerbstoffe - Bitterstoffe - Durchfall und Hauterkr., äth. Öle - Atemwege	0	0	4	6
innerlich:	reinigt den kranken und stinkenden Schaum der Säfte	0	zu unspezifisch				
	auch wer hustet und dämpfig ist und an der Lunge leidet (wer in der Leber oder Lunge Schmerzen hat/in Kombination mit Süßholz, Zimt und Fenchel)	1	antimikrobielle, antivirale und spasmolytische Wirkung Volks. Anw.: Erkrankungen der Atemwege, Erkältungskrankheiten der Atemwege, Lungenleiden			1	1
	wer an der Leber Schmerzen hat; auch wenn die Leber infolge der Traurigkeit des Menschen krank ist	1				0	0

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
186. Zeder (Juniperus oxycedrus L.) Cap. 3-19 De Cedro			III: Äth. Öle- sekretolytisch, schwach antiseptisch, durchblutungsfördernd - Haut, Magen, Atemwege	0	0	3	3
innerlich:	der Mensch, der milzsüchtig ist, zerstoße grünes Holz zu Pulver und mache daraus eine Latwerge	1				0	0
	wer in seinem Körperinneren schwach ist und wer innen fault, Zedernholz in Wein	1	antimikrobielle Wirkung			1	1
	aber wer gesund ist und von dieser Latwerge oder dem Wein nimmt, wird hart und steif in seinem Körperinneren	0					
	wer von der Gicht geplagt wird, esse die grüne Frucht der Zeder oder gebe das Pulver in Wasser	1	Volks. Anw.: Bei Gicht und Rheumatismus			0	1
187. Zimt (Cinnamomum verum J.S.Presl.) Cap. 1-20 De Cynamomo	auch Cinnamomum zeylanicum (Syn.)		I Anwend.: Dyspeptische Beschwerden Nr. 2-1, 2-3 und 2-11 III: Antibakterielle Wirkung	3	1	1	4
innerlich:	Mensch, der infolge Gicht von Lähmung geplagt wird, und ...	1		0	0	0	0
	... der tägliche, dreitägige und viertägige Fieber hat	1	Volks Anw.: Erkältungskrankheiten und Grippe	0	0	0	1
	wem der Kopf schwer und stumpf ist, so daß er den Atem schwer durch die Nase ausstößt und einzieht	1	Volks. Anw.: Bei Erkältungen und Grippe	0	0	0	1
188. Zitronenbaum (Citrus medica L.) Cap. 3-18 De Bontziderbaum	nicht in H. Hdb.			0	0	1	1
innerlich:	wer täglich Fieber hat, Blätter aber auch Früchte	1	Vitamin C			1	1

Droge	Anwendungsgebiete nach Hildegard v. Bingen	be- wertet	Aktuelle Anwendungsgebiete / Erklärung	Bewertungskategorien			
				I	II	III	IV
189. Zitwer (Curcuma zedoaria Berg) Cap. 1-14 De Zituar			III: Choloretisch und spasmolytisch - Magen + Haut	0	0	2	1
äußerlich:	wer sehr oft Kopfschmerzen hat	1	Äth. Öle, Cineol, Campher			0	0
innerlich:	wer viel Schaum und Speichel in sich hat	1	choloretische Wirkung Volks. Anw.: Magenerkrankungen, Verdauungsschwäche			1	1
	wenn der Magen mit schlechten Speisen angefüllt und beschwert ist	1	choloretische Wirkung Volks. Anw.: Bei Magenerkrankungen, Verdauungsschwäche, Koliken und Krämpfe Auswertung s. o.			#	#
	(wenn ein Mensch zittert und ihm die Kraft mangelt/in Kombination mit Galgant)	0	Zu unspezifisch				
190. Zwergholunder (Sambucus ebulus L.) Cap. 1-120 u. Cap. 1- 229 De Hatich, De Ebulo				0	0	0	4
	wenn ein Mensch ihn äße, wäre er ihm gefährlich	0					
äußerlich:	wenn der Kopf wie ein Sturzbach tost	1	Volks. Anw.: Zur Transpiration bei Erkältungskrankheiten			0	0
	wenn ein Mensch an den Fingern oder Füßen den Grind hat, binde er Zwergholder auf jene Nägel, damit sie gereinigt werden oder abfallen.	1				0	0

9.3.2 Indikationsvergleichstabellen Leonhart Fuchs

(s. nächste Datei MayerNicolaiDissTeil3.pdf)

